



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 40 (124)

Ausgabe 8/2013

Freitag, den 22. Februar 2013

BURNOUT

Fachvortrag: Burnout-Syndrom

Peter Brettle,
Dipl. Psychologe und Psychologischer Psychotherapeut
Synagoge

Dienstag,
26.02.2013
19.00 Uhr

Bebilderter Vortrag mit Autorenlesung

Die Bernkasteler Ingo Schmitz und Birte Jeß stellen in ihrem Buch „freigelassen“ persönliche Erfahrungen mit einem Burnout ihren Reisegeschichten gegenüber

Synagoge Schweich

Mittwoch,
06.03.2013
19.30 Uhr

In Kooperation mit dem Dekanat Schweich-Welschbillig der KEB-Fachstelle Trier, dem Gemeindepsychiatrischen Betreuungszentrum Schweich und der VHS Schweich unter der Schirmherrschaft von Verbandsbürgermeisterin Christiane Horsch.

Notdienste

1. Ärztliche Notdienste

1.1 Der Notdienstbereich umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich und Hetzerath.

1.2 Notdienst der Ärzte

Samstag/Sonntag, 23./24.02.2013 und am Mittwoch, 27.02.2013
Notdiensttelefon 0180/500 84 34

(Der Notdienst ist bereit, samstags von 08.00 Uhr bis montags 08.00 Uhr, mittwochs von 14.00 Uhr bis donnerstags 08.00 Uhr)

1.3 Die Sprechzeiten im Notdienst sind:

- samstags und sonntags 09.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- mittwochs 16.00 - 18.00 Uhr
- Feiertage 9.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten ist der Notdienst nur für dringende unaufschiebbare Notfälle erreichbar.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier..... Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
 - 5.2 Krankenanstalt Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
 - 5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/20920
 - 5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)
Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt)..... Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr)..... Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**
Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**
Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Notrufe

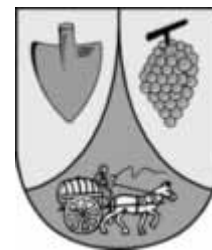
Polizei

Notruf..... Tel. 110
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr)..... Tel. 0651/94880
RWE Rhein-Ruhr..... Tel. 01802/112244

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße



Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine/n Tiefbautechniker/in

für den Fachbereich 2 - Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen.

Aufgabenschwerpunkte sind insbesondere:

- Ausbau und Instandhaltung von öffentlichen Straßen, Wirtschaftswegen, deren Entwässerungseinrichtungen und gemeindlichen Anlagen sowie Unterhaltungsarbeiten an Gewässern dritter Ordnung (Bauherrenfunktion bei größeren Maßnahmen, Planung und Bauleitung für kleinere Ausbaumaßnahmen)
- Vorbereiten und Durchführen von Ausschreibungen, Angebotsprüfung und Vorbereiten der Vergabe
- Bauleitung und Rechnungsprüfung

Wir erwarten:

- Fachschulabschluss Staatlich geprüfte/r Bautechniker/in mit dem Schwerpunkt Tiefbau oder vergleichbare Qualifikation
- sicherer Umgang mit CAD-/AVA-Programmen und IT-Standardanwendungen (Office)
- Führerschein Klasse 3 bzw. B und Einsatz des Privat-PKW im Dienst
- selbständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten
- Teamfähigkeit und Flexibilität

Das unbefristete Arbeitsverhältnis richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum **15. März 2013** an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstrasse 26, 54338 Schweich

Ortsgemeinde Pölich



Die **Ortsgemeinde Pölich** sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** für die
Kindertagesstätte Tabaluga

eine/n Erzieher/in als Gruppenleiter/in

in Vollzeit. Weiterhin soll die Abwesenheitsvertretung (Urlaub, Krankheit etc.) der Kindertagesstättenleiterin wahrgenommen werden.

Die Kindertagesstätte Tabaluga wird mit zwei altersgemischten Gruppen geführt. Insgesamt hat die Einrichtung 10 Krippenplätze und 20 Plätze für Kinder von 3 bis 6 Jahren. Weiterhin werden 20 Ganztagsplätze vorgehalten. Wir bieten eine vielseitige Tätigkeit in einem aufgeschlossenen Team mit Raum für eigene Ideen.

Wir erwarten mehrjährige Berufserfahrung, überzeugendes Auftreten und eine vertrauensvolle Zusammenarbeit im Team, mit der Leitung und in der Elternarbeit.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **15.03.2013** an die

Ortsgemeinde Pölich
Herrn Ortsbürgermeister Walter Clüsserath
Olkenstraße 7, 54340 Pölich

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Neue Initiative in Sachen Kinderschutz
- Ferienspaß: Betreuer gesucht

Die Kreis-Nachrichten finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26
54338 Schweich
Telefonnummer: 06502/407-0
Telefax: 06502/407-180
E-Mail: info@schweich.de
Web-Seite: www.schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann.....Tel.-Nr.: 06502/5066-450
Sprechstunden dienstags
E-Mail: christmann.s@schweich.de
von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr
im Familienbüro, Altes Weinhaus,
Brückenstraße 46, 54338 Schweich
und nach Vereinbarung.

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Köhnen.....Tel.-Nr.: 06502/8691
Markus-Konder-Str. 39, 54338 Schweich

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 13. März 2013, 18.00 Uhr**, findet im **Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich** eine **Sitzung des Ausschusses für Soziales, Jugend, Freizeit und Sport** statt.

Tagesordnung -nichtöffentlich-

1. Verhaltensauffällige Kinder an den Grundschulen in der VG Schweich
2. Vorstellung des Konzeptes der „Sozialraumorientierten Jugendhilfe im Landkreis Trier-Saarburg“, Modellraum Schweich/Trier-Land
3. Auswirkungen des demografischen Wandels in der VG Schweich
 - 3.1 kurze Information über generelle Entwicklungen (Kurzfilm Dr. Kösters)
 - 3.2 Zahlen und Info's aus dem MORO des Landkreises
 - 3.3 Mobilität auf dem Land: Vorstellung von flinc.org
 - 3.4 Gründung einer Arbeitsgruppe „Demografie“
4. Barrierefreiheit
 - 4.1 Definition des Begriffs
 - 4.2 Vorstellung der Plattform wheelmap.org
 - 4.3 Barrierefreies Einkaufen in der Stadt Schweich
 - 4.4 Barrierefreier Tourismus an der Römischen Weinstraße

5. Schwimmbad erleben! - Planung von Veranstaltungen im Schweicher Erlebnisbad für unterschiedliche Zielgruppen
6. Jugendleiter-Card: Vergünstigungen für JuLeiCa-Inhabende
7. Sachstand: Familienbündnis Römische Weinstraße
8. Verschiedenes
9. Terminvereinbarungen

Schweich, den 18.02.2013
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Dringende Wohnungssuche

Für die Unterbringung einer Asylbewerberin mit 2 Kindern (10 + 12) wird eine Wohnung möglichst in Schweich oder näherer Umgebung spätestens ab April 2013 gesucht. Interessierte Vermieter melden sich bitte unter der Tel.-Nr. 06502 / 407306 oder 407301.

Schweich, 18.02.2013
Verbandsgemeindeverwaltung a.d.R.W.

Das Schiedsamt

Das Schiedsamt ist die Stelle, an der die außergerichtliche Streitschlichtung stattfindet.

Zuständigkeiten der Schiedsperson:

Örtlich zuständig ist die Schiedsperson, in deren Bezirk die Antragsgegnerin/der Antragsgegner wohnt.

Schlichten statt Richten

Sachlich zuständig ist die Schiedsperson im Strafrecht bei nachfolgend im Strafgesetzbuch (StGB) aufgeführten Vergehen:

- Hausfriedensbruch
- Beleidigung
- Verletzung des Briefgeheimnisses
- Körperverletzung
- Bedrohung
- Sachbeschädigung

vorausgesetzt, dass kein öffentliches Interesse (staatsanwaltliche Ermittlungen) gegeben ist.

Die Schiedsperson bestimmt den Sühnetermin und ordnet mit der Ladung, unter Androhung von Ordnungsgeld das persönliche Erscheinen der Parteien an. Im bürgerlichen Recht ist die Schiedsperson zuständig bei Streitigkeiten über vermögensrechtliche Ansprüche deren Gegenstand an Geld oder Geldwert bis zu 5.112,92 € beträgt. Darüber hinaus in vielen anderen Bereichen des bürgerlichen Rechts zum Beispiel im Vertrags- und Mietrecht sowie im gesamten rheinland-pfälzischen Nachbarrecht. Nachstehend die Schiedsamtbezirke in der Verbandsgemeinde Schweich:

Schiedsamtbezirke

1. Bezirk Klüsserath

(Klüsserath, Detzem, Ensch, Köwerich, Leiwien, Pölich, Schleich, Thörnich, Tritenheim)

Peter Weigand, Mittelstr. 20, 54340 Klüsserath

Amtsraum: Wohnung in Klüsserath
Sprechstunde: nach Vereinbarung unter Telefon-Nr.: 06507/4382

2. Bezirk Mehring

Mehring, Fell, Longuich, Longen, Riöl)

Rainer Schmitt, Bergstraße 4, 54338 Longen

Amtsraum: Wohnung in Longen
Sprechstunde: nach Vereinbarung unter Telefon-Nr.: 06502/6796

3. Bezirk Schweich

(Schweich, Bekond, Föhren, Kenn, Naurath/E.)

Paul-Gerhard Jahn, Waldstraße 10, 54340 Naurath/E.

Amtsraum: Bürgerhaus Naurath/E., Schulstraße 6, Dienstzimmer des Ortsbürgermeisters
Sprechstunde: Mittwochs von 18.00 bis 19.00 Uhr und nach Vereinbarung unter Telefon-Nr. 06508/918996 (während der Sprechstunde) oder 06508/917411

Energieagentur Region Trier

Die Energieagentur Region Trier bietet im Rahmen der Kampagne „Zukunft Energieeffizientes Haus“ kostenfreie Energie-Erstberatungen an. Wie dämme ich Dach, Wand und Keller? Welche Fenster sind die besten? Welche Heizung ist für mein Haus die Richtige? Wo gibt es Förderzuschüsse und wer hilft mir bei der Umsetzung? Gebäudeenergieberater aus der Region beantworten in einem 45minütigen Gespräch individuell Ihre Fragen zum Thema energieeffizientes Bauen und Sanieren.

Dieses Angebot liefert Ihnen einen ersten Überblick über die energetische Situation Ihres Gebäudes ersetzt allerdings keine umfassende Vor-Ort-Energieberatung.

Der nächste Termin in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich findet am Mittwoch, 06.03.2013 von 13.30 bis 16.30 Uhr statt, danach regelmäßig an jedem ersten Mittwoch im Monat. Bitte melden Sie sich telefonisch bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich unter 06502/407-107 an. Für weitere Fragen steht Ihnen auch die Energieagentur Region Trier unter der Telefonnummer 0651/145958 13 zur Verfügung.

Freundeskreis Verbandsgemeinde Schweich - Portishead e.V.

Bereits in den Jahren 1998, 1999 und 2005 weilte die Tanzgruppe **Mendip Morris Men** zur Fastnacht in der Verbandsgemeinde Schweich. Die Gruppe aus Clevedon, in der Nähe von Portishead gelegen, nahm mit viel Spaß an den Umzügen in Mehrling, Schweich und Issel teil. Diese Vereinigung besteht seit 1956 in Süd-Avon und Somerset und übt die traditionellen Tänze der Cotwolds (hügelige Landschaft im Südwesten, wird als das Herz Englands bezeichnet) aus. Der Morris Dance mit Stöcken und weißen Tüchern ist ein Überbleibsel aus keltischer Zeit. Diese Riten und die Tradition mit ländlichem Ursprung (Mutter Erde als Symbol für Fruchtbarkeit, das alle Religionen des Nordens gemeinsam haben), gingen in der Phase der Industrialisierung und Verstädterung fast unter. Der Name „Mendip“ nimmt Bezug auf die „Mendip Hills“, eine hügelige Landschaft bei Clevedon und Portishead. Jede Morris Men Gruppe hat ihr besonderes Kostüm. Die **Mendip Morris Men** erkennt man an ihren rot-, gold- und blaufarbenen Schärpen. Dazu tragen sie schwarze Bundhosen, rote Strümpfe und üppig mit Blumen geschmückte Hüte.

Auch in diesem Jahr reiste die Tanzgruppe zur Fastnacht in die Verbandsgemeinde Schweich und nahm den Umzügen in Issel und in Schweich teil. Zuvor gaben sie samstags einige Kostproben ihres Könnens auf dem Kornmarkt in Trier und abends tanzten und musizierten sie beim Preismaskenball in der ICV-Halle in Issel. Allen Gastfamilien des Freundeskreises nochmals ein herzliches Dankeschön für die Aufnahme und Betreuung der „Morris-Männer“.

Umweltinfos / Umweltangebote

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:
In Schweich wurde ein dunkler Herren-Knirps verloren.
In Schweich (vermutl. Bodenländchenhalle) wurde ein Schlüsselbund mit 7 Schlüsseln und 2 Autoschlüsseln verloren.
Die ehrlichen Finder werden gebeten, sich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 1, Bürgerbüro, zu melden (Tel.: 06502/407-203).

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Pölich wurde eine Kette gefunden (848).
In Detzem wurde eine Brille gefunden (849).
In Föhren wurden
ein Schlüssel mit einem Schutzengel-Anhänger (853) und
eine Armbanduhr (858) gefunden.
In Schweich wurden
zwei Brillen (847) und (851),
ein Autoschlüssel mit Anhänger (850),
ein Damen-Fahrrad (852),
ein Schal im VG-Rathausgebäude (855),
ein Geldbetrag (857) und
ein Rollator (856) gefunden.
Eigentumsansprüche können beim Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel.: 06502-407 203 geltend gemacht werden.



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche ☐ bzw. biete ☐ Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kennung	Ich biete an E-Mail	Telefon,
12/13	Anbauwand (1,60 x 2,10 m)	0151/64825807
13/13	Sessel (rubinrot)	06502/7253
14/13	Kinder-Etagenbett (Nadelholz/hell)	06502/996532
15/13	Couchgarnitur (Rundecke)	06502/4795
16/13	1 Tür (0,74 x 2,00 m, weiß)	06502/996100
	17 Styroporplatten (0,50 x 1,00 m)	



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail :

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Ensch

Förderverein der Frw. Feuerwehr Ensch

Am Samstag, dem 23.02.2013 findet um 20.00 Uhr im Gasthaus Klassen unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

Tagesordnung Frw. Feuerwehr Ensch: 1. Begrüßung und Bericht des Wehrführers, 2. Bericht Jugendwart, 3. Beförderung / Ehrungen, 4. Verschiedenes

Tagesordnung Förderverein der Frw. Feuerwehr Ensch: 1. Begrüßung 1. Vorsitzender, 2. Bericht 1. Schriftführer, 3. Bericht 1. Kassierer, 4. Aussprache Top 1-3, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Entlastung und Neuwahl des Vorstandes, 7. Geplante Aktivitäten 2013, 8. Verschiedenes. - Zu dieser Versammlung sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder ganz besonders aber unsere Ehrenmitglieder recht herzlich eingeladen.

Freiwillige Feuerwehr Fell

Unsere nächste Übung findet am **Montag, dem 25. Februar 2013 um 19.00 Uhr** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Fastrau

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **22.02.2013 um 19.30 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus in Fastrau statt. Alle aktiven und inaktiven Mitglieder sind hierzu herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

Versammlung der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau, 1.1 Begrüßung durch den Wehrführer, 1.2 Gedenken an die Verstorbenen, 1.3 Bericht des Wehrführers, 1.4 Bericht des Schriftführers, 1.5 Verschiedenes
Jahreshauptversammlung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau e.V., 2.1 Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2.2 Bericht des Schriftführers, 2.3 Bericht des Kassenwarts, 2.4 Bericht der Kassenprüfer, 2.5 Entlastung des Vorstandes, 2.6 Neuwahlen des Vorstandes, 2.7 Aktivitäten 2013, 2.8 Verschiedenes

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Dienstag, dem 26.02.2013 findet um 19.30 Uhr** eine Weiterbildung für alle Gruppenführer und Truppführer statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Naurath

Unsere nächste Übung ist am kommenden **Montag, dem 25.02.2013 um 19.00 Uhr.**

Jugendfeuerwehr Kenn

Am **Freitag, 22.02.2013 um 18.00 Uhr** findet die nächste Übung der Jugendfeuerwehr Kenn statt. Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Pölich

Unsere nächste Übung findet statt am **Montag, dem 4. März 2013 um 19.30 Uhr.**

Freiwillige Feuerwehr Rioll

Am morgigen **Samstag, dem 23.02.2013 findet um 08.30 Uhr** für die gesamte Wehr ein Technischerdienst bzw. eine Fortbildung der Motorsägenführer statt, wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Donnerstag, dem 28.02.2013 findet um 19.30 Uhr** für die gesamte Wehr eine Übung „Blockausbildung“ statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Freitag, dem 22.02.2013 um 19.30 Uhr** findet im Schulungsraum die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Issel statt. Am **Samstag, dem 02.03.2013 um 09.00 Uhr** findet unsere nächste Übung mit dem Schwerpunkt „Einheiten im technischen Hilfeleistungseinsatz“ statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen an beiden Terminen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Am **Samstag, dem 9. März 2013** findet um **19.30 Uhr** im Gerätehaus unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung und Bericht des Wehrführers, 2. Bericht des Jugendwartes, 3. Sonstiges.

Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim e.V.:

Tagesordnung: 1. Begrüßung und Bericht des 1. Vorsitzenden, 2. Bericht des Kassierers und der Kassenprüfer, 3. Entlastung des Vorstandes, 4. Termine 2013, 5. Maifest 2013, 6. Pfingstfest 2013, 7. Sonstiges.

Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Leiwien

Einladung für die aktiven Mitglieder

Am **Mittwoch, dem 27.03.2013, 19.00 Uhr**, findet im Feuerwehrgerätehaus, Tränggasse 3, 54340 Leiwien, die Neuwahl des Wehrführers der Freiwilligen Feuerwehr Leiwien statt.

Wahlberechtigt sind alle aktiven Feuerwehrangehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Leiwien sowie die Mitglieder der Jugendfeuerwehr, die am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Briefwahl ist nicht möglich.

Das Wählerverzeichnis kann ab dem 18. März 2013 während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10, eingesehen werden. Zu dieser Wahlversammlung lade ich alle Wahlberechtigten herzlich ein.

Schweich, 18.02.2013

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Einladung für die aktiven Mitglieder

Am **Mittwoch, dem 27.03.2013, 20.30 Uhr** findet im Gasthaus Drockenmüller, Kapellenstraße 5, 54340 Schleich, die Neuwahl des stellvertretenden Wehrführers der Freiwilligen Feuerwehr Schleich statt. Wahlberechtigt sind alle aktiven Feuerwehrangehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Schleich, die am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Briefwahl ist nicht möglich.

Das Wählerverzeichnis kann ab dem 18. März 2013 während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10, eingesehen werden. Zu dieser Wahlversammlung lade ich alle Wahlberechtigten herzlich ein.

Schweich, 18.02.2013

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 22.02. - 28.02.2013

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
22.02.	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser, Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro P.
23.02.	Fell	Lieder- und Theaterabend Konzert, Theater, Tanz	MGV "Eintracht" 1879 Fell Silvanussaal
24.02.	Detzem	Seniorenachmittag	Gemeinde, Winzertanzgruppe und Männergesangsverein Bürgerhaus, Beginn: 15:00 Uhr
24.02.	Schleich	Winterwanderung	Heimat- und Verkehrsverein
24.02.	Schweich	Gospelkonzert "Gospel & Rock" Konzert mit dem Chor der Evangelischen Kirchengemeinde Schweich	Kultur in Schweich e.V. Bürgerzentrum; Beginn: 17:00 Uhr; Info-Tel.: 06502-5168
25.02.	Naurath	Mitgliederversammlung	Heimat- und Verkehrsverein Naurath Brauhaus Zils

Barrierefreie Infrastruktur - kostenlose Erfassung rollstuhlgerechter Einrichtungen im Internet

Sehr geehrte Damen und Herren,
die Tourist-Information Roemische Weinstrasse ist bemüht, den Aufenthalt an der Roemischen Weinstrasse für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen planbarer und somit angenehmer zu gestalten. Eine Möglichkeit hierzu bietet die im Jahr 2010 von Raul Krauthausen und der Initiative „Sozialhelden“ ins Leben gerufene Website **www.wheelmap.org**. Es handelt sich hierbei um eine virtuelle Karte für rollstuhlgerechte Einrichtungen, in die jeder nach dem Wikipedia-Prinzip Orte eintragen kann. Ein einfaches Nachsystem kennzeichnet dabei die Rollstuhltauglichkeit der Orte.

Grün= Ja. Eingang stufenlos, alle Räume stufenlos, mit behindertengerechtem WC.

Gelb= Teilweise: Eingang max. 1 Stufe (7cm hoch), die wichtigsten Räume stufenlos, WC egal.

Rot=Nein: Eingang hat höhere oder mehrere Stufen, Räume nicht erreichbar. Eine **Verlinkung** existiert bereits auf der Internetpräsenz der Tourist-Information Roemische Weinstrasse (**www.roemische-weinstrasse.de**) unter der Rubrik „barrierefreier Tourismus“. Zukünftig wird es auch eine Vernetzung zur Seite der Verbandsgemeinde (**www.schweich.de**) geben. Nun gilt es, die Karte weiterhin mit Inhalten zu füllen. Nachfolgend können Sie einen Beitrag zur Erschließung der Roemischen Weinstrasse leisten, indem Sie Ihren Betrieb **selber online registrieren, oder** den im Anhang befindlichen kurzen **Fragebogen ausfüllen**, damit **wir es für Sie übernehmen** können. Der **Eintrag** Ihres Betriebes **erfolgt völlig kostenlos** und bietet Ihnen die Möglichkeit, die Bekanntheit Ihres Unternehmens über die Vernetzungen der Wheelmap zu steigern und einen erweiterten Kundenkreis zu erreichen, auch wenn Ihre Räumlichkeiten nicht vollständig rollstuhlgerecht sind.

Bei weiteren Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

*Tourist-Information Roemische Weinstrasse
Brückenstrasse 46, 54338 Schweich
Tel. 06502-9338-0, Fax 06502-933815*

www.roemische-weinstrasse.de, mosel@touristinfo-schweich.de

Familienbündnis Römische Weinstraße



Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

ZEIT FÜR
FAMILIE

FAMILIENBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Anschrift:
Altes Weinhaus
Brückenstraße 46
54338 Schweich

Ansprechpartner:
Dirk Marmann
Telefon (06502) 5066-460

Susanne Christmann
Telefon (06502) 5066-450
Servicezeiten:
Di. & Mi. 8:00 - 11:30 Uhr

Email: info@familienbueundnis-schweich.de

www.familienbueundnis-roemische-weinstrasse.de



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behörden-gänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Soziale Einrichtungen, Projekte und Initiativen in unserer Verbandsgemeinde stellen sich vor



Einrichtung / Institution:	Ausbildungszentrum der Manfred Arens Stiftung	
Anschrift:	Europaallee 47, 54343 Föhren	
Telefon:	06502 / 93855-0	
Fax:	06502 / 93855-29	
Email:	info@manfred-arens-stiftung.de	
Internetseite:	manfred-arens-stiftung.de	
Ansprechpartnerin:	Manfred Arens	
Ziele / Philosophie:	Aus-und Weiterbildung benachteiligter junger Menschen Im November 2012 wurde die ArmoTec GmbH ausgezeichnet mit dem Landespreis für beispielhafte Beschäftigung schwerbehinderter Menschen 2012 von Rheinland-Pfalz	
Angebote:	Ausbildungsplätze zum Zerspanungs-und Konstruktionsmechaniker sowie Teilezurichter	
Kategorien (Mehrfachnennungen möglich!):	☐ Unterstützung in der Schwangerschaft ☐ junge Familien ☐ Kinder ☒ Jugend ☐ Senioren ☐ Neubürger	

Weitere Veröffentlichungen finden Sie unter www.familienbueundnis-roemische-weinstrasse.de

Wollen auch Sie Ihre soziale Einrichtung, Initiative oder ein soziales Projekt vorstellen?
Melden Sie sich einfach unter info@familienbueundnis-schweich.de

Schulnachrichten

Grundschule Föhren



Am 07.02.2013 stieg die Faschnachtsparty in der GS Föhren. Nachdem alle Klassen in den ersten 2 Stunden eine individuelle Faschnachtsfeier in ihren Klassen feierten, bei der die Kostüme zur Geltung kamen und entsprechend Würdigung erhielten, trafen sich alle nach der großen Pause um 10.00 Uhr in der Turnhalle.



Dort gaben ganze Klassen, aber auch einzelne Kinder ihre vorher erprobten Darbietungen zum Besten. Es wurde gesungen, getanzt und gezaubert. Selbst der Tusch kam aus Kinderhänden. Nach dem Kräftenessen einiger starker Jungs, die ihren Meister suchten, ging der Tag für alle am Mittag zu Ende. Jeder kam auf seine Kosten und alle sorgten mit für Spaß in diesen Stunden. Beim TKV Föhren möchten wir uns herzlich für die Süßigkeitsspende bedanken.

Grundschule Mehring

„Wenn einer alleine träumt, ist es nur ein Traum. Wenn viele zusammen träumen, ist es der Beginn einer neuen Realität.“ Dieses Zitat des Künstlers F. Hundertwasser ist das Motto einer Gruppe junger Menschen, die sich im Sommer 2005 zusammensetzte und den **Ver-ein Casa- Kibera e.V.** gründete. Ihr Ziel war es, sich für konkrete Hilfsprojekte zu engagieren. Seit seiner Gründung betreut der Verein u.a. ein Projekt in Kibera, einem Slum in Nairobi (Kenia). Eine Schwester eines der Gründungsmitglieder war vor ein paar Jahren als Referendarin an der Grundschule Mehring tätig und nach ihrer Ausbildung in weiterem Kontakt mit dem Kollegium geblieben. Deshalb wurde uns das o.g. Projekt bekannt und die Schulgemein-

schaft entschloss sich, ihre diesjährige Spende aus dem Erlös des St. Martinsumzuges an den Verein zu geben. Wir freuen uns, dass die Gelder Menschen zukommen, die unsere Unterstützung als Hilfe zur Selbsthilfe erhalten werden. Wenn Sie an weiteren Informationen über die Projektarbeit interessiert sind, schauen Sie sich unter www.casa-kibera.de die Seiten an.



Übergabe der Spende (v.l.n.r. Frau Hansen (SL), Frau Puch (Mitglied CASA-Kibera e.V.), Herr Dixius (SEB), Frau Bier und Frau Schabio (LK GS Mehring))

Schulsozialarbeit

am Stefan-Andres-Schulzentrum

Irina Kehrein

Büro: Raum 24

Telefon: (06502) 9254-25

Fax: (06502) 9254-12

Mobil: (0175) 8041980

Email: irina.kehrein@trier-saarburg.de

Stefan-Andres-Realschule plus

Am 25.01.2013 endete für **Frau Ingrid Spieles (Englisch- und Geschichtslehrerin)** ihre aktive Zeit als Lehrerin. Schulleiter Jürgen Nisius und das Lehrerkollegium der Stefan-Andres-Realschule plus Schweich entließen die sehr geschätzte Kollegin und kompetente Fachlehrerin in ihren wohl verdienten Ruhestand. Seit dem 24.08.1978 unterrichtete sie an der Stefan-Andres-Realschule, so dass viele Schülerinnen und Schüler ihr fundierte Englisch- und Geschichtskenntnisse verdanken. „Glück ist eine stille Stunde“ (Clemens von Brentano), dies zitierte Herr Nisius am Ende seiner bewegenden Rede. Mögen es viele glückliche Stunden für Frau Spieles werden, seien sie still oder auch unüberhörbar.



Regionalentscheid der Basketballer

Am 01.02.2013 fand in der Arena in Trier der Regionalentscheid der Basketballer in der Altersstufe WK II statt. Für dieses Turnier konnte sich die Stefan-Andres Realschule plus über die Vorrunde qualifizieren, in dem man die favorisierten Teams des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums Schweich und des Friedrich-Wilhelm Gymnasiums Trier besiegen konnte. Im Regionalentscheid setzte man sich zunächst souverän gegen das Peter-Wust-Gymnasium Wittlich durch. Dadurch kam es zum großen Finale gegen das Max-Planck-Gymnasium Trier. Unter den Augen des TBB Trainers Henrik Rödl ging man motiviert in die erste Halbzeit, in der man auch lange Paroli bieten konnte. In der zweiten Halbzeit musste man dem

großen kämpferischen Einsatz Tribut zollen und sich den Trierern schließlich doch deutlich geschlagen geben. Letztendlich kann man sehr stolz auf das Erreichen des zweiten Platzes unter acht Mitbewerbern sein und hofft in den kommenden Jahren an diesen Erfolg anknüpfen zu können. Dem verdienten Sieger des MPG Trier wünschen wir auf dem Landesentscheid viel Erfolg.



„Jugend trainiert für Olympia“

Im Rahmen der diesjährigen Tischtennismeisterschaften unter dem Motto „Jugend trainiert für Olympia“ fand am 14.01.2013 der Regionalentscheid für alle Schülerinnen- und Schülermannschaften der Jahrgänge 1998 - 2001 statt. Insgesamt 8 Schulen aus dem Regierungsbezirk Trier nahmen an dem Turnier in Schweich teil. In der Jungenkonkurrenz wurde zunächst in einer Gruppenphase gegeneinander angetreten. Nach zunächst einer knappen Niederlage gegen das Gymnasium Hermeskeil konnte sich die Mannschaft der Realschule plus Schweich anschließend deutlich mit 5,2 Punkten gegen das Gymnasium aus Wittlich durchsetzen. Leider reichte der zweite Gruppenplatz letztendlich nicht aus, um sich für das Endspiel zu qualifizieren. Turniersieger wurde die Schülermannschaft aus Idar-Oberstein. Umso erfolgreicher konnte sich die Mädchenmannschaft der Realschule plus Schweich im direkten Vergleich gegen das Gymnasium Schweich und das Gymnasium Wittlich behaupten. Dank einer geschlossenen Mannschaftsleistung wurden beide gegnerischen Teams besiegt. Als Erstplatzierter des Turniers vertritt die Mannschaft am 21.02.2013 die Region Trier beim Landesentscheid. Dann gilt es, sich mit den Vertretern des Regierungsbezirks Koblenz und Neustadt zu messen. Die Stefan-Andres Realschule plus Schweich wünscht allen Beteiligten viel Erfolg.



v. links n. rechts: Anna-Marie Lentes (8c), Basti Jung, Mona Niewelt (8f), Larissa Koop (7a), Janina Welter (8c), Kendra Rieder (7b), Jenny Heinz (7a), Maria Hamacher (7b), Katharina Solotuchin (7a)

Stefan-Andres-Gymnasium

Tag der offenen Tür am Stefan-Andres Gymnasium mit schulartübergreifender Orientierungsstufe von Gymnasium und Realschule plus. - „The Potty Potters“, „Fingerpuppentheater“ oder „Leben wie Gott in Frankreich“ - was sich anhört wie eine Mischung aus Kleinkunstabend und kulinarischer Reise stellt nur einen kleinen Auszug aus dem vielfältigen Angebot der Projektstage am Stefan-Andres-Gymnasium dar.

Die Schülerinnen und Schüler hatten die Möglichkeit aus 31 verschiedenen Projekten entsprechend ihren Interessen und Neigungen zu wählen: Anfangen von Sportprojekten wie Basketball und „LeParkour“ über literarische und handwerkliche Projekte bis hin zu künstlerischen Projekten wie der kreativen „Fälscherwerkstatt“. In den Projekten wurde ruhig und konzentriert mit viel Freude und Engagement gearbeitet. Zu dieser ruhigen Atmosphäre trugen sicherlich auch die im Vergleich zur täglichen Arbeit in den Klassen

kleineren Gruppen bei, was nur durch eine große Unterstützung aus der Lehrerschaft ermöglicht wurde.

Die Ergebnisse der Projektstage wurden abschließend am „Tag der offenen Tür“ präsentiert. Eltern, Großeltern und alle anderen Interessierten nutzten die Gelegenheit, sich die „Werke“ ihrer Kinder anzuschauen oder den vielfältigen Präsentationen zu lauschen. Meist konnten die Schülerinnen und Schüler die Produkte ihrer Arbeit anschließend auch mit nach Hause nehmen. So gingen beispielsweise Smartphonetaschen, die auch von Jungen in erstaunlicher Stückzahl genäht, gefilzt und gehäkelt wurden, in den alltäglichen Gebrauch der Kinder über und werden als Unikate sicherlich noch lange bestaunt. In der Festaula dominierten musikalische Darbietungen gemeinsam mit akrobatischen und fremdsprachigen Aufführungen. Natürlich kamen auch die kulinarischen Genüsse nicht zu kurz. Die Frankreich-Projekte des Gymnasiums und der Realschule plus boten französische Spezialitäten an, während in der neuen Mensa des Gymnasiums ein Kuchenbuffet und ein warmer Imbiss lockten.

Wie auch in den Vorjahren konnten Eltern nicht nur einen schönen Tag genießen, sondern auch die Gelegenheit nutzen, ihre Kinder an der neuen Schule anzumelden.

Die zufriedenen Kinder, Eltern und Lehrer freuen sich schon jetzt auf die kommenden Projektstage 2014! Die Schulgemeinschaften des Gymnasiums und der Realschule plus bedanken sich ganz herzlich bei allen Helfern aus Eltern- und Lehrerschaft.



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Forstamt Dhronicken

Viele Haushalte decken ihren Brennholzbedarf durch den Kauf bereits gefällter Stämme. Um liegendes Holz im Wald mit der Motorsäge aufarbeiten zu können, ist ein Sachkundenachweis obligatorisch. Dieser kann durch den MS-Basis Kurs gemäß PEFC-Richtlinien, den sogenannten „Motorsägenführerschein“, beim Forstamt Dhronicken erlangt werden. Der nächste Kurs findet am Samstag, dem 23.02.2013 in Morbach-Hoxel. Interessenten können sich unter der Telefonnummer 06504/954596 anmelden. Anmeldungen auf Anrufbeantworter oder per eMail (bernd.lichke@wald-rlp.de) sind nur nach ausdrücklicher Rückbestätigung durch das Forstamt gültig. Teilnahme ab 18 und nur mit zugelassener Schutzausrüstung!

Pflegestützpunkt der Verbandsgemeinde Schweich

Am Montag, dem 25.02.2013 um 15.00 Uhr findet der **Gesprächskreis für Angehörige von dement erkrankten Menschen** im Altenheim St. Josef in Schweich statt. Frau Dipl. Psychologin Daniela Opitz und Frau Christa Theis, Pflegestützpunkt Schweich werden den Gesprächskreis durchführen. Parallel dazu können betroffene Angehörige in der Tagespflege des Altenheimes während der Zeit aufgenommen werden. Bitte melden Sie sich dafür und für den Gesprächskreis bis Freitag, den 22.02.2013 unter der Tel.: 06502/9978601 an.

Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord

Sprechtag für Existenzgründer in Trier im Februar 2013

Der Schritt in die Selbstständigkeit verspricht vielfältige berufliche Chancen. Allerdings ist der Weg, den die Unternehmer von morgen zu bewältigen haben, oft steinig und mühsam. Ein scheinbar undurchdringliches Dickicht aus Gesetzen, Regelungen und Verordnungen macht es dem Existenzgründer zusätzlich schwer.

Eine sorgfältige Vorbereitung des Gründungsvorhabens ist für den dauerhaften und nachhaltigen Erfolg daher unerlässlich. Tatkräftige Unterstützung dabei finden alle Gründer und Unternehmer nun in der neuen Einrichtung bei der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord, dem Einheitlichen Ansprechpartner (EAP). Er informiert über die Anforderungen, Verfahren und Formalitäten, die für die Aufnahme und Ausübung einer Dienstleistung, eines Handwerks oder einer freiberuflichen Tätigkeit benötigt werden.

Am **Dienstag, 26. Februar 2013** bietet der EAP einen Sprechtag für alle Existenzgründer an. In einem persönlichen Beratungsgespräch können sich die Interessenten rund um den Start in die Selbstständigkeit informieren lassen. Im Vordergrund stehen dabei die behördlichen Genehmigungsverfahren, die vor der Existenzgründung zu durchlaufen sind. Außerdem zeigt der EAP die wichtigsten Fördermöglichkeiten für Gründer auf und weist auf Beratungsangebote in betriebswirtschaftlichen Fragestellungen, die nicht zum Gegenstand des EAP-Angebotes gehören, hin.

Der EAP steht den Gründerinnen und Gründern von 10.00 bis 16.00 Uhr in der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord, Deworastraße 8, 54290 Trier, Rede und Antwort.

Und das Beste dabei: Die Beratung ist kostenlos und belastet damit das schmale Budget der Existenzgründer nicht zusätzlich.

Um im Vorfeld bestmöglich auf die Interessen der Teilnehmer eingehen zu können, wird um eine vorherige unverbindliche Anmeldung unter der Telefonnummer 0261-120 2222 gebeten. Weitere Informationen zum Einheitlichen Ansprechpartner findet man im Internet unter www.eap.rlp.de oder www.sgd-nord.rlp.de/?eap

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des **Ausschusses für Familie, Soziales, Freizeit und Sport** findet am **Montag, dem 4. März 2013 um 20.30 Uhr** im Bürgerhaus (Sitzungssaal) statt.

Tagesordnung:

-nichtöffentlich-

1. Mitteilungen
2. Regionale Daseinsvorsorge für den Kreis Trier - Saarburg
4. Verschiedenes

*Bekond, 17. Februar 2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des **Ausschusses für Bauangelegenheiten, Umwelt und Landespflege** findet am **Montag, dem 25. Februar 2013 um 20.30 Uhr** im Bürgerhaus (Sitzungssaal) statt.

Tagesordnung:

- nichtöffentlich -

1. Mitteilungen/Erstellung eines
2. Baumkatasters/Lärmschutzwall entlang der A 1
3. Bauangelegenheiten
4. Sonstiges

*Bekond, 17. Februar 2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Dreck-Weg-Tag 2013

Die Ortsgemeinde Bekond führt auch in diesem Jahr wieder eine Säuberungs- und Aufräumaktion auf der Gemarkung Bekond durch. **Termin ist am Samstag, dem 16. März 2013.**

Die Teilnehmer treffen sich um 09.30 Uhr beim Bürgerhaus und werden von dort aus wie in den vergangenen Jahren gruppenweise verschiedene Bereiche der Bekonder Gemarkung vom Müll und Unrat säubern. Der zusammengetragene Müll wird an einem zentralen Punkt in einem von der Fa. Lehnen zur Verfügung gestellten Container gesammelt. In diesem Jahr gilt unser besonderes Augenmerk wieder unseren Wanderwegen, den Bereichen entlang der Zufahrtstraßen und Landstraße 48 sowie des Gewerbegebietes. Diese Bereiche sind die Visitenkarte unserer Ortsgemeinde und sollten in einem sauberen und ansprechenden Zustand sein. Für die Durch-

führung der Arbeiten benötigen wir viele Helfer, aber auch einige Traktoren mit Anhänger. Nach getaner Arbeit, so gegen 13.00 Uhr sind alle Teilnehmer im Bürgerhaus zu einem Imbiss und Getränken eingeladen. Wir bitten alle Bekonder Bürger, denen etwas an einer sauberen Landschaft liegt unsere Säuberungsaktion zum Wohle der Gemeinde zu unterstützen. Damit die Aktion zum Erfolg führt, bitten wir besonders die **Vorsitzenden und Jugendleiter** der Bekonder Ortsvereine um Unterstützung. Es wäre schön, wenn jeder Verein mit einer Gruppe bzw. Jugendgruppe an der Aktion teilnehmen würde. Darüber hinaus ist jeder weitere Helfer herzlich willkommen.

*Bekond, 17. Februar 2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Standbetreiber für das Fest der Roemischen Weinstrasse

Das Fest der Roemischen Weinstrasse wird in diesem Jahr **vom 3. bis 5. Mai 2013** gefeiert. Damit das Fest auch im Jahr 2013 erfolgreich gefeiert werden kann, ist der Verein Roemische Weinstrasse auf die Unterstützung der Winzer und Vereine aus den Ortsgemeinden angewiesen. Interessierte Winzer oder Vereine, die unser Dorf beim Weinfest mit einem Weinstand vertreten wollen, melden sich bitte bis zum 15. März 2013 bei der Gemeindeverwaltung.

*Bekond, 17. Februar 2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister*



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725
Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, dem 26. Februar 2013** findet um **19.00 Uhr** im **Bürgerhaus** in Detzem eine Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem statt.

Tagesordnung öffentlich

1. Mitteilungen
2. Flächennutzungsplan, Teilfortschreibung Bauland
3. Erstellung eines Baumkatasters
4. Verschiedenes

nichtöffentlich

1. Mitteilungen
2. Vertragsangelegenheiten
3. Bau- u. Grundstücksangelegenheiten
4. Kindergartenangelegenheiten
5. Verschiedenes

*Detzem, 14.02.2013
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Seniorenachmittag der Gemeinde Detzem

Einladung

Zum diesjährigen Seniorenachmittag, der am **Sonntag, 24. Februar 2013 ab 15.00 Uhr** im Kaisersaal des **Bürgerhauses** stattfindet, lade ich nochmals alle Bürgerinnen und Bürger, die das 65. Lebensjahr vollendet haben, recht herzlich ein. Nach Kaffee und Kuchen werden der Männergesangsverein und die Winzertanzgruppe mit Gesangs- bzw. Tanzdarbietungen dazu beitragen, dass wir einen gemütlichen und unterhaltsamen Nachmittag zusammen verbringen können. Seniorinnen und Senioren, die das Bürgerhaus nicht zu Fuß erreichen können oder nicht von einem Familienmitglied per Fahrzeug gebracht werden können, bitte ich mich rechtzeitig unter Tel.: 4281 zwecks Organisation eines Abholdienstes zu informieren. Selbstverständlich werden Sie auch wieder zurückgebracht. Über eine rege Teilnahme an unserem Seniorenachmittag würde ich mich sehr freuen und wünsche allen Senioren viel Spaß und ein paar gemütliche Stunden im Bürgerhaus.

*Detzem, 17. Februar 2013
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Karneval in Detzem - Herzlichen Dank an alle Akteure!

Alle Karnevalsfreunde, egal ob groß oder noch klein, hatten an den Kirmes- und Karnevalstagen wieder reichlich Gelegenheit, in Detzem Karneval zu feiern. Den Auftakt bildete die hervorragend besuchte zweitägige 17. Karnevalistische Kirmes des Sportvereins. Es folgte an Weiberdonnerstag ein weiterer Höhepunkt der Karnevalssession 2013. Bei der Kappensitzung der Detzemer Hofsänger

am Nachmittag sorgten die aktiven Damen, das Gardetrio und das Männerballett des V.f.B. Detzem sowie einige auswärtige karnevalistische Gäste für allerbeste Stimmung im Saal. Mächtig stolz können wir auch wieder auf unseren Karnevalsumzug am Karnevalssonntag sein. Bei fast idealen Witterungsbedingungen haben sich 16 Motivwagen und 14 Fußgruppen mit fast 440 Akteuren am Umzug beteiligt. Wie schön es ist und sichtlich auch Spaß bereitet beim Detzemer Umzug dabei zu sein, beweist die Tatsache, dass sich wiederum 17 auswärtige Gruppen aktiv beteiligt haben. Und nach dem Umzug wurde bei allerbesten Stimmung kräftig weiter gefeiert und dabei auch an andere gedacht (siehe weiteren Artikel zur Benefizaktion). Allen ausrichtenden und teilnehmenden Vereinen, den Dorffrauen, dem Pächterehepaar der Gaststätte Bürgerhaus, den hiesigen und auswärtigen Akteuren im Umzug und bei den Veranstaltungen sage ich gern ein herzliches Dankeschön für ihr großes Engagement zum Wohle unserer Gemeinde. Ich denke, sehr vielen hat die Karnevalssession 2013 großen Spaß bereitet.

*Detzem, 17. Februar 2013
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Benefizaktion an Karneval

Zum mittlerweile neunten Mal wurde im Rahmen unseres Karnevalsumzuges ein Verkaufsstand für einen guten Zweck ausgerichtet, der von vielen unterstützt wurde.



Und wiederum machten die Besucher des Karnevalsumzuges vom dem Angebot an Speisen, Glühwein und erlesenen Weinspezialitäten gerne und reichlich Gebrauch. Dank des persönlichen Einsatzes der Helfer (siehe oben) und der großzügigen Unterstützung zahlreicher heimischer Winzer und Geschäftsleute konnte nun der **sehr ansehnliche Betrag von 1.198,- Euro auf das Spendenkonto der Villa Kunterbunt Trier** überwiesen werden. Den Betreibern des Standes, den Wein- und Sachspendern, sowie allen, die zu dieser lobenswerten Aktion einen Beitrag geliefert haben, sage ich gerne ein herzliches Dankeschön.

*Detzem, 17. Februar 2013
Albin Merten, Ortsbürgermeister*



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334
Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Waldkalkung

Innerhalb der nächsten beiden Wochen werden Teile des Schleicher und Enscher Gemeindewaldes gekalkt. Ziel dieser Maßnahme ist die fortschreitende Versauerung der Böden zu stoppen. Die Materialanfuhr erfolgt über die Wirtschaftswege zwischen Enschede und Schleich Richtung Schleicher Grillhütte / Zitronenkrämerkreuz. Durch LKW und Flugverkehr kann es zu kleinen Behinderungen kommen. Wir bitten um Verständnis.

Düpre, Förster



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Mo. 18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 28. Februar 2013**, findet um **18.00 Uhr** in der **Alten Schule, Saal Mosel**, in Fell eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

Tagesordnung öffentlich

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Beratung und Beschluss zu den Dorferneuerungsmaßnahmen und Ausbau der Ortsstraßen „Auf der Insel“ und „Im Brühl“ im Zuge des Ausbaus der L 150
3. Information über Straßenbeleuchtungen
 - a) Ersatz von Masten und Beleuchtung „Auf der Acht“ und „Waldracher Straße“
 - b) Erneuerung der Straßenbeleuchtung „Kirchstraße“ und „Neustraße“ im Rahmen des Ausbaus der L 150
4. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2013
5. Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk RIO; Beschluss zur Übernahme der neuen gemeinschaftlichen und öffentlichen Anlagen
6. Erstellung eines Baumkatasters; nachträgliche Beschlussfassung zum Beitritt der Ausschreibung der VG Schweich
7. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
3. Vergabeangelegenheiten
4. Jagdangelegenheiten
5. Verschiedenes

Fell, 18.02.2013

Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Fell am 24.01.2013

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Rony Sebastiani und in Anwesenheit von Herrn Schmitz von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 24.01.2013 in der Alten Schule in Fell eine Ortsgemeinderatssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

1.1 Wasserrinne in der Comain

Die Rinne ist abgerutscht. Zwischenzeitlich wurde durch die Verwaltung ein Hersteller von geeigneten Halbschalen gefunden, um die Rinne zu reparieren. Sobald es die Witterung zulässt, werden die Arbeiten in Eigenleistung ausgeführt.

1.2 Der Sitzungskalender für die Sitzungen des Ortsgemeinderates und der Verbandsgemeinde wurde zwischenzeitlich in das Ratsinformationssystem eingestellt

1.3 Die Ortsgemeinde Fell hatte bei der

Solarbundesliga 116 Punkte erreicht.

1.4 Nach einer Medieninformation der Deutschen Telekom ist in der Ortsgemeinde Fell jetzt der Internetzugang über LTE möglich.

2. Bericht des Jugendrings Fell-Fastrau e. V.

Ortsbürgermeister Sebastiani begrüßte zu diesem Punkt den stellvertretenden Vorsitzenden, Herr Benedikt Scholtes. Diesem wurde anschließend einstimmig Rederecht erteilt.

Herr Scholtes gab einen Überblick über die durchgeführten Veranstaltungen im letzten Jahr ab. Es fanden in den Osterferien und im Sommer Veranstaltungen statt, die beide ohne Probleme abliefen. In der letztjährigen Jahreshautversammlung wurde Herr David Schomer zum 1. Vorsitzenden gewählt. Dieser konnte aufgrund eines anderweitigen Termins an der heutigen Sitzung nicht teilnehmen.

Es wurden für den Jugendraum verschiedene Anschaffungen getätigt, u.a. eine Discobeleuchtung, Holzeckbänke, neue Musikboxen sowie eine mobile Sat-Anlage. Die Mitglieder des Jugendrings hatten an verschiedenen Veranstaltungen teilgenommen, insbesondere am Fastnachtsumzug, am Adventsmarkt sowie einen Standdienst am Feller Markt übernommen. Herr Scholtes sagte zu, dass sich der Jugendring auch in 2013 an diesen Veranstaltungen beteiligen wird. Es wurden Renovierungs- und Instandsetzungsarbeiten am Fallrohr, an den WC-Sitzen und an der Heizungsanlage durchgeführt. Außerdem erfolgten Anstricharbeiten. Ortsbürgermeister bedankte sich anschließend bei Herrn Scholtes und teilte mit, dass der Jugendring gut in das Dorfleben integriert ist.

Die Ratsmitglieder Alfons Rodens und Hermann Spanier zeigten sich ebenfalls von der positiven Entwicklung des Jugendrings erfreut und sagten dem Jugendring auch künftig die Unterstützung zu.

3. Bericht Vermarktung Baugebiet Weinbergstraße

Der Vorsitzende begrüßte Herrn Krämer von der Volksbank-Immobilien. Anschließend erteilte der Rat ihm Rederecht.

Herr Krämer führte aus, dass alle Grundstücke, bis auf zwei, mittlerweile verkauft, bebaut bzw. noch in diesem Jahr bebaut werden. Die beiden verbleibenden zwei Baustellen sind jedoch aufgrund der Lage schwierig zu vermarkten. Er gab der Gemeinde die Empfeh-

lung, bei einer künftigen Baulanderschließung darauf zu achten, die Baustellen kleiner auszuweisen. Auch sollte künftig Bauland nicht mehr in einer extremen Hanglage ausgewiesen werden, da dort eine Bebauung aufwendig und somit teuer ist.

Die Vermarktung der beiden letzten freien Baustellen soll weiterhin durch die Volksbank-Immobilien erfolgen, ebenso wie das noch freie Grundstück im Baugebiet Häckelsberg II.

Sollte ein Verkauf nicht möglich sein, muss man sich Gedanken machen, ob eine Änderung des Bebauungsplanes bessere Verkaufsaussichten bringt.

Der Rat bedankte sich anschließend für die Ausführungen von Herrn Krämer.

4. Beratung Straßenbau L 150,; hier: Beratung und ggfls. Beschlussfassung zur Gestaltung der Dorferneuerungsmaßnahmen und Ausbau Ortsstraßen.

Der Vorsitzende begrüßte zu diesem Tagesordnungspunkt die Herren Bruch und Werschnitzky vom Büro IGR, Rockenhausen. Herr Werschnitzky stellte die vorgesehenen Maßnahmen, die im Zuge des Ausbaues der Ortsdurchfahrt ausgeführt werden sollen, ausführlich vor, erinnerte daran, dass für diese Maßnahmen im Jahre 2010 aufgrund der damaligen Kostenschätzung Zuschüsse zur Dorferneuerung beantragt und genehmigt worden sind.

Es sind folgende Umgestaltungsmaßnahmen vorgesehen:

Maßnahme Nr. Beschreibung

Kosten

1. Bauabschnitt

M3	Straßenausbau „Auf der Insel“	80.000 €
M2	Platzgestaltung 2, Bushaltestelle „Granz“	40.000 €
M1	Platzgestaltung 3, Einmündung „Zum Grundtal“	90.000 €
M6	Baumpflanzungen im Zuge der OD (L 150)	20.000 €

Gesamtkosten 1. BA OD (L 150) 230.000 €

2. Bauabschnitt

M4	Platzgestaltung 1, Kirchplatz/Am Friedhof	65.000 €
M5	Straßenausbau „Im Brühl“	60.000 €
M6	Baumpflanzungen im Zuge der OD (L 150)	15.000 €

Gesamtkosten 2. BA OD (L 150)

140.000 €

Anschließend bat Ortsbürgermeister Sebastiani um Fragen zu der vorgestellten Präsentation.

Ratsmitglied Gerd Finger war der Meinung, dass vor einer endgültigen Beschlussfassung dem Rat die Kostendifferenz beim Straßenbau im der Straße „Auf der Insel“ bekannt sein sollte. Auch finden die verglasten Schutzhütten nicht seine Zustimmung, da es früher oder später hier zu Graffitiverschmutzungen kommt. Eine Ausstattung mit einer einfachen Sitzgruppe sei vollkommen ausreichend. Eine Baumbepflanzung in der Straße „Im Brühl“ hält er ebenfalls nicht für sinnvoll. Beim Rangieren der Schausteller wird dies zu Problemen führen.

Ratsmitglied Uwe Spanier war ebenfalls der Meinung, dass dem Rat die Kosten bei alternativen Ausführungsarten bekannt sein sollten. Auch hätte ein Pflasterbelag der Straße „Auf der Insel“ im Hinblick auf eine höhere Lärmbelastigung Nachteile, die man genauer untersuchen sollte. Ratsmitglied Alfons Rodens schloss sich den Vordnern an und bat um Nachprüfung, welche Kosteneinsparungen bei alternativen Ausführungsarten möglich wären, die letztendlich den Anliegern in Form einer niedrigeren Beitragsbelastung zugute käme. Eine Beibehaltung der jetzigen Straßenbreite in der Ortsdurchfahrt sei von Anfang an Wunsch des Rates gewesen. Auch stand nach seinem Dafürhalten die Entfernung der Bushaldebuchten im Rat nie zur Debatte.

Ratsmitglied Josef Fartaczek war der Meinung keine teure Möblierung zu wählen, da die Haushaltslage der Ortsgemeinde Fell dies nicht zulässt. Dem schloss sich grundsätzlich das Ratsmitglied Rolf Stark an, gab aber zu bedenken, dass die Ortsgemeinde Fell nunmehr zusammen mit dem Ausbau der Ortsdurchfahrt die einmalige Chance hat, in verschiedenen markanten Stellen der Ortsgemeinde gestalterische Maßnahmen auszuführen, die letztendlich allen Bürgern und dem Tourismus zugute kommen.

Nachdem die Herren Werschnitzky und Bruch die technischen Fragen der Ratsmitglieder beantwortet hatten, schlug der Vorsitzende vor, die Maßnahmen mit den Ausführungsarten in einem gesonderten Termin zu beraten. Eine endgültige Beschlussfassung soll dann in der Ratssitzung am 28.02.2013 erfolgen.

5. Beratung und Beschlussfassung Forstwirtschaftsplan 2013

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte der Vorsitzende Herrn Forstdirektor Bartmann sowie Herrn Revierförster Müller.

Den Ratsmitgliedern lag der Forstwirtschaftsplan 2013 in Kopie vor. Herr Bartmann informierte den Rat, dass sich die Situation auf dem Holzmarktpreis im Jahr 2012 positiv entwickelt hat. Dadurch konnte wiederum sehr gute Verkaufserlöse erzielt werden. Jedoch sind die Kosten für Arbeitssicherheit und für den Maschineneinsatz

gestiegen. Herr Revierförster Müller gab anschließend einen Rückblick auf das vergangene Jahr und erläuterte die Planzahlen 2013. Der Forstwirtschaftsplan 2013 sieht Einnahmen in Höhe von 84.901 € vor. Die Ausgaben sind mit 83.360 € veranschlagt, so dass sich ein Überschuss von 1.541 € ergibt.

Weiterhin erläuterte Herr Müller die einzelnen Positionen und beantwortete die Fragen der Ratsmitglieder. Er empfahl dem Rat, den Holzpreis für Holz aus dem Gemeindewald auf das gleiche Preisniveau anzuheben wie für Holz aus dem Staatswald. Dieser beträgt derzeit 35 € je RM. Gegenüber Heizöl ist dieser Holzpreis immer noch als sehr günstig zu bezeichnen.

Anschließend meldet sich das Ratsmitglied Uwe Spanier zu Wort und monierte, dass die Waldwege nach Maschineneinsätzen in einem unbefriedigenden Zustand zurückgelassen werden. Herr Müller und auch Herr Bartmann sagten zu, künftig die Auszahlungen an das Vertragsunternehmen erst dann freizugeben, wenn die Wege in Ordnung gebracht sind. Sollte es weiterhin zu Beschwerden kommen, wurde zugesagt, hier kurzfristig Abhilfe zu schaffen.

Anschließend beschloss der Rat, dem vorgelegten Forstwirtschaftsplan 2013 zuzustimmen.

Der Holzpreis soll auf 35 € je RM angehoben werden. Ortsbürgermeister Sebastiani bedankte sich anschließend bei Herrn Revierförster Müller für dessen 25-jährige Tätigkeit als Revierförster des Forstreviers Fell.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

6. Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2009 und Erteilung der Entlastung

6.1 Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

6.2 Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Sachstandsdarstellung/Rechtslage

6.1 Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Zu diesem Tagesordnungspunkt übernahm das älteste anwesende Ratsmitglied, Herr Gerd Finger, den Vorsitz.

Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herr Uwe Spanier, teilte mit, dass in der Sitzung am 13.12.2012 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde. Die Prüfung hatte zu keinen Einwendungen geführt. Es wurde jedoch folgende Bemerkung festgehalten: Die USt-Erstattung aus den Baukosten/Herstellungskosten für den Winzerkeller in Höhe von rd. 166.000,- € wurden in der Kapitalrücklage zum 01.01.2009 korrigiert. Es soll geprüft werden, ob in diesem Umfang auch die Baukosten/Abschreibungen gemindert wurden. Antwort seitens der Verwaltung: In der Jahresbilanz 2010 werden die Abschreibungen korrigiert bzw. entsprechende Sonderposten eingestellt. Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2009, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Fell. Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften. Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2009 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 16.969.158,67 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 158.898,04 € aus.

2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 8.276.743,66 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2009 um 179.565,12 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich gegenüber der Eröffnungsbilanz um 429.744,95 € auf 16.969.158,67 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 2.686,08 € auf 2.754.029,46 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2009 um 96.287,57 € auf 2.557.028,86 € verringert.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Fell die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2009 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

Der Ortsgemeinderat Fell beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2009 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 11

Nein-Stimmen: 0

Enthaltungen: 0

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, Helmut Schneiders und Rony Sebastiani (Ortsbürgermeister 2009), Alfons Rodens, Michael Rohles und Hermann Spanier (Beigeordnete 2009) nahmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i. V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

6.2 Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Den Vorsitz führte ebenfalls das älteste Ratsmitglied Herr Gerd Finger. Der Rechnungsprüfungsausschuss schlug dem Ortsgemeinderat Fell vor, dem Ortsbürgermeister, dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich und den Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

Dem Ortsbürgermeister, dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich und den Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 11

Nein-Stimmen: 0

Enthaltungen: 0

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, Helmut Schneiders und Rony Sebastiani (Ortsbürgermeister 2009), Alfons Rodens, Michael Rohles und Hermann Spanier (Beigeordnete 2009) nahmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i. V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil. Die Beschlüsse über die Feststellung des Jahresabschlusses und über die Entlastung sind gemäß § 114 Abs. 2 Satz 1 GemO öffentlich bekannt zu machen und anschließend gemäß § 114 Abs. 2 Satz 2 GemO öffentlich auszulegen. Anschließend übernahm Ortsbürgermeister Sebastiani wieder den Vorsitz.

7. Fortschreibung des Investitionsplan 2013 - 2016

Der Vorsitzende führte aus, dass das Investitionsprogramm jährlich an die Entwicklung anzupassen und fortzuschreiben ist. Da es die Grundlage für die Erstellung des Haushaltsplanes ist, ist eine frühzeitige Beratung und Beschlussfassung sinnvoll.

Der Vorsitzende erläuterte sodann den Investitionsplan für den Planungszeitraum 2013 - 2016. Aus der Mitte des Rates vorgeschlagene Änderungen wurde eingehend diskutiert und ins Investitionsprogramm aufgenommen. Mit den vorgeschlagenen Änderungen ergibt sich folgendes Investitionsplan für 2013 - 2016.

Investitionsplan für den Planungszeitraum 2013 bis 2016 Gemeinde Fell

Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		Planungszeitraum			
				2013	2014	2015	2016
				€	€	€	€
11420 Liegenschaften		Grunderwerb Feller Berg (Windenergie)	A	150.000			
11430 Bauhof	07190000	Anschaffung Aufsitzmäher	A	13.000	0	0	
	052380000	Geringwertige Vermögensgegenstände, Bauhof	A	200	200	200	
	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung (bewegliches Vermögen), Bauhof	A	1.000	1.000	1.000	
25200 Nichtwissenschaftl. Museen (Besucherbergwerk)	052380000	Geringwertige Vermögensgegenstände, Besucherbergwerk	A	100	100	100	
	09600000/601	Infrastrukturmaßnahmen Besucherbergwerk	A	5.000	5.000	5.000	
	09600000/606	Neubau Informationszentrum Besucherbergwerk (VE: 125.000)	A	75.000	0	0	
	23310000/605	Zuwendung Neubau Informationszentrum Besucherbergwerk Land/EU (Leader)	E	74.200	0	0	
	23310000/606	Zuwendung Neubau Informationszentrum Besucherbergwerk VG	E	0	0	0	

Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		Planungszeitraum				
					2013	2014	2015	2016
					€	€	€	€
36520 Kindertagesstätten...	01300000/605	Anteil Gde. Fell am Umbau / Sanierung Kindergarten	A		23.000	0	0	
36613 Spielplätze u.ä.	08290000	Anschaffung von Spielgeräten	A		2.000	2.000	2.000	
		Programm "RWE aktiv vor Ort"	E		2.000			
42411 Sportplätze		Substanzerhaltende Maßnahmen Sportplatzgebäude	A		18.000	0	0	
		Substanzerhaltende Maßnahmen Sportplatzgebäude, Zuwendung + Eigenleistung SV	E		12.000	0	0	
51134 Stadt- u. Dorferneuerung	09600000/702	Maßnahmen der Dorferneuerung (7 Maßnahmen)	A		106.000	106.000		
	23310000/702	Maßnahmen der Dorferneuerung, Landeszuwendung	E		42.100	63.700		
			A				0	
54111 Straßen	09600000/402	Ausbau der Straße "Im Brühl" im Rahmen Ausbau L 150	A		0	63.000	0	
	23320000/402	Wiederkehrende Beiträge Ausbau "Im Brühl"	E		0	0	37.800	
	09600000/404	Verbindungsstück zwischen Bach- u. Neustraße "Auf der Insel"	A		88.000		0	
	23320000/404	Wiederkehrende Beiträge "Auf der Insel"	E		0	52.800		
	09600000/405	1. Bauabschnitt: Ausbau der Gehwege, Grunderwerb, Investitionskosten am Hauptkanalanteil OG, Oberflächenentwässerung, Straßenbeleuchtung, Vermessung etc. im Zuge des Ausbaus der L 150 <u>von Ortseingang aus Richtung Thalfang bis Straße "Zur Acht"</u>	A		100.000	300.000	200.000	0
	09600000/405	2. Bauabschnitt: Zwischen Str. "Zur Acht" bis Ortseingang aus Richtung Fastrau (ab Haushaltsjahr 2016)	A					600.000
	23310000/405	Zuwendung "Gehwege L 150"	E		30.000	30.000	60.000	60.000
	23320000/405	Wiederkehrende Beiträge "Gehwege L 150"	E		77.000	116.000	120.000	360.000
		Straße und Gehweg "Auf der Acht"	A		0	0	0	50.000
55100 Öffentliches Grün, Landschaftsbau	09600000/701	Errichtung Sauerbrunnen Fastrau	A		5.000	0	0	
	09600000/703	Erneuerung der Holzbrücke beim Friedhof	A		8.000	0	0	
55311 Verkehrsfl., Grünfl. Friedhof	09600000/607	Erneuerung Gehwege Friedhof Fastrau	A		5.000	0	0	
55510 Kommun. Forstwirtschaft	02190000/703	Grunderwerb	A		5.000	5.000	0	
57312 Bürgerhaus "Alte Schule"			A		0		0	
57314 Gebäude "Auf Häckelsberg 39"	03980000	Erwarteter Erlös aus dem Verkauf von Immobilien	E		50.000	50.000	0	
57319 Grillhütten	09600000/604	Wasser- und Abwasseranschluss Grillhütte u. Toilettenanlage	A		25.000	0	0	
	23159000/604	Kostenbeteiligung Heimat- und Verkehrsverein	E		12.000	0	0	
	23151000/604	Kostenbeteiligung RWE "Aktiv vor Ort"	E		2.000	0	0	
		Instandsetzung Brücke Grillhütte	A		8.000	0	0	
		Machbarkeitsstudie "neues Baugebiet"	A		5.000	0	3.000	
		Kanal unterhalb L 150 in Fastrau	A		1.500			
		Baumschnittmaßnahmen Häckelsberg und loses Pflaster Häckelsberg	A		20.000			
		3 Wandertafeln erneuern	E		2700			
		Maßnahmen notwendiger Substanzerhaltung Gebäude der Ortsgemeinde	A		10.000	0	0	
Auszahlungen Gesamt			A		673.800	482.300	211.300	650.000
Einzahlungen Gesamt			E		304.000	312.500	217.800	420.000

A = Auszahlung

E = Einzahlung

Nach kurzer Beratung stimmte der Ortsgemeinderat einstimmig dem Investitionsplan mit den Änderungen zu.

8. Festsetzung und Erhebung der wiederkehrenden Ausbaubeiträge für öffentliche Verkehrsanlagen in der Abrechnungseinheit I (Ortslage Fell) für das Jahr 2012 sowie Erhebung einer Vorausleistung für das Jahr 2013

Ortsbürgermeister Sebastiani teilte dem Rat mit, dass gemäß Mitteilung LBM in diesem Jahr mit dem Ausbau der Ortsdurchfahrt begonnen werden soll. Die Gemeinde beabsichtigt, im Zuge des Straßenausbaues ebenfalls den Ausbau der Gehwege durchzuführen. Hierbei handelt es sich auf Grund der Ausbaubeitragsatzung (ABS) der Ortsgemeinde Fell vom 20.12.2007 und den Vorschriften des Kommunalabgabengesetzes (KAG) um eine beitragspflichtige Maßnahme. Zur teilweisen Deckung der Baukosten sind insoweit Ausbaubeiträge in Form von wiederkehrenden Beiträgen zu erheben. Die Verwaltung schlägt vor, um die Vorfinanzierungsbelastungen der Ortsgemeinde Fell zu minimieren aber auch um die jährlichen Beitragsbelastungen der Grundstückseigentümer im Rahmen zu halten, auf die wiederkehrenden Beiträge für das Jahr 2013 eine weitere Vorausleistung in Höhe von **0,10 Euro pro qm gewichtete Grundstücksfläche** zu erheben.

Die Vorausleistungserhebung ist gem. § 9 der Ausbaubeitragsatzung zulässig. Hierzu bedarf es jedoch eines entsprechenden Gemeinderatsbeschlusses.

Weiterhin muss durch einen förmlichen Beschluss die im Jahre 2012 erhobene Vorausleistungsrate i. H. v. 0,10 Euro pro qm gewichtete Grundstücksfläche (Gemeinderatsbeschluss vom 23.02.2012) in das Haushaltsjahr 2013 übertragen werden. Die Übertragung ist notwendig, da im Jahre 2012 keine ausbaubeitragspflichtigen Ausgaben in der Ortsgemeinde Fell angefallen sind.

Vor diesem Hintergrund sind im Rat nunmehr folgende Beschlüsse zu fassen:

1. Für die im Jahre 2012 entstandenen Investitionsaufwendungen wird der Beitragssatz zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen in der Abrechnungseinheit I (Ortslage Fell) auf 0,00 € je qm gewichteter Grundstücksfläche festgesetzt.
2. Da hierauf bereits im Jahre 2012 eine Vorausleistungserhebung in Höhe von 0,10 € je qm gewichtete Grundstücksfläche geleistet wurde, ergibt sich eine "Überzahlung" von 0,10 € je qm gewichtete Grundstücksfläche, die bei der endgültigen Festsetzung des wiederkehrenden Beitrages 2013 (über den Steuern- und Abgabenbescheid 2014) beitragsmindernd angerechnet wird.
3. Für das Haushaltsjahr 2013 wird unter Anwendung des § 9 der gemeindlichen Ausbaubeitragsatzung auf den noch endgültig festzusetzenden wiederkehrenden Beitrag eine weitere Vorausleistung in Höhe von 0,10 Euro / qm gewichtete beitragspflichtige Fläche über den Steuern- und Abgabenbescheid 2013 festgesetzt und erhoben.
4. Die erhobenen Vorausleistungen in Höhe von
 1. 0,10 € (= übertragen aus 2012 in 2013)
 2. 0,10 € (= Vorausleistung 2013)
 3. 0,20 €

sind bei der endgültigen Festsetzung des wiederkehrenden Beitrages 2013 (über den Steuern- und Abgabenbescheid 2014) beitragsmindernd anzurechnen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

9. Flächennutzungsplan; hier: Teilfortschreibung Wohnbebauung

Ortsbürgermeister Sebastiani erläuterte die Bedarfsberechnung Wohnflächen der Verbandsgemeinde Schweich in dem Planungshorizont 2010 - 2030 und gab die notwendigen Erläuterungen ab. Anschließend fasste der Rat folgende Beschlüsse:

1. Die aktuelle Bedarfsberechnung Wohnflächen für die Ortsgemeinde Fell wird zur Kenntnis genommen.
2. Da die Bebauung des Baugebietes Weinbergstraße überwiegend in 2013/2014 abgeschlossen werden kann, ist zur Bedarfsdeckung die Ausweisung und Erschließung eines weiteren Baugebietes für die Ortsgemeinde erforderlich.
3. Für den/die Standorte soll in 2013 eine Untersuchung beauftragt werden.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

10. Verschiedenes

Ratsmitglied Reinhold Hobrucker Es wird Beschwerde geführt, dass viele Hundebesitzer ihre Hunde frei herumlaufen lassen. An die Hundebesitzer soll appelliert werden, die Hinterlassenschaften ihrer Hunde zu entfernen.

Es wird ebenfalls Beschwerde geführt, dass in Fell und im Ortsteil Fastrau Pkws auf öffentlichen Gehwegen parken.



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655
Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Brennholzverkauf

Die Vergabe von Brennholz lang und Reiserlosen findet am **02.03.2013, 14.30 Uhr**, an der Grillhütte statt. Das Holz ist mit Nummerierblättchen und Holzmasse gekennzeichnet. Bereitgestellt ist es vom Bereich Grillhütte bis zur Wackenkaul, wo es im Vorfeld auch besichtigt werden kann. Angemeldete Reiserlose werden im Anschluss zugeteilt. Für den Kauf wird der Erwerb des Motorsägenscheines vorausgesetzt.

Marxen, Forstrevier Quint

Lebendiges Föhren

Die Gemeinde Föhren lädt im Projekt „Lebendiges Föhren“ zum nächsten Bürgernachmittag ins Bürger- und Vereinshaus ein. Der Nachmittag findet am **Sonntag, dem 03.03.2013 um 14.30 Uhr** statt. Neben den gewohnt aufgelockerten Informationen zu den Aktivitäten der Arbeitsgruppen (Freizeit, Mobilität, Gesundheit und Wohnen), liegt diesmal der Schwerpunkt auf „Wohnen im Alter“- oder „früher an später denken“. Es werden einige Tipps und Anregungen vorgestellt, wie man einfache Massnahmen ergreifen kann, sein Wohnumfeld altersgerecht zu gestalten. Ebenso werden Kontakte zu Fachleuten benannt. Gerne kommen wir auch mit Ihnen ins Gespräch zu weiteren Anliegen und Anregungen.

Das alles findet bei Kaffee und Kuchen in geselliger Atmosphäre statt. Und natürlich wird in der zweiten Halbzeit auch wieder unser Team „Volksliedermittag“ musikalisch zum mitsingen einladen.

Wer beim herrichten helfen will, wir treffen uns dazu samstags um 10.00 Uhr. **AG Wohnen:** nächstes Treffen ist am 26.02.- um 19.30 Uhr im Gasthaus Tscheppé.



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:
Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr
Fr. 17.00 -19.00 Uhr und nach Absprache

Bekanntmachung

Am **Montag, dem 25. Februar 2013 findet um 19.30 Uhr im Rathaus** in Kenn eine Sitzung des Schulträgerausschusses der Ortsgemeinde Kenn statt. **Tagesordnung**

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Beratung zum aktueller Status zur Ausstattung des EDV-Raumes
3. Beratung bzgl. Öffentlichkeitsarbeit
4. Beratung zum aktuellen Anmeldestatus der Erstklässler 2013
5. Verschiedenes

*Kenn, den 18. Februar 2013
Rainer Müller, Ortsbürgermeister*



Leiwen

buergermeister@leiwen.de

Tel. 06507/3378
Sprechzeiten:
Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, dem 26. Februar 2013 findet um 18.00 Uhr im Gasthaus Schu** in Leiwen eine Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwen statt. **Tagesordnung - öffentlich**

1. Bebauungsplanverfahren „Ausoniusstr./Moselstr.“, Aufstellungsbeschluss
2. Flächennutzungsplan, künftige Baulandentwicklung
3. Außendämmung Gemeindehaus Schulstr. 9
4. Festsetzung und Erhebung der wiederkehrenden Straßenbaubeiträge für 2012
5. Jubiläumsfest 100 Jahre Dhronkraftwerk im Mai 2013
6. Neuer Imageprospekt Leiwen
7. CDU-Antrag wegen Sanierungsgebiet und Gemeindeimmobilien
8. Erstellung eines Baumkatasters
9. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Baugebiet Lehnertsweg
2. Vergabe Außendämmung Gemeindehaus Schulstr. 9

3. Bauanträge
4. Vertragsangelegenheiten
5. Verschiedenes

Leiwien, 18.02.2013

Claus-Peter Feller, Ortsbürgermeister

Beschädigungen im Friedhof

Letztes Wochenende 17.02.2013 wurden auf mehreren Gräbern Beschädigungen durchgeführt. Für diese frevelhaften Taten hat man keinerlei Verständnis. Besonders zahlreiche Grablampen wurden beschädigt. Für Hinweise die auch vertraulich gegeben werden können, wäre man dankbar. Die Polizei Schweich ermittelt.

Leiwien, den 18.02.2013

Claus Feller, Ortsbürgermeister

Dekra Traktorenprüfung

Am **Samstag, dem 02.03.2013 findet ab 13.00 Uhr** bei Reifen Steffes, Flurgartenstraße in Leiwien eine Dekra Traktorenprüfung statt.

Leiwien, den 18.02.2013

Claus Feller, Ortsbürgermeister

Stiftung „Günther Reh Heimat u. Wein“ Leiwien

Der Vorstand und das Stiftungskuratorium der Gemeindestiftung „Günther Reh Heimat u. Wein“ Leiwien sind eingeladen zu einer Sitzung am **Montag, dem 4. März 2013 um 18.00 Uhr** in das Gemeindebüro Römerstraße. Neben dem Jahresabschluss 2012 muss auch beraten werden die Stiftungsgelder für das Jahr 2013.

Leiwien, den 18.02.2013

Claus Feller, Ortsbürgermeister



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 26. Februar 2013 findet um 19:30 Uhr** im **Dorfgemeinschaftshaus Maximinstr. 18 in Longuich** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich statt. **Tagesordnung**

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Antrag der FWG-Fraktion auf eine Bürgerinformation durch die Energieagentur Region Trier über Möglichkeiten kleinräumiger, dezentraler Energieversorgungseinrichtungen zu effizienten, zukunftsorientierten Heizsystemen in der Altortslage
3. Bebauungsplan zwischen den Ortsteilen: Vorstellung der Planung sowie Beratung und Beschluss über das weitere Vorgehen zum Ausbau der Straße „Hinter Michels Haus“
4. Grundschule Longuich: Information über den Sachstand bezüglich notwendiger baulicher Erweiterungen im Zusammenhang mit steigenden Schülerzahlen sowie notwendigen Brandschutzmaßnahmen
5. Veränderungssperre für den Bereich des in Aufstellung befindlichen Bebauungsplanes „Altortslage Kirsch, Teilbereich A“; 1. Änderung
6. Fortschreibung des Flächennutzungsplanes der Verbandsgemeinde Schweich; Beratung und Beschlussfassung über die Darstellung von Bauflächen auf der Gemarkung Longuich
7. Ausbau Cerisisersstraße und Kreuzungsbereich Lindenbaum / Friedhof; Vorstellung der Planung sowie Beratung und Beschluss über das weitere Vorgehen
8. Verschiedenes

nicht öffentlicher Teil

1. Mitteilungen
2. Ausbau der Cerisisersstraße und des Kreuzungsbereiches am Lindenbaum / Ehrenmal
3. Bau-, Pacht- und Grundstücksangelegenheiten
4. Auftragsvergaben
5. Verschiedenes

Longuich, 18.02.2013

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Information über mögliche

Nahwärmenetze in Longuich-Kirsch

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger von Longuich und Kirsch, viele Gebäude in unserer Gemeinde werden noch mit veralteten und oft kostenintensiven Heizungsanlagen beheizt. Immer wieder

stehen Ausbau- und Erschließungsmaßnahmen unserer Dorfstraßen an. Dabei könnte sich die Möglichkeit eröffnen, für kleinräumige, nachbarschaftliche Energieversorgungen die hierzu notwendigen Leitungen oder Leerrohre mit zu verlegen. Deshalb hat sich der Gemeinderat auf Antrag der FWG dafür entschieden, eine Informationsveranstaltung der Energieagentur der Region Trier zum Thema **Nahversorgungsmöglichkeiten** anzubieten.

Im Sinne einer nachhaltigen, Ressourcen schonenden und vor allem auch für die Bürgerinnen und Bürger kostengünstigen Möglichkeit der Energieversorgung wird die Energieagentur Region Trier zum Thema Nahwärmelösungen referieren.

Es werden verschiedene Möglichkeiten vorgestellt, die im Idealfall über regenerative Energien (Pellets, Holzhackschnitzel, Biogas) gespeist werden. Theoretisch können natürlich auch fossile Brennstoffe bei einer Nahwärmeversorgung mehrerer Liegenschaften zum Einsatz kommen und durch Kraft-Wärme-Kopplung effizienter genutzt werden. Außerdem werden mögliche Betreiberformen dieser Netze und ihre Fördermöglichkeiten vorgestellt. Wenn auch Sie sich für dieses Thema interessieren, kommen Sie bitte am **26.02.2013 um 19.30 Uhr** ins Dorfgemeinschaftshaus, Maximinstr. 18. Die Information findet im Rahmen der Ratssitzung statt.

Longuich, den 12.02.2013

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Mehring

buergermeister@mehring-mosel.de

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:
Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Anmeldepflicht bei Hundehaltung

Aus gegebener Veranlassung weise ich auf die Anzeigepflicht bei der Haltung von Hunden hin.

Im § 3 Abs. 1 der Satzung der Ortsgemeinde Mehring über die Erhebung der Hundesteuer vom 23.08.2006 ist die Anzeigepflicht wie folgt geregelt: Wer einen Hund hält, hat ihn binnen 14 Tagen nach Beginn der Haltung bei der Ortsgemeinde anzumelden.

Wer seiner Anzeigepflicht nicht nachkommt begeht eine Ordnungswidrigkeit, die gemäß § 11 Abs. 2 der o.g. Satzung mit einer Geldbuße geahndet werden kann. Ich bitte alle Hundehalter dringend ihrer Verpflichtung nachzukommen.

Desweiteren weise ich daraufhin, dass Hunde auf öffentlichen Straßen innerhalb bebauter Ortslagen nur angeleint geführt werden dürfen und außerhalb bebauter Ortslagen sind sie umgehend und ohne Aufforderung anzuleinen, wenn sich andere Personen nähern. Ich bitte in unserer alle Interesse um entsprechende Beachtung.

Mehring, den 18.02.2013

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Fest der Römischen Weinstraße

Liebe Mitbürger und Mitbürgerinnen, das Fest der Römischen Weinstraße wird in diesem Jahr vom 3. bis 5. Mai 2013 gefeiert. Der Ablauf des Festes ist wie im Vorjahr geplant. Daher soll auch die erfolgreiche Kooperation mit dem Gewerbeverband fortgeführt werden.

Unsere Gemeinde Pölich war im letzten Jahr mit keinem Weinstand vertreten. Ich möchte hiermit alle Winzer oder Vereine auffordern, sich bis Montag, den 11.03.2013 bei mir zu melden, wenn Interesse besteht, den Weinstand in diesem Jahr zu betreiben.

Pölich, 18.02.2013

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:
Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Montag, 25. Februar 2013 findet um 19:00 Uhr** im Rathaus in Riol eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

Tagesordnung

nicht öffentlich

1. Mitteilungen

2. Verkauf der „Sonderfläche Hotel“ im Baugebiet „Hinter Difenis“ an einen Investor, Beratung und ggfls. Beschlussfassung
3. Fortschreibung des Flächennutzungsplanes der Verbandsgemeinde Schweich; hier: Ausweisung von Bauland
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Verschiedenes

Riol, 18.02.2013

Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des

Ortsgemeinderates Riol am 31.01.2013

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Arnold Schmitt fand am 31.01.2013 im Rathaus in Riol eine Sitzung des Gemeinderates statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

- Herr Manfred Romann ist plötzlich verstorben. Er war Mitglied in mehreren Gemeindeausschüssen und hat sich sehr für die Gemeinde engagiert. Der Ortsgemeinderat würdigt Herrn Romann in einem kurzen Gedenken.
- Ortsbürgermeister Schmitt gratuliert im Namen der Gemeinde Ratsmitglied Josef Linden, der das 60. Lebensjahr vollendet hat.
- Ortsbürgermeister Schmitt hatte eine Anfrage zum Verfahren und Vorgehen gegen die Wildschweinplage an die Kreisverwaltung als Untere Jagdbehörde gestellt. Nunmehr informiert er über die Antwort des Landrates hierzu. Darin wird insbesondere zur Feststellung eines überdurchschnittlichen Schadensausmaßes darauf hingewiesen, dass es hierzu an einer hinreichenden Datengrundlage mangelt. Weiter sei die Anwendung des § 38 Landesjagdgesetz eine gerichtliche überprüfbare Ermessensentscheidung, von der landesweit nur in Ausnahmefällen Gebrauch gemacht würde. Aus der Mitte des Rates wird daher darauf hingewiesen, dass unbedingt alle Wildschäden, insbesondere die in Sonderkulturen, gemeldet werden sollten. Nur so kann das tatsächliche Schadensausmaß erfasst werden. Hierauf sollte mit einer entsprechenden Bekanntmachung hingewiesen werden.
- Die Verbandsgemeindeverwaltung beabsichtigt, eine gemeinschaftliche Ausschreibung für die Durchführung von Straßenreparaturarbeiten vorzunehmen. Die Ausschreibung soll noch im Winter erfolgen, damit im Frühjahr mit den Arbeiten begonnen werden kann. Die Ortsgemeinde Riol wird sich hieran beteiligen.

2. Einwohnerfragestunde

Von den anwesenden Zuhörern werden keine Fragen gestellt.

3. Nachwahlen

a) Mitglied im Bau- und Wegeausschuss und Rechnungsprüfungsausschuss

b) stellvertretendes Mitglied im Haupt- und Finanzausschuss

Wie bereits zu Beginn der Sitzung mitgeteilt, ist Herr Manfred Romann verstorben. Er war Mitglied Bau- und Wegeausschuss und Rechnungsprüfungsausschuss sowie stellvertretendes Mitglied im Haupt- und Finanzausschuss. Hierzu haben entsprechende Nachwahlen zu erfolgen. Gem. den Bestimmungen des § 45 GemO hat die politische Gruppe, der das ausgeschiedene Ausschussmitglied angehörte, das Vorschlagsrecht. Das Stimmrecht des Vorsitzenden als nicht gewähltem Ratsmitglied ruht gem. § 36 Abs. 3 GemO bei der Wahl. Da Herr Romann der Wählergruppe Bund angehörte, obliegt dieser auch das Vorschlagsrecht. Ratsmitglied Wener schlägt deshalb als Ersatzperson Herrn Bruno Christmann als Mitglied im Bau- und Wegeausschuss und im Rechnungsprüfungsausschuss sowie als stellvertretendes Mitglied für den Haupt- und Finanzausschuss vor. Der Ortsgemeinderat beschließt sodann einstimmig, nach § 40 Abs. 5 Halbsatz 2 GemO hierüber offen abzustimmen.

Beschluss:

Als Mitglied im Bau und Wegeausschuss und im Rechnungsprüfungsausschuss sowie als stellvertretendes Mitglied im Haupt- und Finanzausschuss wird Herr Bruno Christmann gewählt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig bei Enthaltung des Betroffenen

4. Flächennutzungsplan Teilfortschreibung Bauland

Die Verbandsgemeinde Schweich als Träger der Planungshoheit hatte bereits in 2012 das Büro Bachtler, Böhme und Partner mit der Ermittlung des Wohnbauflächenbedarfs und der vorhandenen Baulandreserven beauftragt. Nach umfangreichen Gesprächen und Abstimmungen mit den Planungsbehörden wurden Kriterien erarbeitet und Wertungen vorgenommen, nach denen die ermittelten Bedarfsflächen an Wohnbauland nachvollziehbar verteilt werden sollen. Der Verbandsgemeinderat hat dem Ergebnis in seiner Sitzung im Dezember 2012 grundsätzlich zugestimmt und beschlossen, die Gemeinden hierzu bis März 2013 zu hören. Anschließend soll eine Erörterung im Rahmen der Flächennutzungsplanung, Teilfort-

schreibung Bauland erfolgen.

Nach derzeitigem Stand sollen in Riol weitere Wohnbauflächen von ca. 3 ha vorgesehen werden. Es wird deshalb empfohlen, ein geeignetes Planungsbüro mit der Flächenermittlung zu beauftragen. Im Vorfeld wurde hierzu bereits eine Honoraranfrage beim Büro Bachtler, Böhme und Partner gehalten. Das vorliegende Angebot in Höhe von rd. 3.000,00 € wird seitens der Verwaltung als angemessen angesehen.

Beschluss:

a) Ermittlung Wohnbauflächen

Die Ortsgemeinde Riol beauftragt das Büro Bachtler, Böhme und Partner gem. vorliegendem Angebot mit der Erarbeitung und Bewertung von Wohnbauflächen. Dabei ist zu prüfen, ob der ermittelte Bedarf in 2 Teilflächen ausgewiesen werden kann.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

b) Ausweisung einer Freizeitfläche

Ebenso soll in diesem Verfahren geprüft werden, ob die Flächen im Bereich „Im Pantel“ als Freizeitflächen ausgewiesen werden können.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

a) Flächen für Gewerbeansiedlung

Vom Büro Bachtler, Böhme und Partner, soll untersucht werden, ob die Ausweisung von Flächen für die Ansiedlung von Gewerbe möglich ist.

Abstimmungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 4 Nein-Stimmen.

5. Ausbau Hauptstraße

a) Auftragsvergabe Straßennutzungsplan

Ein aktueller Straßennutzungsplan ist Voraussetzung für die Gewährung von Zuschüssen nach dem Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz. Lt. Mitteilung der Verbandsgemeindeverwaltung bedarf der Straßennutzungsplan der Ortsgemeinde Riol aufgrund vielfacher Veränderungen dringend einer Überarbeitung.

Ortsbürgermeister Schmitt schlägt vor, das Büro John und Partner, Wittlich, das bereits einige Straßenbaumaßnahmen in der Ortsgemeinde geplant und betreut hat, mit der Erstellung eines neuen Straßennutzungsplanes zu beauftragen.

Beschluss:

Das Büro John und Partner wird mit der

Erstellung eines neuen Straßennutzungsplanes beauftragt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

b) Ausbau Hauptstraße

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende die Herren Irmisch und Görgen vom Büro John und Partner, denen einstimmig Rederecht erteilt wird.

Es ist vorgesehen, einen Teilbereich der Hauptstraße mit angrenzenden Einmündungen im Bereich Moselstraße und Bahnhofstraße/In der Dreil auszubauen. Von den Verbandsgemeindewerken wird gleichzeitig eine Erneuerung der Wasser- und Kanalleitungen in offener Bauweise vorgenommen. Herr Irmisch erläutert ausführlich die Planungen und führt dazu aus, dass diese mit der Kreisverwaltung -Dorferneuerung- abgestimmt sind. Im Bereich Haupt/Bahnhofstraße wäre nach der jetzigen Planung zur Anlage des Bürgersteiges ein geringfügiger Grunderwerb vorzunehmen. Ortsbürgermeister Schmitt erklärte sich bereit, ein Gespräch hierzu mit den Anliegern zu führen. Als gestalterisches Element wäre die Aufstellung von beleuchteten Stelen möglich. Hierzu sollen zur nächsten Sitzung Vorschläge ausgearbeitet und vorgestellt werden. Die in der weiteren Beratung von den Ratsmitgliedern vorgebrachten Anregungen sind in die Planung einzuarbeiten.

Zur Durchführung der gesamten Maßnahme ist ein Zeitraum von ca. 8 Monaten vorgesehen. Herr Irmisch führt weiter aus, dass für die Maßnahme eine Baugrunduntersuchung und ein hydraulischer Nachweis der Bachverrohrung sinnvoll sind, um späteren Problemen vorzubeugen. Für die Baugrunduntersuchung wurden 3 Angebote eingeholt. Günstigster Bieter ist das Büro SBT. Nach Abzug des 50%igen Anteils der VG-Werke verbliebe ein Betrag von 1.501,00 € für die Ortsgemeinde. Für die Erstellung des hydraulischen Nachweises ist mit Kosten von 900,00 - 950,00 € zu rechnen.

Beschluss:

a) Das Büro John und Partner wird beauftragt, die Arbeiten entsprechend der heute besprochenen Planung auszuschreiben.

b) Die Baugrunduntersuchung wird auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes an das Büro SBT vergeben.

c) Das Büro John und Partner wird mit der Einholung eines hydraulischen Nachweises der Bachverrohrung beauftragt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

6. Festsetzung und Erhebung der wiederkehrenden Straßenausbaubeiträge für das Jahr 2012

Nach der gültigen Ausbaubeitragsatzung sind für die im Jahr 2012 entstandenen Investitionsaufwendungen wiederkehrende Beiträge zu erheben. Nach Zusammenstellung aller Investitionskosten

errechnet sich für das Jahr 2012 ein Beitragssatz von 0,30 €/m² gewichtete Grundstücksfläche, der über den Abgabenbescheid 2013 zu erheben ist. Dies bedeutet eine erhebliche Belastung für die Bürger in 2013. Sollte sich die Gemeinde deshalb dazu entscheiden, einen Teil der Investitionskosten 2012 in das Abrechnungsjahr 2013 zu übertragen, würde dies zwar den Beitragssatz 2012 senken, jedoch gleichzeitig schon einen Vortrag für das Jahr 2013 bedeuten. Ratsmitglied Christmann schlägt vor, einen Teil der Investitionskosten in das Abrechnungsjahr 2013 zu übertragen und für 2012 einen Beitragssatz von 0,25 €/qm gewichtete Grundstücksfläche festzulegen. Er begründet dies damit, dass nach den Beratungen zu Punkt 5 davon auszugehen ist, dass die Ausgaben der Ausbaumaßnahme Hauptstraße nicht alle in 2013 getätigt werden und somit der Beitragssatz 2013 wahrscheinlich geringer ausfallen wird. Ein Vortrag von 0,05 €/qm sei daher akzeptabel.

Beschluss:

Für die im Jahre 2012 in der Ortsgemeinde Riol entstandenen Investitionsaufwendungen wird der Beitragssatz zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen auf 0,25 €/qm gewichteter Grundstücksfläche festgesetzt.

1. Abstimmungsergebnis: einstimmig.

7. ADAC-Rallye 2013

Der ADAC bittet wieder um Genehmigung zur Durchführung eines Wertungslaufes und ggfls. von Testfahrten zur Rallye Deutschland 2013. Der Ablauf soll wie im Vorjahr erfolgen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat stimmt der Durchführung des Wertungslaufes zur Rallye Deutschland 2013 und der Testfahrten auf Rioler Gemarkung zu. Es wird darum gebeten, die Termine frühzeitig abzustimmen, damit die Sperrung der Wege rechtzeitig veröffentlicht werden kann.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

8. Verschiedenes

Lex J.

Teilfortschreibung Flächennutzungsplan

Ortsbürgermeister Schmitt

Gewerbeansiedlung, Prüfung im Rahmen der Flächennutzungsplanfortschreibung

Becker G.

Straßenschäden in der Moselstraße,

Prüfung durch die Bauverwaltung

4. Jahresrechnung 2009
5. Bebauungsplan „Merzbach-Olken“ -
8. Änderung wegen Lärmschutz
6. Bebauungsplan „Gemeinbedarfsgebiet“ -
- Studie Fußgängerüberführung K 39 neu
7. integrative Kindertagesstätte der Lebenshilfe
8. Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk RIO;
- Übernahme der neuen gemeinschaftlichen und öffentlichen Anlagen
9. Flächennutzungsplanung,
- Ausweisung von Bauland
10. Vergaben
11. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
12. Verschiedenes

nichtöffentlich:

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vergaben
4. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
5. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
6. Verschiedenes.

Schweich, den 18.02.2013

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Fastnacht 2013 in Schweich und Issel

Unsere Karnevalsvereine boten uns, wie schon seit vielen Jahren, auch diesmal wieder eine tolle Fastnacht.

Die Veranstaltungen fanden großen Zuspruch.

Die Leistungen aller Akteure wurden mit Begeisterung aufgenommen und waren von hohem Niveau getragen. Daher gilt unser Dank den drei Vereinen mit ihren Vorständen, allen Akteuren und Aktiven. Ohne ihr Wirken wäre Fastnacht in dieser Form und Größe nicht möglich.

Wir freuen uns schon heute, wenn es wieder heißt:

Fastnacht in Schweich und Issel 2014.

Schweich, den 14.02.2013

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Kurt Heinz, Ortsvorsteher

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Stadtrates Schweich am 31.01.2013

Unter dem Vorsitz von Stadtbürgermeister Otmar Rößler und in Anwesenheit von Herrn Wolfgang Düpre von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 31.01.2013 im „Alten Weinhaus“ in Schweich eine Stadtratssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

Stadtbürgermeister Otmar Rößler gab folgende Mitteilungen bekannt:

a) Durch die Verbandsgemeindeverwaltung wurde zwischenzeitlich die Maßnahme „Neugestaltung des Bahnhofsumfeldes, 1. BA.“ abgerechnet. Bei Gesamtkosten von rd. 829.000,00 € wurde eine Landeszuwendung in Höhe von 522.750,00 € bewilligt. Die Verbandsgemeinde Schweich beteiligte sich mit 2/3 an den nicht förderfähigen Kosten; dies entspricht einem Betrag von rd. 140.000,00 €.

b) Die Grillhütte im Azertwald wurde in 2012 an ca. 80 Tagen vermietet. Dies ist aus seiner Sicht sehr erfreulich.

2. Bebauungsplan „Hackenberger Mühle“,

1. Änderung, Satzungsbeschluss

Zu diesem Tagesordnungspunkt konnte Stadtbürgermeister Rößler die Herren Bruch und Jopp vom Büro igr begrüßen.

Durch Herrn Jopp wurden sodann dem Rat die eingegangenen Stellungnahmen aus der Öffentlichkeitsbeteiligung und der Beteiligung der Behörden und Träger sonstiger Belange im Detail vorgestellt. Aus der Öffentlichkeitsbeteiligung gingen keine Stellungnahmen ein. Die eingegangenen Stellungnahmen wurden als Hinweise zur Kenntnis genommen. Eine Abwägung war nicht erforderlich.

In der anschließenden Diskussion bemerkte Ratsmitglied Johannes Heinz, dass seitens der CDU-Fraktion bereits vor längerem beantragt wurde, das Projekt im Rahmen einer Bürgerversammlung vorzustellen. Wie sieht es damit aus? Die Bürger sollten rechtzeitig und umfassend informiert werden. Nur so kann man eine lebendige Demokratie gewährleisten.

Ratsmitglied Hans-Dieter Natus war der Meinung, dass die Bürger im Rahmen der Offenlage die Möglichkeit hatten, sich zu äußern. Davon hat kein Bürger Gebrauch gemacht. Insofern ist die Durchführung einer Bürgerversammlung aus seiner Sicht nicht unbedingt



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Winterwanderung des Heimat- und Verkehrsvereins Schleich

Am **Sonntag, 24.02.2013** wird wieder eine Winterwanderung durchgeführt. Unter Führung von Heinrich Hülsken geht die Wanderung über ein Teilstück der neuen Extratour „Zitronenkrämerkreuz“ in Richtung Ensch zu reizvollen Aussichtspunkten. Die Wanderung endet an der Grillhütte Schleich.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Abmarsch ist um 10.00 Uhr bei der Kirche. Bitte auf festes Schuhwerk achten.

Den Wanderern wünsche ich einen schönen Tag, den Organisatoren sage ich schon heute herzlichen Dank.

Schleich, 14.02.2013

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

Waldkalkung

Auf die Mitteilung unter Ensch wird hingewiesen.



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Stadtrates der Stadt Schweich findet am **Donnerstag, dem 28.02.2013 um 19.00 Uhr** im Römersaal des Alten Weinhauses, Brückenstraße 26 statt.

Tagesordnung

öffentlich:

1. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung
2. Mitteilungen
3. Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2013

notwendig.

Ratsmitglied Achim Schmitt äußerte sich dahingehend, dass die angesprochene Bürgerversammlung vorrangig im Rahmen der Planung für die Offenlegung des Leimbachs sinnvoll und notwendig wäre. Mit dem jetzt durchgeführten Bebauungsplanverfahren erhält man zweifelsfrei eine Aufwertung für diesen Bereich. Nach jahrelangem „Dornröschenschlaf“ passiert hier endlich etwas. Von daher sollte der Bebauungsplan als Satzung beschlossen werden.

Ratsmitglied Johannes Lehnert erläuterte, dass die angesprochene Bürgerbeteiligung im Rahmen der Planung für die Offenlegung des Leimbachs absolut sinnvoll ist. Jedoch sollte dies erst dann geschehen, wenn hierzu auch konkrete Planungen vorliegen.

Herr Bruch schlug zur Leimbachoffenlegung vor, zunächst das Gespräch mit den Grundstückseigentümern zu suchen. Erst dann ist aus seiner Sicht eine Bürgerversammlung sinnvoll.

Beschluss:

Der Stadtrat Schweich beschloss die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Hackenberger Mühle“ als Satzung.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Bebauungsplan „Gemeinbedarfsgebiet“ -

Abstimmung des Offenlageentwurfs

Wegen Vorliegen von Sonderinteresse gem. § 22 GemO nahmen die Ratsmitglieder Johannes Heinz und Gerd Rohr an Beratung und Beschlussfassung nicht teil und hatten den Sitzungstisch verlassen. Zu diesem Tagesordnungspunkt konnte Stadtbürgermeister Rößler die Herren Bruch und Jopp vom Büro igr sowie Herrn Armin Kopp von der Verbandsgemeindeverwaltung begrüßen.

Es fand die frühzeitige Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung statt. Aus der Bevölkerung kam hierzu lediglich ein Schreiben des Fördervereins der Grundschule Schweich. Zusätzlich fand eine öffentliche Informationsveranstaltung am 08.01.2013 im Römersaal des „Alten Weinhauses“ statt. Der Haupt- und Finanzausschuss hat in seiner Sitzung am 16.01.2013 bereits eine Studie für eine Fußgängerbrücke über die K 39 (neu) bei der Fa. igr, ein Bodengutachten bei dem Büro für Umweltpflege, Mertesdorf und ein Lärmgutachten bei dem Büro Pies, Boppard, in Auftrag gegeben.

Durch die Herren Bruch und Jopp wurde sodann dem Rat die Planung näher erläutert. Weiterhin wurden die eingegangenen Stellungnahmen aus der frühzeitigen Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung im Detail vorgetragen. Eines der Hauptprobleme ist die Überquerung der K 39 (neu). In der Bürgerversammlung am 08.01.2013 wurden keine abwägungsrelevanten Erkenntnisse vorgetragen. Die eingegangenen Stellungnahmen der Fachbehörden führten zu Planänderungen, die bereits in die vorgelegene Planung eingearbeitet wurden. Wichtigste Änderung ist die fußläufige Anbindung des Plangebietes über die K 39 (neu). Das Sondergebiet SO wird ausgedehnt bis hin zur Bahnhofstraße. Es gibt keine Überquerungshilfe im Bereich des Kreises „Bahnhofstraße“. Weiterhin wurden durch Herrn Jopp die textlichen Festsetzungen im Detail vorgetragen. In der anschließenden Diskussion war Ratsmitglied Peter Gesellchen der Meinung, dass die geplante Brücke über die K 39 (neu) künftig kaum genutzt wird. Viel sinnvoller wäre z. B. eine Unterführung oder direkte Überwege über die Straße.

Ratsmitglied Gerhard Ludes stellte die Frage, wer die Kosten für die vorgesehene Fußgängerbrücke, vermutlich ca. 0,5 Million, übernehmen soll. Dies gilt auch betreffend der Kosten für die notwendigen Ausgleichsflächen. Auch wollte er wissen, wie hoch der Stadtanteil an den Grunderwerbskosten sein wird. Er bat darum, dass künftig dem Rat die vorliegenden Stellungnahmen des Anhörungsverfahrens (Anregungen und Bedenken zum geplanten Bebauungsplan) rechtzeitig zur Verfügung gestellt werden.

Ratsmitglied Johannes Lehnert war ebenfalls der Meinung, dass es sinnvoll und hilfreich gewesen wäre, wenn dem Rat die Unterlagen rechtzeitig vorliegen würden. Er bat darum, dass die Ergebnisse der durch den Haupt- und Finanzausschuss beauftragten Untersuchungen, den städtischen Gremien rechtzeitig vorgelegt werden.

Ratsmitglied Hans-Dieter Natus wollte wissen, welchen Inhalt das Schreiben des Fördervereins Grundschule und das Schreiben des Herrn Wendel hat. Diesbezüglich gibt es aus seiner Sicht erhebliche Informationsdefizite. Ratsmitglied Josef Rohr sprach sich dafür aus, die Planung weiterhin zügig zu betreiben. In diesem Zusammenhang ist dann auch die Frage der Fußgängerüberquerung zu klären. Laut Mitteilung von Ratsmitglied Achim Schmitt ist der Bau einer Fußgängerbrücke unumgänglich.

Herr Bruch teilte mit, dass im Bereich der „Einfahrt Wendel“ eine planerische Korrektur notwendig ist. Weiterhin sind die Baugrenzen direkt im Anschluss an die Bauverbotszone festzusetzen.

Beschluss:

1. Die aufgezeigten Konsequenzen für die weitere Planung auf Grund der Stellungnahmen im Rahmen der bisherigen, frühzeitigen Beteiligung sollen in die Planung einfließen.

2. Verkehrliche Aspekte (Bürgersteig, Zufahrt anstatt öffentliche Verkehrsfläche, Querung Bahnhofstraße, Fußgängerbrücke über die K 39, usw.) werden abgestimmt und sollen in die Planung einfließen.

3. Die Wünsche des Herrn Wendel sollen in die Planung einfließen. Die Fläche soll als Mischgebiet festgesetzt werden, so dass nicht störende, gewerbliche Nutzung als auch Wohnnutzung zulässig sind. Die Wohnnutzung soll entsprechend der derzeit realisierten Wohnbebauung entlang der Bahnhofstraße festgesetzt werden.

4. Die Ausgleichsflächen sollen auf verfügbaren Grundstücken in Fell bzw. Schleich nachgewiesen werden.

5. Sofern bei der detaillierten Aufbereitung der Offenlageunterlagen keine weiteren Abstimmungen erforderlich werden, kann die Planung in die Offenlage gehen. Ziel ist, am 11.04.2013 den Satzungsbeschluss im Stadtrat zu fassen, damit die Gesamtentwicklung zügig weitergehen kann.

6. Durch Herrn Rechtsanwalt Dr. Henseler ist der Bebauungsplan „Gemeinbedarfsgebiet“ auf seine Rechtssicherheit hin zu überprüfen.

Abstimmungsergebnis: 20 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

5. Benutzungszordnung und Gebührensatzung „Bürgerzentrum“

Hierzu hat die Arbeitsgruppe „Entgelte Bürgerzentrum“, die aus dem Ältestenrat der Stadt Schweich und je einem weiteren Mitglied der Stadtratsfraktionen bestand, am 07.01.2013 getagt. Das Ergebnis wurde von allen Fraktionen in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 16.01.2013 einhellig begrüßt.

Es wurden noch einige redaktionelle Änderungen vorgebracht, die in den Sitzungsunterlagen beigefügten Entwurf eingearbeitet wurden. Bei der zu den beschließenden Benutzungszordnung und Gebührensatzung handelt es sich zunächst einmal um einen „Versuch“ für das Jahr 2013. Wenn am Ende des Jahres entsprechende Erfahrungswerte vorliegen, sollte über den Inhalt der Benutzungszordnung und der Gebührensatzung im Rat nochmals gesprochen werden. In der anschließenden Diskussion wurden durch einige Ratsmitglieder noch verschiedene redaktionelle Änderungsvorschläge vorgetragen. Ratsmitglied Peter Gesellchen war der Meinung, dass die zu erhebende Kautions, die in der Höhe der jeweiligen Grundgebühr entspricht, bei einem Entgelt von 100,00 € für z. B. die Nutzung des Vorplatzes durch Vereine und Parteien/Wahlvereinigungen aus seiner Sicht zu gering ist. Ratsmitglied Michael Farsch erkundigte sich danach, wieso die Räumlichkeiten des Bürgerzentrums bis dato nicht durch die VHS genutzt werden dürfen. Stadtbürgermeister Rößler sprach sich dafür aus, dies im nichtöffentlichen Teil der Sitzung zu erörtern.

Beschluss:

Der Stadtrat Schweich stimmte der vorliegenden Benutzungszordnung und der Entgeltsatzung „Bürgerzentrum“ in der dargestellten Fassung unter Berücksichtigung der durch die Ratsmitglieder vorgebrachten Änderungswünsche zu. Die Gebührensatzung für die Nutzung des Bürgerzentrums gilt zunächst nur für das Jahr 2013.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

6. Festsetzung der Steuerhebesätze für die Grund- und Gewerbesteuer, die Hundesteuersätze und den Fremdenverkehrsbeitrag für 2013

Hierzu hat der Haupt- und Finanzausschuss in seiner Sitzung am 07.11.2012 dem Stadtrat einstimmig empfohlen, keine Änderung gegenüber den Vorjahressätzen vorzunehmen.

Beschluss:

Der Stadtrat Schweich beschloss, die Hebesätze für die Grundsteuer A, die Grundsteuer B, die Gewerbesteuer, die Hundesteuer und den Fremdenverkehrsbeitrag nicht zu verändern und es bei den Vorjahressätzen zu belassen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

7. Festsetzung des Beitragssatzes 2012 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen in der Stadt Schweich, Abrechnungseinheit Issel

Für die im Jahre 2012 in der Stadt Schweich (Abrechnungseinheit Issel) entstandenen Investitionsaufwendungen sind nach der aktuell gültigen Ausbaubeitragssatzung wiederkehrende Beiträge über den Steuer- und Abgabenbescheid 2013 zu erheben. Nach Ermittlung der Investitionskosten 2012 und Abzug des satzungsmäßigen Stadtanteils in Höhe von 35 % ergibt sich für das Jahr 2012 ein Beitragssatz in Höhe von **0,27 €/pro qm gewichtete Grundstücksfläche**. Zum Vergleich lag dieser im Jahr 2011 bei 0,33 €/pro qm gewichtete Grundstücksfläche. Ratsmitglied Kurt Heinz wies darauf hin, dass die Maßnahme „Ausbau der Straße Isseler Hof“ im Jahr 2013 noch zu Kosten führen wird. Gleiches gilt für die Maßnahme „Ausbau der K 35“ (z. B. Gabionenwand). Die vorliegende Beitragsermittlung ist aus seiner Sicht in Ordnung. Die dargestellten Positionen wurden durch ihn gemeinsam mit den zuständigen Mitarbeitern der Verbandsgemeindeverwaltung überprüft.

Beschluss:

Der Stadtrat Schweich beschloss, den Beitragssatz 2012 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen in der Stadt Schweich, Abrechnungseinheit Issel, auf 0,27 €/pro qm gewichtete Grundstücksfläche festzusetzen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

8. Vergaben**Ausbau der Vorfläche Freibad Schweich**

Durch Herrn Stadtbürgermeister Rößler wurde auf den Sachstand verwiesen. Durch die Bauabteilung der Verbandsgemeinde wurde eine neue Kostenberechnung erstellt. Demnach müsste sich die Stadt Schweich mit einem Betrag von 6.662,76 € am Ausbau der Vorflächen beteiligen.

Durch Ratsmitglied Heinrich Lehnert wurde die Beteiligung an den Ausbaurkosten vom Grundsatz her befürwortet. Nach seiner Meinung wäre es jedoch schön gewesen, wenn sich die Verbandsgemeinde im Zusammenhang mit dem Neubau der städtischen Skate-Anlage ähnlich großzügig gezeigt hätte.

Beschluss:

Der Stadtrat Schweich beschloss, sich mit einem Betrag von 6.662,76 € (netto) an den Ausbaurkosten der Vorfläche des Freibades finanziell zu beteiligen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

10. Verschiedenes**Ratsmitglied Josef Rohr**

- Schneeräumung durch die Stadt Schweich. Hier sollte genau festgelegt werden, welche Straßen/Wege durch die Stadtarbeiter zu räumen sind.

Ratsmitglied Jürgen Bonertz

Er stellte fest, dass bei der Erstellung eines Verkehrskonzeptes für die Stadt Schweich seit langer Zeit Stillstand herrscht. Die Verkehrsuntersuchung, die im Auftrag der Stadt Schweich erstellt wurde, liegt schon Jahre zurück. Hier herrscht ein dringender Handlungsbedarf. Vom Bürgermeister wird erwartet, dass endlich und schnellstmöglich ein konkreter Zeitplan aufgestellt wird, damit das dringend benötigte Verkehrskonzept erstellt und umgesetzt werden kann. Das gilt ebenso für das Radwegekonzept, das Teil des Verkehrskonzeptes ist.

Ratsmitglied Stefan Henn

- Sachstand Homepage Stadt Schweich.
- Beleuchtung der Skate-Anlage.

Ratsmitglied Johannes Heinz

- Erhebung von GEZ-Gebühren von der Stadt Schweich.

Ratsmitglied Achim Schmitt

Für das Protokoll gebe ich eine persönliche Erklärung ab, hinsichtlich der Niederschrift zur Stadtratssitzung vom November 2012.

Wir sind von zahlreichen Bürgern angesprochen worden, auf die Formulierung in der Niederschrift „Sachbeschädigung im Nachgang zur Kölschen Nacht im Bereich des neuen Bürgerzentrums“.

Die in der Stadtratssitzung **rein informativ gestellte Frage** wurde durch das Sitzungsprotokoll **nicht eindeutig** wiedergegeben.

Um entstandene Missverständnisse aufzuklären, stellen wir fest:

- **das der Veranstalter der Kölschen Nacht weder in der Fragestellung, noch in der Beantwortung mit den Sachbeschädigungen im Schulzentrum in Verbindung gebracht wurde, noch in Verbindung zu bringen ist;**

- **das unbekannte Dritte am Werke waren, die für die Sachbeschädigungen im Schulzentrum in nicht unerheblichem Masse verantwortlich sind.**

Wir bedauern sehr, dass die Formulierung in der Niederschrift missverstanden wurde. Die Vereine und das Ehrenamt sind **wichtige Stützen unserer Stadt.**

Sie **bereichern** mit ihren zahlreichen Festen und Veranstaltungen **das öffentliche Leben** und tragen zu einem **guten Miteinander aller Bürgerinnen und Bürger** bei. Die Stadt unterstützt vorbildlich in nicht unerheblichem Masse unsere Vereine.

Jubiläum 50 Jahre Moselbrücke Thörnich gebührend feiern. Dieses Fest findet statt am Samstag und Sonntag, dem 25. - 26. Mai 2013. Die Festveranstaltung wird direkt an der Moselbrücke gefeiert. Die Gemeinde Thörnich wird dieses Fest gemeinsam mit den Vereinen in der Gemeinde veranstalten. Wir freuen uns über jede tatkräftige Unterstützung bei der Vorbereitung und Ausrichtung des Festes.

Zurzeit benötigen wir alte Bilder aus Thörnich, damit wir eine Bilderpräsentation an den Festtagen durchführen können.

Bitte geben sie Ihre alten Fotos bei der Gemeindeverwaltung ab oder melden sich beim Ortsbürgermeister, damit wir diese einscannen und digitalisieren können. Selbstverständlich erhalten sie diese Bilder schnellstmöglich zurück zusammen mit einer CD, auf der sie Ihre Bilder digitalisiert zurückbekommen.

Ich würde mich freuen, wenn Sie uns möglichst viele Fotos zur Verfügung stellen würden.

Thörnich, den 18.02.2013

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Hygieneschulung

Am **05.03.2013 findet um 19.00 Uhr** in der Straußwirtschaft Linden, Hauptstr. 25, Thörnich die gesetzlich jährlich vorgeschriebene Hygieneschulung für alle Beschäftigten in Lebensmittelbetrieben in Verbindung mit der Hygienebelehrung nach § 43 Infektionsschutzgesetz statt. **Wichtig:** Sie beinhaltet diesmal das Thema Veröffentlichung der Betriebe im Internet.

Thörnich, den 18.02.2013

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Dez. + Jan. je. Fr. 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

Grunderwerb in der Gemarkung Trittenheim

Die Verbandsgemeinde Schweich hat sich zur Aufgabe gemacht, die Kulturlandschaft Mosel zu erhalten und dauerhaft aufzuwerten.

Zur Umsetzung dieses Vorhabens gilt es der Verbuschung und der Brachenbildung entgegenzuwirken, die verstärkt in den höheren und mittleren Lagen festzustellen ist. Hierdurch wird nicht nur die Bewirtschaftung der anliegenden Grundstücke erschwert, auch die vielen Touristen in unserer Region sehen die zunehmende Verbuschung als Beeinträchtigung der historischen Kulturlandschaft an der Mosel. Die Verbandsgemeinde Schweich hat es sich zum Ziel gesetzt, die Flächen aufzukaufen und im Sinne des Leitbildes der Kulturlandschaft Mosel offen zu halten.

Die Ortsgemeinde Trittenheim unterstützt dieses Vorhaben in vollem Umfang und bittet die Grundstückseigentümer Ihnen zugesandten Vordrucke schnellstmöglich auszufüllen und diese an die VG Schweich zurückzusenden. Die Flächen bleiben der Ortsgemeinde Trittenheim erhalten, und können z. Bsp. als Ausgleichsflächen für neues Bauland genutzt werden.

Auf alle Fälle helfen wir so das harmonische Bild unserer Landschaft wieder herzustellen was für unseren Wein- und Touristikort von größter Wichtigkeit ist.

Trittenheim, 18.02.2013

Franz Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Bauschuttdeponie Neumagen-Dhron

Die Bauschuttdeponie in Neumagen - Dhron, ist ab sofort ganz geschlossen.

Trittenheim, 18.02.2013

Franz Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Hygieneschulung

Am **6. März 2013 findet um 18.00 Uhr** eine Hygieneschulung im Feuerwehrhaus Trittenheim statt. Kostenbeitrag: 10,00 €.

Kirchliche Nachrichten**Dekanat Schweich-Welschbillig**

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel. 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Hermann Zangerle, Trierweiler, Tel.: 0651/88370

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Brückenfest

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger, in diesem Jahre jährt sich zum 50. Mal die Fertigstellung und Einweihung der Moselbrücke Thörnich. Im Hinblick auf die Bedeutung, die diese unsere Moselbrücke für den Ort Thörnich und auch für die umliegenden Gemeinden sowie weit darüber hinaus für den regionalen Straßenverkehr hat, wollen wir in diesem Jahre dieses

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/9371602
Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600
Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775
Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/937450
 E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de
 Öffnungszeiten: Mo.-Do. 08.30 bis 11.30 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 23.02. bis 24.02.2013

Bekond: Sa., 23.02.: 19.00 Uhr Vorabendmesse
Detzem: Sa., 23.02.: 17.00 Uhr Vorabendmesse
Ensch: Sa., 23.02.: 18.30 Uhr Vorabendmesse
Fell: So., 24.02.: 10.30 Uhr Hochamt
Föhren: So., 24.02.: 10.30 Uhr Hochamt
Kenn: Sa., 23.02.: 17.45 Uhr Vorabendmesse, So., 24.02.: 18.00 Uhr Kreuzwegandacht
Klüsserath: Sa., 23.02.: 18.30 Uhr Vorabendmesse
Köwerich: So., 24.02.: 09.00 Uhr hl. Messe
Leuwen: So. 24.02.: 10.30 Uhr Hochamt zur Eröffnung des Ewigen Gebets, 16.30 Uhr Vesper zum Abschluss des Ewigen Gebets
Longuich: So., 24.02.: 09.15 Uhr Hochamt
Mehring: So., 24.02.: 10.30 Uhr Hochamt
Pölich: So., 24.02.: 09.00 Uhr hl. Messe
Riol: Sa., 23.02.: 19.00 Uhr Vorabendmesse, So., 24.02.: 18.00 Uhr Kreuzwegandacht
Schweich: Sa., 23.02.: 08.30 Uhr Laudes - Kirchliches Morgengebet, So., 24.02.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Kath. Pfarrgemeinde St. Clemens Trittenheim

Gottesdienstzeiten

Sonntag, 24.02.2013
 18.00 Uhr, Hochamt

Evangelische Kirchengemeinde in Schweich

Die Evangelische Kirchengemeinde lädt ein am **Sonntag, 24. Februar 2013 um 17.00 Uhr** zu einem Konzert des Gospel Chores Schweich mit Band im Bürgerzentrum Schweich. Die Leitung des Chores hat Andreas Klein. Auf dem Programm stehen mitreißende Gospels, welche die „die frohe Botschaft“ verkünden. Der Eintritt beträgt 9 Euro, ermäßigt 5 Euro. Vorverkauf unter www.gospel-and-rock.de oder Tel: 06502-997415.

Gottesdienste

Sonntag, 24.02.2013
 10.15 Uhr Zulassungsgottesdienst der Konfirmanden in Schweich (Pfarrer Wermeyer)
Dienstag, 26.02.2013
 19.00 Uhr Passionsandacht in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

Feller Bürger Liste e.V.

Unsere nächste Mitgliederversammlung findet am **Dienstag, dem 26. Februar um 20.00 Uhr im Gasthaus Kasler, Kirchstr. 71** statt. Alle unsere Mitglieder und interessierte Bürger aus Fell und Fastrau sind herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung und Mitteilungen, 2. Tätigkeitsbericht, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Aktivitäten 2013, 7. Aktuelles aus unserer Ortsgemeinde (u.a. Vorstellung Ausbau L150), 8. Aktuelles aus unserer Verbandsgemeinde bzw. Landkreis, 9. Verschiedenes.

Wir würden uns über eine möglichst vollzählige Teilnahme aller Mitglieder sehr freuen. An der Arbeit der FBL interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger und neue Mitglieder sind ebenfalls recht herzlich willkommen.

CDU-Stadtverband Schweich

Am **Montag, 25.02.2013** findet die nächste Sitzung der Stadtratsfraktion und des Stadtverbandsvorstandes statt. Beginn ist um **19.00 Uhr im Hotel Grefen**.

Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung, insbesondere die Beratung des Haushaltes 2013; außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert.

Wir bitten um zahlreiche Teilnahme, kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste willkommen.

Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich e.V.

Hiermit werden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Versammlung für **Mittwoch, dem 27.02.2013 um 19.00 Uhr** in die Weinstube Gabi Zander, Auf Desburg 4, 54338 Schweich herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung der Stadtratsitzung vom 28.02.2013 mit Vorstellung des städtischen Haushaltes 2013, 3. Verschiedenes.

Um Teilnahme an der Versammlung wird höflich gebeten. Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

SPD-Ortsverein Schweich

Die nächste gemeinsame Sitzung der Fraktion und dem Vorstand, findet am **Dienstag, dem 26. Februar 2013 um 19.00 Uhr** im Gasthaus Junges, Oberstiftstr. 5, Schweich statt.

Tagesordnung: 1. Mitteilung, 2. Vorbereitung der Stadtratssitzung vom 28. Februar 2013, 3. Verschiedenes.

Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Bekond aktiv e.V.

In diesem Frühjahr wollen wir für eine geringe Gebühr in Bekond ein **Lauftraining für Anfängerinnen und Anfänger** anbieten. In einer Serie von Trainingsstunden sollen hier Anfängern die richtigen Grundlagen für Spaß am Laufen vermittelt werden. Hierfür wird ein sehr gut ausgebildeter Sportlehrer zur Verfügung stehen. Interessenten wenden sich bitte wegen einer Vorbesprechung an Gisbert Portz, Tel. 7083.

Fastenessen

Die Aktion 3% und die KAB Föhren bieten auch in diesem Jahr ein **Fastenessen** im Bürgerhaus in Föhren an. Das Fastenessen findet am **Sonntag, dem 17. März 2013 ab 11.30 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus Föhren statt. Wir bieten ab Bekond eine Wanderung um 11.00 Uhr, Treffpunkt Brenn an. Angeboten werden zwei einfache Gerichte (Linsensuppe und Gemüserisgericht) zum Preis von 3,50 € für Erwachsene und 2,50 € für Kinder. Die Essensbons können im Weltladen der Aktion 3% Föhren, Hauptstr. 15 gekauft werden. Eine weitere Möglichkeit besteht, die Essen telefonisch (Tel. 06502/1687) oder per e-mail (aktion3proz@gmx.de) vorzubestellen. Da der Besuch des Fastenessens erfreulicherweise stetig zugenommen hat, bittet der Verein Aktion 3% die Essensbons im Vorverkauf zu erwerben.

Heimat u. Verkehrsverein e.V.

Hiermit laden wir alle FiB Mitglieder zu der Mitgliederversammlung der IG FIB (Fastnacht in Bekond) am **1. März 2013 um 20.15 Uhr** im Hotel Brunnenhof in Bekond zu einer Mitgliederversammlung ein.

Tagesordnung: Begrüßung durch den Vorsitzenden, Kassenbericht, Diskussion über den weiteren Bestand der Gruppe FiB, Verschiedenes. Wir bitten alle um pünktliches Erscheinen.

Gewerbebetriebe in Bekond: Auf unserem Werbeschild „Einfahrt Kahlbach“ werden Werbeflächen zum 01.04.2013 frei. Jahresbeitrag 20,00 € plus Mitgliedschaft im Verein. Info unter Tel. 5351 oder 7155. Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **15.03.2013** statt. Eine gesonderte Bekanntmachung erfolgt fristgerecht.

Musikverein Bekond 1961 e.V.

Der Musikverein „In Treue fest“ Bekond 1961 e.V. veranstaltet am **Samstag, dem 23. März 2013 um 20.00 Uhr** gemeinsam mit dem Musikverein Aach 1978 e.V. ein Gemeinschaftskonzert unter der Leitung ihres gemeinsamen Dirigenten Thomas Lex im Bürgerhaus Bekond. Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Programm mit

dem Gemeinschaftsorchester. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Der Eintritt ist frei, über eine Spende für die Jugendarbeit würden wir uns sehr freuen. Die beiden Musikvereine freuen sich über Ihren Besuch.

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Förderverein Sport in Bekond e.V.

Die Jahreshauptversammlungen des Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V. und des Förderverein Sport in Bekond e.V. finden am **Karfreitag, 29. März 2013** im Gasthof Pelzer, Moselstraße 31, 54340 Bekond, statt. Die Tagesordnungen werden frühzeitig im Amtsblatt bekannt gegeben.

Abteilung Jugendfußball

C-Jugend

Samstag, 23.02.2013

14.00 Uhr JSG Zeltingen-Rachtig - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Zeltingen, RP, Meisterschaftsspiel

Mittwoch, 27.02.2013

18.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Föhren, RP, Kreispokalspiel

Abteilung Fußball

Sonntag, 24.02.2013

11.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath II -

SG Pölich-Schleich II, Bekond, KR, Freundschaftsspiel

14.30 Uhr SG Issel/Kenn I - SG Bekond-Klüsserath I, Schweich, Schulzentrum, KR, Freundschaftsspiel

Mittwoch, 27.02.2013

20.00 Uhr SG Bekond-Klüsserath I -

SG Osann-Monzel, Bekond, KR, Freundschaftsspiel

Donnerstag, 28.02.2013

19.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath II -

SG Heidenburg, Bekond, KR, Freundschaftsspiel

Ensch

Winzerkapelle 1985 Ensich e.V.

Einladung zur Generalversammlung am **Samstag, dem 09.03.2012 um 19.00 Uhr** im Gasthaus Moselland.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Bericht Kassierer, 3. Bericht Schriftführer, 4. Bericht Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Neuwahl des Vorstandes, 7. Beschlussfassung über die Anhebung des Jahresbeitrags für Fördermitglieder auf 15 EUR, 8. Diskussion über Beitragspflicht Aktive Mitglieder, 9. Verschiedenes

Aufbaugemeinschaft Ensich

Die Aufbaugemeinschaft Ensich plant für **Freitag, dem 19. April 2013** eine Weinbaulehrfahrt in das Weinanbaugebiet Rheinhessen. Wir bitten um Beachtung.

Fell

Feller Gegenwind

Am **Freitag, 22. Februar 2013 um 20.00 Uhr** findet im Restaurant „Zum Winzerkeller“ die Vorstandssitzung des Feller Gegenwind statt. Abmeldungen aus wichtigem Grunde bitte dem Vorsitzenden rechtzeitig anzeigen oder per E-Mail an kontakt@feller-gegenwind.de.

Förderverein Besucherbergwerk Fell e.V.

Einladung zur Mitgliederversammlung des Fördervereins Besucherbergwerk Fell e.V. am **Donnerstag, 07.03.2013, 20.00 Uhr** im Saal Mosel, Alte Schule, Kirchstraße 43, 54341 Fell.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Feststellung der Beschlussfähigkeit, 3. Bericht des Kassierers und Bestätigung durch die Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Stand der Mitgliederentwicklung, 6. Informationen über die Entwicklung des Besucherbergwerkes, 7. Satzungsmäßige Neuwahlen des Vorstandes, der Kassenprüfer und Berufung des Beirates, 8. Verschiedenes. Nutzen Sie die Mitgliederversammlung um sich über die Tätigkeit des Vereins zu informieren und Ihren Beitrag zum Forbestand des bergmännischen Brauchtums zu leisten.

Landfrauenverband Fell

Die Veranstaltung zur Kochfortführung Kulinarische Leckerbissen aus Feld und Garten ist am **Dienstag, 5. März 2013 um 19.30 Uhr** in der Schule Fell. Alle Mitglieder auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen. Gebühr Mitglieder 5 €. Nichtmitglieder 7 €. Gedeck bitte mitbringen. Anmeldung bei Anni Münch, Tel.: 3941 oder Hildgard Loch.

MGV „Eintracht 1879“ Fell e.V.

Der MGV „Eintracht 1879“ lädt seine Mitglieder, Ehrenmitglieder sowie alle Feller und Fastrauer MitbürgerInnen herzlich zum traditionellen Unterhaltungsabend am **Samstag, 23.02.2013 um 20.00 Uhr** in den Silvanussaal im Winzerkeller ein.

Die Sänger haben mit ihrem Chorleiter wieder abwechslungsreiche, moderne und stimmungsvolle Chormusik einstudiert. Auf der Bühne wird erstmals die neue Formation aus Feller und Rioler Sängern im gemeinsamen Männerchor Sie mit schöner Chormusik unterhalten. Im 2. Teil des Abends wollen die Laienspieler des MGV Sie mit Humor und Spass und nicht immer ernstgemeintem Spiel begeistern. In dem Theaterstück „Der Vereinsmeier“ geht es um allerlei Verwicklungen und Mißverständnisse, die zuguterletzt doch wieder in ein fröhliches Happyend münden. Eine spannende Verlosung u.a. mit Schinkenschätzung wartet auf Sie. Wenn Sie dann in guter Stimmung sind, laden wir Sie anschließend zum Tanz ein. Über euren Besuch freuen sich die Sänger und Laienspieler des MGV.

Partnerschaftskomitee Champs Sur Yonne

Wir laden zur Vorbesprechung unseres Besuches in Champs Sur Yonne vom 3.-5. Mai 2013 ein. Die Besprechung findet am 27.02.2013 um 20.00 Uhr in der Alten Schule, Saal Mosel statt. Interessierte sind wie immer herzlich eingeladen und willkommen.

SV Fortuna Fell

Abteilung AH

Am **Freitag, 22.02.2013 treffen wir uns um 19.30 Uhr** im Vereinsheim zwecks Besprechung AH-Fahrt 2013. Um rege Teilnahme wird gebeten.

Föhren

Aktion 3 % Weltladen Föhren

Am 15. März 2013 ist es wieder soweit: Im Weltladen der Aktion 3% wird ein **Coffee-Stop** eingerichtet. Dazu ruft die Aktion 3% gemeinsam mit Misereor auf. Die Idee ist ganz einfach: Coffee-Stop bringt Menschen zusammen, unterstützt Projekte zur Selbsthilfe in den Ländern des Südens und gibt Informationen. Als besonderer Denkanstoß wird die „**KAB-Tafel-Schokolade Hartzbitter**“ vorgestellt. Die fair gehandelte „hartzbittere Tafel-Schokolade“ der KAB (Kath. Arbeitnehmer Bewegung) in der Diözese Trier ist ein Sinnbild für eine soziale Fehlentwicklung in unserer Gesellschaft. Lebensmittel-Tafeln sind mittlerweile nicht mehr aus der Versorgung eines immer größer werdenden Teils der Bevölkerung wegzudenken. Der Schokolade beiliegende Denk-Zettel erklärt, wie die ehrenamtlich geführten Tafeln - oft aus christlich motivierten Gründen betrieben - zum Bestandteil eines ausgedünnten staatlichen Sozialsystems institutionalisiert worden sind und wie Lebensmittel-Handel und Sponsoren damit Profite in mehrfacher Hinsicht machen. **Der Coffee-Stop in Föhren findet im Weltladen der Aktion 3% statt und ist geöffnet am Freitag, dem 15. März 2013 von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr.** Alle Kunden, Weltladenmitarbeiter und Interessierte sind herzlich eingeladen.

Fastenessen

Als eine besondere Solidaritätsaktion bieten Aktion 3% und KAB Föhren auch in diesem Jahr wieder das Fastenessen an. Es findet statt am **Sonntag, dem 17. März 2013 ab 11.30 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus. Angeboten werden zwei einfache Gerichte: Linsensuppe und Gemüseerisgericht. Die Essensbons können ab sofort im Weltladen der Aktion 3% Föhren, Hauptstr. 15 gekauft werden. Eine weitere Möglichkeit besteht, die Essen telefonisch (Tel. 1687) oder per e-mail (aktion3proz@gmx.de) vorzubestellen.

Mithilfe beim Fastenessen - Da in der Vorbereitung und Durchführung der Veranstaltung zahlreiche Arbeiten und Erledigungen anstehen, werden Mithelfende benötigt. WeltladenmitarbeiterInnen, die gerne beim Gemüse schneiden, Spülen, der Essensausgabe, beim Kuchenbacken oder Aufräumen mithelfen möchten, tragen sich bitte in die im Weltladen ausliegende Liste ein.




Seminare, Kurse und Veranstaltungen

TAGESSEMINARE

Schwierige Situationen im Verkaufsgespräch meistern
Termin: 04.03., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Souverän reagieren in heiklen Situationen
Termin: 05.03., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Telefonakquise – ein Erfolgsklassiker der Neukundengewinnung
Termin: 12.03., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Im Arbeitsumfeld Gesprächssituationen und Konflikte lösungsorientiert meistern - Modul 1
Termin: 14.03., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Telefontraining für Auszubildende
Termin: 09.04., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Telefontraining für Auszubildende (Zusatz)
Termin: 10.04., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Verkaufen für Fortgeschrittene, Teil 1
Termin: 11.04., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

FREMDSPRACHEN

Business Communication
Beginn: 08.04., 30 UStd.
Zeit: montags, 18:00 bis 20:30 Uhr
Gebühr: 190 €

RECHNUNGSWESEN

Grundlagen der Buchführung
Beginn: 15.04., 80 UStd.
Zeit: montags/mittwochs 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 460 € inklusive Unterlagen

Grundlagen der Steuerlehre
Beginn: 03.06., 60 UStd.
Zeit: montags/mittwochs 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 375 € inklusive Unterlagen

KAUFMÄNNISCHE WEITERBILDUNG

Gepüfte/r Personalfachkauffrau/-mann
Beginn: 18.05., 504 UStd.
Zeiten: samstags, 8:00 bis 15:30 Uhr
Gebühr: 2.875 €

Gepüfte/r Wirtschaftsfachwirt/in
Beginn: 03.06., 648 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 3.300 €

GEWERBLICH/TECHNISCHE LEHRGÄNGE

Kellermeister/in im Weinhandel
Wirtschaftsbezogene Qualifikation
Beginn: auf Anfrage
Zeiten: in Teilzeitform
Gebühr: 1.100 €

Handlungsspezifische Qualifikation und Fachpraxis
Beginn: 08.04., 230 UStd.
Zeiten: montags bis freitags, 09:00 bis 16:30 Uhr (5 Blockveranstaltungen)
Gebühr: 1.800 €

EDV-SEMINARE

Excel in der Büropraxis effektiv einsetzen
Termin: 04/05.03., 16 UStd.
Zeit: Montag/Dienstag, 09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 340 €

Controllingaufgaben mit Excel lösen
Termin: 11./12.03., 16 UStd.
Zeit: Montag/Dienstag, 09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 340 €

Daten professionell mit Pivot-Tabellen und Filtern auswerten
Termin: 19.03., 8 UStd.
Zeit: Dienstag, 09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Excel-Automatisierung mit VBA und Makros Fortgeschrittene Techniken – Teil 1
Termin: 09.04., 8 UStd.
Zeit: Dienstag, 09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Excel-Automatisierung mit VBA und Makros Fortgeschrittene Techniken – Teil 2
Termin: 23.04., 8 UStd.
Zeit: Dienstag, 09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Word 2010: Ihr Einstieg in die Welt der Textverarbeitung
Beginn: 16.04., 28 UStd.
Zeit: dienstags/donnerstags 18:30 bis 21:30 Uhr
Gebühr: 340 €

Datenschutzbeauftragter (Lehrgangsträger: IHK Koblenz)
Beginn: 22.04., 40 UStd.
Zeit: montags bis freitags 08:30 bis 16:15 Uhr
Gebühr: 1.640 €

Power Point 2010: Einfach und ansprechend präsentieren
Beginn: 14.05., 20 UStd.
Zeit: dienstags/donnerstags 18:30 bis 21:30 Uhr
Gebühr: 240 €

Excel 2010: Ihr Einstieg in Kalkulation, Planung und Grafik
Termin: 04.06., 32 UStd.
Zeit: dienstags/donnerstags 18:30 bis 21:30 Uhr
Gebühr: 380 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer:
Wie mache ich mich selbstständig ?
Termin: 04.03., Trier, und 11.03., Konz
Zeiten: je 17:30 bis 19:30 Uhr
Gebühr: je 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?
Termin: 15.03. und 12.04.
Zeiten: je 14:00 bis 17:30 Uhr
Gebühr: je 90 € (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Gerne senden wir Ihnen kostenlos unser Weiterbildungsprogramm 2013 zu.

Ansprechpartnerinnen: Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703
Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702
Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752
Linda Blessing • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder

- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651/ 9 66 86-0

Ihr Dach da steh'n wir drauf!



PAULI
BEDACHUNGEN
ZIMMEREI - HOLZBAU

www.pauli-dach.de

Büro & Bedachungen:
Feldstraße 1B
D-54338 Schweich
Fon: 0 65 02 / 24 68
Fax: 0 65 02 / 75 10
Mail: bedachungen@pauli-dach.de

Zimmerei & Werkstatt
Gewerbegebiet Am Bahnhof
D-54338 Schweich
Fon: 0 65 02 / 99 58 88
Fax: 0 65 02 / 99 58 89
Mail: zimmerei@pauli-dach.de



SENIORENRESIDENZ
ST. ANDREAS PÖLICH

Ihr kompetenter Partner an der Mosel
für Kurzzeit- und vollstationäre Pflege.

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern!

Halfenstr. 5, 54340 Pölich
Tel.: 06507 – 93870
Internet: www.sanktandreas.com



4 Qualitäts Passfotos
auch biometrisch

12,95 €

Bewerbungsfotos
im Set 13,95€

PicoPhoto

Brunnenzentrum Schweich
Telefon: 06502 - 95503



Geben Sie Ihre Anzeige für

Schweich

schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!



BGL-Fachbetrieb



Kuhl GmbH
Garten- und Landschaftsgestaltung

Garten- und Landschaftsbauer (m/w) zur Festanstellung - für sofort gesucht -

Ihre Aufgaben umfassen selbstständiges und fachgerechtes Arbeiten an verschiedenen Bauvorhaben.

Sie haben eine abgeschlossene Ausbildung als Garten- und Landschaftsbauer und sind im Besitz des Führerscheins Klasse C1/CE.

Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit Lebenslauf sowie der Angabe des nächstmöglichen Eintrittstermins zu.

Tel.: (06500) 91 73 98

Fax: (06500) 35 40 61

www.gartenbau-kuhl.de

Zuckerberg 2

54317 Morscheid

info@gartenbau-kuhl.de

Wir suchen **Zimmermädchen** zur Aushilfe auf 450-Euro-Basis.

Hotel Grefen • Brückenstraße 31 • 54338 Schweich
Telefon: 0 65 02 / 92 40 - 0

Verkörpern Sie ein Stück Wellness.



Margot Keller-Rebok

Tel. 06502/93 87 743

Mail info@luxwellness.com

Sie sind auf der Suche nach einem seriösen Nebenverdienst?

Wir brauchen Unterstützung

- bei Präsentationen von Wellness-Schmuck-Accessoires
- bei der Organisation von Wellness-Schmuck-Partys

Sie haben Freude am Umgang mit Menschen, eine positive Ausstrahlung und ein gepflegtes Äußeres.

Ich freue mich über ein persönliches Gespräch.

dröse-design.de

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde Schweich in

Schweich: Richtstr., Bahnhofstr., Oberstiftstr., usw.



Sie sind jede Woche am
Freitag für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt.

Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail: bewerbung@mvg-zeitungsvertrieb.de oder Telefon: 06502/9147710 oder 06502/9147719



Zeitungungsvertrieb GmbH

www.mvg-zeitungsvertrieb.de



Anzeigen per Fax: 0 65 02 / 91 47-250

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Fliesenleger/in

Wir bieten Ihnen einen sicheren, unbefristeten Arbeitsplatz, eine angemessene Vergütung, Urlaubs-/ Weihnachtsgeld, Betriebliche Altersvorsorge, ein angenehmes Arbeitsklima in einem motivierten Team.

Interessiert?

Dann nehmen Sie umgehend Kontakt mit uns auf:

Tel. 06502/939445

oder gerne auch per E-Mail an:

fliesen@ck-rena.de

ck-rena
CHRISTIAN KAREN
FLIESENLEGER

Großer Vogelkäfig auf Rädern

mit 5 Zebrafinken mit kompletten Extras sowie Futter, zu verkaufen. Preis VS, nur an Selbstabholer (in Mehring).

Telefon: 0 65 02 / 93 28 75

SENIORENBETREUUNG

Daheim statt Heim.
Stundenweise - Keine Pflege.

E-mail: daheimstattheim@t-online.de
Weitere Informationen unter 06507- 8118

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Angebote vom 20.02. - 27.02.2013"
der Fa. Biervogel Kessler.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Sie haben Probleme mit Ihrer Steuererklärung?

Wir erstellen Arbeitnehmern und Rentnern die Einkommensteuererklärung im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit.

Lohnsteuerhilfeverein e.V., Beratungsstelle: Astrid Bales
Zum Burgberg 4 • 54528 Salmtal • Tel.: 0 65 78 - 9 84 19 10
Viktoriastr. 4 a • 54523 Hetzerath • Tel.: 01 71 - 2 64 49 57

Nadel, Faden & Schere 

Schneiderei Genevieve Grünig

Maximinstr. 26 a
54340 Longuich

• Anfertigungen

Passende & tragbare
Mode - auch für Sie

• Änderungen

Meine neuen Öffnungszeiten: Mi. 10-13 Uhr / Do. 10-13 u. 16.30-18 Uhr
Termine ausschließlich nach Vereinbarung **Tel.: 06502/939958**

Einfach mal **„Danke“** sagen –
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab April 2013
eine Küchenhilfe und Servicekräfte
jeweils Teilzeit oder auf 450-Euro-Basis.

Restaurant „Zum Fährthurm“

Am Yachthafen, 54338 Schweich
Telefon: 0 65 02 / 9 13 00
Email: lisa@kreusch.de



Praxis für Physiotherapie in Trittenheim

sabine eifel
OSTEOPATHIE & PHYSIOTHERAPIE

- › Krankengymnastik
- › BOBATHTHERAPIE für Erwachsene
- › Manuelle Therapie
- › Lymphdrainage
- › Kiefer-/Gesichtsschmerzbehandlung
- › Massagen, Heiluft und Fango
- › Hausbesuche

**Wir suchen
zum 01.04.2013
oder später einen
Physiotherapeuten
in Vollzeit.**

Bewerbung an Praxis Eifel
Johannes-Trithemiusstrae 49 • 54349 Trittenheim
Telefon: 06507/70007

Putz- und Bgelhilfe

fr ca. 4 Std./Woche nach Riol gesucht.

Tel. 0173 / 3170317

**Suche rstigen Rentner
zum Rasenmhen, Heckenschneiden
und fr kleine Reparaturen am Haus.**

Telefon: 0 65 02 / 85 23

+++www.wittich.de+++www.wittich.de+++www.wit

Wir sind in der Region einer der fhrenden Fachbetriebe im
Bereich der Luft- und Klimatechnik.
Um unser Team zu erweitern suchen wir:

Lftungsmonteure (m/w)
(Obermonteure und Monteure)

Die Firma rheimotherm existiert bereits seit 1964 und bietet
Ihnen einen sicheren Dauerarbeitsplatz bei gutem Arbeits-
klima und leistungsgerechter Bezahlung.
Arbeitseinsatz regional und berregional

rheimotherm
Luft - Klimatechnik

Am Bahnhof 12, 54338 Schweich/Trier, Tel.: 0 65 02 - 93 00, Fax: - 93 01 00

www.maler-wagener.de

Farbe zum Wohlfhlen...

WIR SUCHEN AB SOFORT

2 Malergesellen m/w

M. WAGENER

MALER UND LACKIERERBETRIEB

Matthias-Jacobystrae 10 • D-54523 Hetzerath
☎ 06508 / 917390

FAMILIENANZEIGEN

Vielen Dank
für die zahlreichen Gratulationen
und Geschenke anlässlich meines
80. Geburtstages.
Ich habe mich sehr gefreut.
Engelbert Heinen
Fell, 28.01.2013

Vielen 80 Dank

für all die lieben Wünsche zu meinem

80. Geburtstag

Es waren sehr schöne Stunden, die ich mit euch verbringen durfte. Mein ganz besonderer Dank gilt dem MGV 'Cäcilia' 1910 Schweich e.V. für die gelungene Darbietung. Ein weiterer Dank geht an meine Freunde und meine Familie, die mit vielen lustigen Ideen für einen schönen und harmonischen Abend gesorgt haben.

Matthias Ludwig

Schweich, im Februar 2013



Hallo Welt, ich bin da!

Jonas Peter Schu

05. Januar 2013 - 3.820 g - 51 cm

Wir freuen uns sehr
Susi & Christian
mit großer Schwester
Frieda Schu
Leiwien, im Februar 2013

Familienanzeigen



in Ihrem Mitteilungsblatt
erreichen Freunde,
Bekannte und Verwandte

Betreutes Fasten 01.03.-10.03.2013

Gesundheitscheck · Fastenplan
Meditation · Massage

Weitere Infos unter: 06502 - 93 298 66.

RUTH DIXIUS 
HEILPRAKTIKERIN

Bachstr. 44 · 54346 Mehring • www.ruthdixius.com



Amtsblatt Schweich



IHRE ANSPRECHPARTNERIN

Cathrin Molitor

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen
Privat- und Geschäftsanzeigen

Rufen Sie an unter 0151 / 16305405
oder Telefon 0 65 02 / 91 47-269
Telefax 0 65 02 / 91 47-249
oder senden Sie mir eine E-Mail:
c.molitor@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



ERFOLGREICH DURCH WERBUNG



Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Tageswanderung am Samstag, 2. März 2013: Römer-Kelten-Pfad bei Farschweiler, ca. 14 km. Treffpunkt: 08.45 Uhr am Heimatmuseum in Föhren oder 09.00 Uhr am Mitfahrerparkplatz Hotel Leinenhof in Schweich, Fahrt nach Sternfeld/Farschweiler (gleichzeitig Start und Ziel der Wanderung).

Die neueste Traumschleife des Saar-Hunsrück-Steigs zwischen Farschweiler und Lorscheid führt über 320 Höhenmeter über naturnahe Pfade, Forst- und Feldwege. Im ersten Teil der Wanderung bis Lorscheid (ca. 5,5 km) geht es ca. 150 m abwärts.

Von dort steigt es kontinuierlich bis zur Hohen Wurzel (664 m über NN) an. Nach der Wanderung, ca. 13.00 Uhr, ist eine Einkehr im Landgasthof Osburger Hof vorgesehen. Die mittelschwere Wanderung erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr ca. 15.00 Uhr.

LG Meulenwald Föhren e.V.

Die diesjährige Mitgliederversammlung der LG Meulenwald Föhren e.V. findet am **Freitag, 22. Februar 2013 um 20.00 Uhr** in der Geschäftsstelle In der Rotheck 2 in Föhren statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Tätigkeitsbericht 2012, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu den Berichten, 6. Entlastung des Vorstands, 7. Aktivitäten 2013 a. Bendersbachtallau 2013, b. Weitere Aktivitäten 2013, 8. Verschiedenes.

Wir freuen uns über eine rege Beteiligung.

Laufkurs für Neueinsteiger

Auch in diesem Jahr bietet die Laufgemeinschaft (LG) Meulenwald Föhren wieder einen Laufkurs für Neueinsteiger an. Der Kurs startet am **Montag, 25. Februar 2013 um 19.30 Uhr im Bürger- und Vereinshaus** 1. Etage Raum Musikverein mit einer Auftaktveranstaltung zum Thema: Laufen und die Vorzüge des Ausdauersports. Als Referent konnten wir Herrn Dr. med. Jürgen Grunwald gewinnen. Er wird in lockerer Runde über die Vorzüge von Ausdauersport sprechen und selbstverständlich auch auf alle Fragen eingehen.

Die Lauftermine sind ab 4. März immer montags um 18.00 Uhr unter Anleitung von Uli Urbanek. Treffpunkt ist an der Viezkelterstation, Hofgut.

Der Kurs dauert 10 Wochen. Ziel ist es, dass die Teilnehmer nach der 10. Woche ca. eine Stunde am Stück „laufen ohne zu schnaufen“ können. Alles was man benötigt, sind ein Paar gute Laufschuhe. Rückfragen und Anmeldungen bei Uli Urbanek, Telefon 0171/2259826 oder oderuli@lg-meulenwald-foehren.de

Partnerschaftskomitee Föhren-Monéteau

Nächstes Treffen des Partnerschaftskomitees: **Montag, 4. März 2013, 20.00 Uhr, im AWO-Raum.** Die bei unserem letzten Treffen vom 21. Januar geäußerten Anregungen und Vorschläge zur Planung und Durchführung des Partnerschaftsfestes am 14./15. September sollen ausgearbeitet werden mit dem Ziel, ein Rahmenprogramm zu erstellen, auf dessen Grundlage die erforderlichen Details festgelegt werden können. Es ist daher wichtig, dass nach Möglichkeit alle an diesem Treffen teilnehmen. Wir sind dankbar für alle Anregungen, die auch unserem Vorsitzenden Hermann Arenz (Tel.: 8557) oder Ortsbürgermeister Jürgen Reinehr (Tel.: 3387) telefonisch mitgeteilt werden können.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Der Sportverein Föhren bittet seine Mitglieder um Hilfe.

Am **Samstag, dem 23. Februar und 2. März ab 09.00 Uhr** benötigen wir Freiwillige um die Hecken um den Sportplatz herum zurück zu schneiden. Dies ist nötig, damit eine neue Zaunanlage installiert werden kann. Über zahlreiche Helfer würden wir uns sehr freuen.

Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Freitag, 22.02.2013

18.30 Uhr, Monzel - Föhren Jugend

20.00 Uhr, Föhren II - Bausendorf

Samstag, 23.02.2013

18.00 Uhr, Konz II - Föhren I

Montag, 25.02.2013

20.00 Uhr, Biewer II - Föhren III

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unsere erste Monatsversammlung für 2013 findet am **Freitag, dem 01.03.2013 um 20.00 Uhr** im Weingut Johann und Margret Hilsamer statt. Da die ersten Angeltermine für 2013 besprochen werden, bitten wir unsere aktiven Angler um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Förderverein der Grundschule Kenn e.V.

Die diesjährige Mitgliederversammlung findet am **Dienstag, dem 12. März 2013 um 20.00 Uhr** im Rathaussaal der Gemeinde Kenn statt. Wir laden alle unsere Mitglieder herzlich ein!

Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Bericht des Vorsitzenden, 3. Bericht des Kassenwarts und der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Änderung/Ergänzung der Satzung in § 3 + § 9, 6. Genehmigung der geänderten Satzung und Abstimmung, 7. Wahl der zwei neuen Beisitzenden, 8. Bericht über unser wichtigstes Projekt 2013, Neuausstattung des Computerraums der Grundschule Kenn; Mitglied des Lehrerkollegiums und Vorsitzenden, 9. Verschiedenes.

Der Vorstand würde sich freuen, wenn viele Mitglieder an der ersten Mitgliederversammlung des Fördervereins der Grundschule Kenn e.V. teilnehmen würden. Auch die Teilnahme der Eltern unserer Schulkinder - als Mitglieder oder Gäste - wäre wünschenswert.

Männergesangverein 1913 e.V. Kenn

Der Männergesangverein 1913 e.V. Kenn wird in diesem Jahre 100 Jahre alt und möchte dieses Jubiläum gebührend feiern. Zu diesem Zweck möchten wir einen Projektchor gründen, der bei der vorgesehenen Jubiläumsveranstaltung am 28.09.2013 mit dem Chor mitsingen soll. Gesucht werden dazu Sängerinnen und Sänger die bereit sind, den MGV 1913 bei seinem Projekt zu unterstützen, um anlässlich des Jubiläums aufzutreten.

Interessierte Sängerinnen und Sänger für diesen Projektchor laden wir ganz herzlich zu einer Schnupperprobe ein.

Die nächsten Proben finden statt **für den gemischten Chor am Donnerstag, dem 28.02.2013, um 20.00 Uhr** und für den **Männer-Chor am Donnerstag, dem 07.03.2013 um 20.00 Uhr** jeweils im Gasthaus Waldfrieden, Im Vogelskopf 2, Kenn.

Wir freuen uns schon jetzt auf Euer Kommen.

Turn- und Sportverein Kenn 1924 e.V.

Am **Freitag, dem 08.03.2013, 20.00 Uhr**, findet im Vereinslokal Hotel Waldfrieden, Im Vogelskopf 2, 54344 Kenn unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt. Hierzu laden wir alle Vereinsmitglieder herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Totengedenken, 3. Berichte des Vorstandes und der Abteilungen, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu den Berichten, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Beschlussfassung über die an die Hauptversammlung gerichteten Anträge, 8. Verschiedenes.

Anträge müssen spätestens eine Woche vor dem Versammlungstermin schriftlich beim Präsidium eingegangen sein.

Abteilung AH

Wir starten wieder mit unserem Training in der Soccerhalle am **Donnerstag, dem 7. März 2013.** Treffpunkt ist um 19.45 Uhr.

Winzergemeinschaft Kenn

Am 9. März 2013 findet in Kenn in der Mehrzweckhalle der **15. Kenner Weinmarkt** statt. Es können Weine von 5 Winzerbetrieben verkostet werden. Außerdem nimmt jede Eintrittskarte an einer Verlosung teil. Der Weinmarkt beginnt am **Samstag, dem 09.03.2013 ab 18.00 Uhr** und bis 24.00 Uhr kann probiert werden. Eintrittskarten können an der Abendkasse und bereits im Vorverkauf zum Preis von EUR 9,00 erworben werden. Die Eintrittskarte beinhaltet alle Verkostungen inklusive Wasser. **Vorverkaufsstellen** bei den teilnehmenden Winzern: Walter Jüngling, Johann Hilsamer, Peter Herrig, Georg Schu, Christian Regnery und beim Kultur- und Weinbotschafter Mosel Hans Jonas. Weitere Informationen erhalten Sie auch beim Vorsitzenden Walter Jüngling, Tel. 8435.

Klüsserath

AV Klüsserath 1959 e.V.

Unsere Versammlung findet nächste Woche nicht wie üblich am Dienstag, sondern **ausnahmsweise am Donnerstag, 07.03.2013 um 20.30 Uhr** im Gasthaus „Zum Rebstock“ statt.

Vereinsfahrt

Die diesjährige Vereinsfahrt geht nach Friedrichshafen an den Bodensee. An Fronleichnam (Donnerstag, 30. Mai) fahren wir über Ulm nach Friedrichshafen. Dort entscheiden wir über diverse Tagesausflüge/Besichtigungen (Mainau, Bregenz, Zeppelinmuseum, etc.), je nach Witterung und Lust und Laune. Heimfahrt dann am Sonntag, 2. Juni durch den Schwarzwald. Alle aktiven und inaktiven Mitglieder samt Familienangehörigen sind hierzu herzlich eingeladen. Bei Interesse bitten wir um verbindliche Anmeldung bei Werner Lex, Tel.: 06507-8445 bis zum 07.03.2013.

Krabbelgruppe Klüsserath

Wenn jemand Lust hat in Klüsserath (alte Ökonomie) einer Krabbelgruppe beizutreten, dann meldet euch einfach bei Anja Briesch, Telefon: 06507/7025330 oder Email: a.briesch@web.de

TC Mittelmosel Klüsserath e.V.

Am **22.02.2013 um 19.00 Uhr** findet unsere diesjährige Jahreshauptversammlung im Clubhaus statt. Da für die bevorstehende Saison noch einiges besprochen werden muss, bitten wir alle Mitglieder um vollzähliges Erscheinen.

Winzertanzgruppe Klüsserath e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Mittwoch, 27.02.2013 um 20.30 Uhr** in unserem Vereinshaus statt. Hierzu laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch Vorsitzende, 2. Jahresbericht des Schriftführers, 3. Kassenbericht, 4. Kassenprüfbericht, 5. Wahl d. Versammlungsleiters, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Neuwahl des Vorstandes, 8. Neuwahl des Kassenprüfers, 9. Verschiedenes. Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Leiwien

MGV 1893 Leiwien

Wir laden den Vorstand zu einer Sitzung am **Freitag, dem 22.02.2013 um 19.00 Uhr** im Jugendheim ein. Wegen der Vorbereitung unseres Jubiläumfestes am 11.-12. Mai sind wichtige Punkte zu besprechen. Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Probe

Die Probe für alle Sänger beginnt anschließend um 20.00 Uhr.

SSV Leiwien 1968 e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **09.03.2013 um 19.30 Uhr** im Schützenhaus Leiwien statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den Vorstand, 2. Totengedenken, 3. Bericht Vorsitzender, 4. Bericht Sportleiter, 5. Bericht Kassierer und Kassenprüfer, 6. Neuwahl des Vorstandes, 7. Verschiedenes. Anträge sind schriftlich bis zum 01.03.2013 bei Herr Günther Jakobi einzureichen.

SV Leiwien-Köwerich 2000 e.V.

Sofern es die Witterung zulässt, trägt unsere 1. Mannschaft am kommenden Wochenende das folgende Spiel aus:

Samstag, 23. Februar 2013

Bezirksliga West 18.00 Uhr SG Auw 1 - SV Leiwien-Köwerich 1, Stadtkyll, Rasenplatz

Wir bitten um guten Besuch bei diesem Auswärtsspiel.

Winzertanzgruppe Leiwien e.V.

Unsere diesjährige Generalversammlung findet statt am **Sonntag, dem 24.02.2013, um 17.00 Uhr** im Gasthaus Schu.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Jahresbericht 2012, 3. Kassenbericht 2012, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Wahl des Wahlleiters, 7. Neuwahl des Vorstandes, 8. Neuwahl der Kassenprüfer, 9. Jubiläum 2014, 10. Verschiedenes. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen!

Pastor-Kenéz-Zeltlager Leiwien

Am **Sonntag, 3. März 2013, 19.00 Uhr**, findet eine Gruppenleitersitzung im Jugendheim statt.

Longuich

Tennisverein Longuich

Hiermit möchten wir euch zu unserer Jahreshauptversammlung am **Dienstag, dem 5. März 2013 um 19.30 Uhr** im Hotel zur Linde einladen. Wir freuen uns auf eure Teilnahme.

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Sonntag, 24. Februar 2013 um 14.30 Uhr

Amtspokal-Ausscheidungsspiel

SV Föhren I - SG Longuich/Riol/Ruwer I (in Bekond)

Mehring

FZM „Lustige 13“ Mehring

Am **Freitag, 22.02.2013** findet um **20.30 Uhr** im Gasthaus „Zur Rebe“ unsere nächste Mitgliederversammlung statt. Wegen unserer bevorstehenden Vereinsfahrt nach Hamburg, bitten wir um vollzähliges Erscheinen.

Schul- und Kindergarten-Förderverein Mehring e.V.

Am **Sonntag, dem 03.03.2013** von 13:00 - 15:30 Uhr, veranstaltet der Schul- u. Kindergarten-Förderverein Mehring e.V. seinen **Kleider- und Spielzeugbasar**. Er findet im neuen Kulturzentrum „Alte Schule“ statt. Wer gut erhaltene Frühjahrs- und Sommerbekleidung (bis Größe 176), Kinderwagen und sonstige Baby- und Kinderausstattung, sowie auch Spielzeug verkaufen möchte, kann diese am Samstag, dem 02.03.2013 von 12:00 Uhr - 16:00 Uhr abgeben. Rückgabe und Auszahlung erfolgen am Sonntag, dem 03.03.2013 von 19:30 - 20:00 Uhr. 15 % des Verkaufspreises kommen dem Förderverein zugute. Informationen bei: B. Schmitt 0171 8114431 und K. Herber 0173/7026926. Verkaufslisten im Reisebüro Auszeit, Schulstraße 13, in Mehring erhältlich! Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 09:30 - 13:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr, Mi 09:30 - 13:00 Uhr.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Folgende Meisterschaftsspiele finden statt:

Samstag, 23.02.2013

Bezirksliga

SV Mehring II - SG Oberweis, 18.00 Uhr in Mehring Kp

Sonntag, 24.02.2013

Oberliga-Rheinland-Pfalz-Saar

SV Mehring I - SVN Zweibrücken, 15.00 Uhr in Mehring Kp

Nachstehendes Vorbereitungsspiel findet statt:

Samstag, 23.02.2013

SV Mehring III - SG Heidenburg, 15.45 Uhr in Mehring Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Vorbereitungsspiele finden statt:

Samstag, 23.02.2013

D-Junioren

JSG Mehring/Leiwien I - FSV Salmrohr I, 13.00 Uhr in Mehring Kp

C-Junioren

JSG Mehring/Leiwien I - JSG Ehrang, 14.30 Uhr in Mehring Kp

B-Junioren

JSG Mehring/Leiwien/Tritenheim II - JSG Longuich, 11.00 Uhr in Mehring Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Jugendmannschaften freuen.

Vereinigung Mehninger Winzerfest e.V.

Hiermit laden wir zur Jahreshauptversammlung am Montag, **25. Februar 2013 um 19.30 Uhr** in den Sitzungssaal des Gemeindebüros ein. **Tagesordnung:** 1. Bericht des Vorsitzenden, 2. Bericht des Kassie-

ners, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Aussprache zu den Berichten, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Vorschau Winzerfest 2013, 7. Verschiedenes.

Wir bitten um Anwesenheit aller Vereinsvertreter. Alle sonstigen Interessierten sind ebenfalls recht herzlich eingeladen.

Naurath

Heimat- und Verkehrsverein Naurath/Eifel

Herzlich einladen möchten wir zur Mitgliederversammlung am **Donnerstag, 28. Februar 2013 um 19.30 Uhr** in's Brauhaus Zils. Gleichzeitig laden wir zum Zweck einer Umbildung unseres Vereins in einen eingetragenen Verein (e.V.) zu einer Gründungsversammlung ein.

Tagesordnung: Eröffnung und Begrüßung, Feststellen der Beschlussfähigkeit, Annahme der Tagesordnung, Bericht des Vorstandes, Geschäftsbericht, Kassenbericht, Bericht der Kassenprüfer, Aussprache zu den Berichten, Entlastung des Vorstandes, Anträge, Einleitung in die Gründungsversammlung, Bestellung eines Protokollführers für die Gründungsversammlung, Vorlage des Entwurfs der neuen Vereinssatzung und Aussprache, Beschlussfassung über die Satzung, Wahl eines Versammlungsleiters, Wahl des Vorstandes gemäß der Satzung, Wahl der Kassenprüfer, Erhebung und Höhe des Mitgliedbeitrags, Verschiedenes.

Anträge zur Tagesordnung können bis am Samstag, 23.02.2012, beim 1. Vorsitzenden Winfried Lamberti eingereicht werden. Zu der diesjährigen Versammlung sind auch Nichtmitglieder, die die Aufgaben und Ziele unseres Vereins kennenlernen möchten, herzlich willkommen. Nutzen Sie mit Ihrer Teilnahme an unserer Versammlung die Möglichkeit sich unverbindlich zu informieren.

Gymnastikkurs

Der Gymnastikkurs „**Kinestetik-Bewegungslehr und Bali-Impan-der-Training**“ für jedermann wird vom HuVV im Bürger- und Vereinshaus in Naurath angeboten. Gezielte Übungen fördern die Zusammenarbeit beider Gehirnhälften und dienen der Erhaltung des seelischen und körperlichen Gleichgewichtes. Beginn: Donnerstag, 07.03.2013, 19.30 Uhr. Anmeldungen bitte bei Irmgard Schäfer Tel.: 06508-952650

Pölich

Chor „Surprising Voices“

Unsere nächste Probe ist am **Freitag, dem 22.02.2013 um 20.00 Uhr** im Pfarrheim in Pölich. Interessierte Sänger/innen sind stets zum zuhören bzw. mitsingen willkommen. Info unter: 06507/ 8348.

Festausschuss Wein- und Dorffest

Die erste Sitzung des Festausschuss findet am **Sonntag, 24.02.2013 um 10.30 Uhr** im Hotel Pölicher Held statt.

Förderverein Kindergarten Tabaluga e.V.

Der Förderverein Kindergarten Tabaluga Pölich e.V. lädt alle Mitglieder herzlich zur diesjährigen ordentlichen Mitgliederversammlung ein. Sie findet am **Mittwoch, 13. März 2013 um 19:00 Uhr** in der **Turnhalle des Kindergartens** statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende, 2. Jahresbericht 2012, 3. Kassenbericht, 4. Bericht des Kassenprüfers, 5. Aussprache zu den Punkten 2 - 4, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Wahl des Versammlungsleiters, 8. Neuwahl des Vorstandes, 9. Wahl des Kassenprüfers, 10. Verschiedenes.

Wir laden alle Mitglieder herzlich zu der Mitgliederversammlung ein. Sollte es unter Tagesordnung 8 nicht zur Neuwahl des Vorstandes kommen, findet im Anschluss eine weitere Mitgliederversammlung statt.

Tagesordnung: 1. Abstimmung über die Auflösung des Fördervereins, 2. Wahl der Liquidatoren, 3. Verschiedenes.

Riol

Bauern- und Winzerverband Riol

Rioler Winzer, die sich am Fest der Römischen Weinstraße vom **3. Mai - 5. Mai 2013** beteiligen wollen melden sich bitte bis zum 31.03.2013 bei Ulrich Rohr.

Kirchenchor St. Martin Riol

Am **Montag, dem 18.03.2012** findet um **21.00 Uhr** im Bürgerhaus unsere Jahreshauptversammlung statt. Herzliche Einladung an alle aktiven und inaktiven Mitglieder.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die Vorsitzende, 2. Bericht der Schriftführerin, 3. Bericht der Kassiererin, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Neuwahlen, 6. Jahrestermine, 7. Verschiedenes.

Vorher findet von 20.00 - 21.00 Uhr die reguläre Chorprobe statt.

Kegelsportverein Riol

Am Wochenende findet den folgende Spiele unserer Mannschaften statt;

Samstag, 23.02.2013

1. Bundesliga Herren

12:00 Uhr 2. Spieltag der Meisterrunde in Holten

2. Bundesliga

12:00 Uhr 2. Spieltag der Abstiegsrunde in Gilzem

Sonntag, 24.02.2013

1. Bundesliga

10:00 Uhr 3. Spieltag der Meisterrunde in Heiligenhaus

2. Bundesliga

10:00 Uhr 3. Spieltag der Abstiegsrunde in Riol

Zu den Heimspielen sind Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen

Katholische Frauengemeinschaft - kfd Riol

Wir erinnern an die Jahreshauptversammlung mit Neuwahl des Vorstandes am **Mittwoch, dem 27. Februar 2013 um 16.00 Uhr** im Pfarrhaus Riol und bitten um rege Teilnahme.

Weltgebetstag der Frauen

Am **Freitag, dem 1. März 2013 um 18.30 Uhr** im Pfarrhaus Riol feiern wir den „Weltgebetstag der Frauen“ in einem ökumenischen Wortgottesdienst mit anschließender Agape. Dazu laden wir interessierte Frauen aus Fell, Fastrau, Riol recht herzlich ein. Frauen aus Frankreich haben in diesem Jahr die Gebetstexte erstellt. Thema: „Ich war fremd - ihr habt mich aufgenommen.“

Schweich

Förderverein der

Grundschule Schweich e.V.

Der Förderverein der Grundschule Schweich e.V. veranstaltet am **Sonntag, dem 17. März 2013 von 14.00 - 16.30 Uhr** in der Bodenländchen-Halle in Schweich einen Kleiderbasar. Neben gut erhaltener Kinderbekleidung, Spielsachen, Büchern u.v.m. werden auch Kaffee und Kuchen angeboten. Tische zum Preis ab 8,- Euro können am Samstag, dem 2. März 2013 ab 08.00 Uhr unter der Telefonnummer 0175/8061918 reserviert werden.

Gut Blatt Schweich

Unser Spielabend findet am **25.02.2013** in unserem Vereinslokal im Alten Weinhaus, Brückenstraße 46 (Schweich) um 20.00 Uhr statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gäste sind herzlich willkommen.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Samstag, 23.02.2013

13.30 Uhr Damen Bezirksliga HSG Tiefenstein/Algenroth/Siesbach - HSC Schweich (Stadnhalle Idar-Oberstein)

15.45 Uhr Herren Landesliga SG Gösenroth/Laufersweiler II - HSC Schweich III (Schulsportthalle Rhaunen)

15.45 Uhr weibl. C-Jugend HSG Wittlich I - HSC Schweich I (BBS-Halle Wittlich)

17.00 Uhr weibl. D-Jugend HSG Kastellaun/Simmern - HSC Schweich (IGS-Gesamtschulhalle Kasellaun)

17.30 Uhr männl. C-Jugend HSG Wittlich - HSC Schweich (BBS-Halle Wittlich)

19.30 Uhr Herren Verbandsliga SV Neuerburg -

HSC Schweich II (VG-Halle Neuerburg)

19.30 Uhr Herren Rheinlandliga HSG Irmenach-Kleinich-Horbruch - HSC Schweich I (Hirtenfeldhalle Kleinich)

Unsere Heimspiele am 23.02.2013:

11.45 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich II - HSG Wittlich II

18.30 Uhr männl. B-Jugend HSC Schweich - SV Gerolstein

Sonntag, 24.02.2013

- 11.45 Uhr männl. E-Jugend HSG Irmenach-Kleinich-Horbruch - HSC Schweich (Hirtenfeldhalle Kleinich)
- 14.00 Uhr weibl. C-Jugend JSG Kirchberg/Gösenroth/Laufersweiler - HSC Schweich II (Schulsportthalle Rhauen)
- 15.00 Uhr weibl. E-Jugend SG Idar/Vollmersbach - HSC Schweich (Mikadohalle Idar-Oberstein)
- 17.00 Uhr Herren Landesliga TV Morbach - HSC Schweich III (Baldenauhalle Morbach)

Unsere Heimspiele am 24.02.2013:

- 10.00 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich I - HSG Irmenach-Kleinich-Horbruch
- 14.00 Uhr männl. D-Jugend HSC Schweich - Fortuna Saarburg
- 15.15 Uhr weibl. B-Jugend HSC Schweich - TuS 05 Daun
- 17.00 Uhr Damen Bezirksliga HSC Schweich - HSG Tiefenstein/Algenroth/Siesbach
- 19.00 Uhr männl. A-Jugend HSC Schweich - TV Güls

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Die nächste Probe der Wandervögel des Heimat- und Verkehrsvereins Schweich findet statt am **Dienstag, dem 26. Februar 2013 um 18.00 Uhr** im Ratskeller im Alten Weinhaus, Brückenstraße 46. Wir bitten um vollzähliges Erscheinen.

Isseler Cultur Verein e.V.

Bitte die ICV-Jacken zwecks Reinigung am **Mittwoch, dem 27.02.2013 zwischen 19.00 Uhr und 19.30 Uhr** in der ICV -Halle abgeben. Alle Jacken werden gekennzeichnet (Zettel in die Tasche stecken) und zusammen in der Reinigung abgegeben. Die Kosten für die Reinigung (6 €) werden an diesem Abend abgerechnet. Der Termin für die Abholung wird an diesem Tag bekanntgegeben.

**Männergesangsverein „Cäcilia“
1910 Schweich e.V.**

Hiermit werden alle aktiven und inaktiven Mitglieder des MGV „Cäcilia“ 1910 Schweich e.V. zur diesjährigen Jahreshauptversammlung für **Dienstag, 5. März 2013 um 20.15 Uhr** in unseren Probenraum in der Hofgartenstr. (Alte Schule) eingeladen. Es stehen in diesem Jahr Neuwahlen an.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Totengedenken, 3. Bericht des Schriftführers, 4. Bericht des Chorleiters, 5. Bericht des Kassiers, 6. Bericht der Kassenprüfer, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Aussprache zu den Punkten 1 bis 7, 8. Vorstandsneuwahlen, 9. Verschiedenes. Jedes Mitglied hat die Möglichkeit, Anträge an die Mitgliederversammlung zu stellen. Diese können bis zum 1. März 2013 schriftlich beim Vorstand abgegeben werden. Selbstverständlich sind auch unsere fördernden Mitglieder herzlich eingeladen.

Schweicher Karneval Verein 1970 e.V.

Das nächste Elferratstreffen findet statt am **Mittwoch, dem 27. Februar 2013 um 20.00 Uhr** im Vereinslokal Junges. Interessenten und Neugierige sind Herzlich willkommen.

TuS Issel 1952 e.V.

Auf Beschluss des Vorstandes findet eine **außerordentliche Jahreshauptversammlung** des TuS Issel am **Montag, dem 11.03.2013, 20.00 Uhr im Vereinsheim des TuS Issel, Zum Meulenwald, 54338 Schweich** statt. Anlass ist das Zulassungsverfahren zur 2. Frauenbundesliga Süd. Hier wird seitens des DFB eine Ergänzung der Satzung um zusätzliche Erläuterungen zum Rechtsverhältnis des Vereins zu den Satzungen und Ordnungen des DFB gefordert. **Tagesordnung:** 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Kurzbericht des Vorstandes, 3. Anträge auf Satzungsänderung, Ergänzung des § 1 um die Ziff. 4, Rechtsverhältnis zum DFB. Den vollständigen Text finden Sie im Internet unter www.tus-issel.de. 4. Verschiedenes.

Weitere Anträge auf Satzungsänderung sind bis Montag, dem 25.02.2013 schriftlich beim Vorstand einzureichen.

TuS Mosella Schweich e.V.**Abteilung Fußball**

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Rheinlandliga

Samstag, 23.02.2013, 16.30 Uhr

Spvgg. Burgbrohl - TuS Mosella Schweich

Vorbereitungsspiel

Sonntag, 24.02.2013, 13.00 Uhr
TuS Mosella Schweich III - SG Farschweiler

Vorbereitungsspiel

Dienstag, 26.02.2013, 19.30 Uhr

TuS Mosella Schweich III - SG Zemmer

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball**Samstag, 23.02.2013**

17.00 Uhr, B-Junioren Rheinlandliga: JSG Schweich I/K - JFV Rhein-Hunsrück (KR Winzerkeller)

Vorbereitungsspiel

Dienstag, 26.02.2013, 18.15 Uhr

C-Junioren: JSG Schweich I/K -

U15 Nationalmannschaft Luxemburg (Kunstrasen Winzerkeller)

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Jahrgang 1948/49 Schweich und Issel

Am **Freitag, dem 1. März 2013 findet um 20.00 Uhr** im Weingut Marman-Schneider eine Besprechung wegen der Fahrt nach München statt.

Trittenheim

SV Laurentius Trittenheim

Vorbereitungsspiele in der Winterpause:

Samstag, 23.02.2012, 16.30 Uhr

SV Fell - SG Neumagen-Dhron/Trittenheim I

Kunstrasenplatz, Schweich

Achtelfinale - Bitburger Kreispokal

Sonntag, 24.02.2012, 14.00 Uhr

SG Neumagen-Dhron/Trittenheim II - FSV Salmrohr II

Hartplatz, Trittenheim - Treffen: 12.30 Uhr

Erwachsenenbildung

**Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat
Schweich-Welschbillig**

Tel. 06502/93745-0,

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

KEB Bekond

Karl-Josef Schneider, Tel.: 06502/2569

Gymnastik für Frauen I

mittwochs, 19-20 Uhr, Bürgerhaus Bekond,

Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik für Frauen II

mittwochs, 20-21 Uhr, Bürgerhaus Bekond,

Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik im Sitzen

mittwochs, 9-10 Uhr, Bürgerhaus Bekond,

Ltg.: Frau Born

Seniorentreff

Alle Interessierte sind herzlich eingeladen, lebendige Gemeinschaft zu erfahren und sich gemeinsam mit grundsätzlichen sowie aktuellen Themen auseinander zu setzen, donnerstags, 14-18 Uhr, Termine: 16.02., 21.03. u. 14.04.13, Ort: Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Anni Weinand, Marlene Ewen

KEB Klüsserath

Klaus Porten, Tel. 06507/993056

Beleuchtungskurs mit LED-Technik

Erlernen der Beleuchtungstechnik mit LED für Krippen- und Modellbau, Ltg.: Josef Steil, Regensburg, Termin: Fr., 01.03.13, 15.30-21 Uhr, Sa., 02.03., 9-16 Uhr, So., 03.03., nach Bedarf, Ort: Grundschule Klüsserath, Info's: Klaus Porten, Tel. 06507/993056, E-Mail: kporten@gmx.de

Schnitzen von Krippenfiguren für Anfänger und Fortgeschrittene

Theoretische und praktische Einführung und Weiterbildung in Bildhauerarbeiten, Ltg.: Herr R. Sassen, Günzburg, Termin: Mo., 04.03.13 bis Fr., 08.03.13, jeweils abends 19.30-22.30 Uhr, Ort: Grundschule Klüsserath, Info's: Klaus Porten, Tel. 06507/993056, E-Mail: kporten@gmx.de

KEB Schweich**Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Elementen aus Qigong - 1410-500428**

Vermittlung eines Rückenmuskeltrainings, um Verspannungen und Rückenschmerzen entgegen zu wirken! Unter Beachtung einer richtigen Atmung, soll das allgemeine Wohlbefinden der Teilnehmer/innen stabilisiert und erhalten werden.

dienstags, 19-19.45 Uhr und 20-20.45 Uhr, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Neuanmeldungen möglich!, Ltg.: Margret Müller, Tel.: 06501/9471833

Wirbelsäulengymnastik für Männer-1401-500428

montags, 18-19 Uhr, Mehrzweckhalle Bodenländchen, Ltg.: Manfred März, Tel.: 06502/934934

Heilgymnastik für Frauen- 1404-500428

montags, 19-20 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Ursula Mader, Tel.: 06502/8810

Heilgymnastik für Frauen- 1405-500428

montags, 20-21 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Fr. Jonas, Tel.: 06502/20822

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag - 1408-500428

mittwochs, 8:30-9.30 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Olejnzak, Tel.: 06502/5736

Seniorengymnastik - 1402-500428

mittwochs, 9:30-10 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Brass, Tel.: 06502/5908

Qigong am Vormittag

Donnerstags, 9.30-10.30 Uhr (noch zwei Plätze frei), Ort: Schweich, Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann, Info und Anmeldung: Tel.: 06502/994108, E-Mail: britluba@web.de

Handarbeiten - Einführungskurse

Sticken: (Hardanger, Ajour, Gerstenkorn); Filzen mit der Nadel: (Osteraccessoires, Teddybären u.v.m.); Stricken: (Socken, Schals u.v.m.), Häkeln: (Topflappen), Termine: montags, 9.30-11 Uhr, dienstags, 20-21.30 Uhr, jeweils 6 x, Ort: Pfarrheim Schweich, Beginn: Montag, 11.03.2013 und Dienstag, 12.03.2013, Leitung: Monika Jostock, Föhren, Kursgebühr: kann erfragt werden, Info's und Anmeldung bei der Kursleiterin, Tel.: 06502-7165

Werkstatt Jugendgottesdienste vorbereiten

Immer mehr Jugendliche wollen selbst Gottesdienste vorbereiten und bringen ihre Ideen mit ein. Über Rock- & Popmusik, über Texte und Gebete, über das Evangelium, über die Gestaltung des Raumes können Jugendliche ihren Glauben feiern und andere bereichern. Diese Gestaltungsmöglichkeiten wollen wir an diesem Nachmittag gemeinsam erleben und ausprobieren. Wann: Samstag, den 23. Februar 2013, 14.00 - 18.00 Uhr, Wo: Fachstelle für Kinder- & Jugendpastoral, Haus Fetzenreich, Sichelstr. 36, 54290 Trier, Veranstalter / Infos / Anmeldung Dekanat Schweich-Welschbillig, Telefon: 06502-937 160 0, Mail:roland.hinzmann@bistum-trier.de

Das Burnout - Syndrom

Burnout - ein Schlagwort, das in unserer Gesellschaft und in den Medien sehr häufig verwendet wird. Nicht wenige halten es für einen „Mode-Begriff“. Andere hingegen für einen „Schwelbrand der Gesellschaft, der inzwischen viele Menschen betrifft oder bedroht“. Eine Vielzahl der Menschen sind schlichtweg verunsichert hinsichtlich der Bedeutung und der Auswirkung des „Burnouts“ für den Einzelnen und für die Gesellschaft. Der Fachvortrag informiert ausführlich über das Burnout-Syndrom, benennt mögliche Ursachen und Risikofaktoren und geht auf Bewältigungs- und Präventionsstrategien ein. Referent: Peter Brettler, Dipl. Psychologe und Psychologischer Psychotherapeut, Termin: Dienstag, 26.02.2013; 19 Uhr, Ort: ehemalige Synagoge Schweich, Informationen: Beate Barg, Dekanatsreferentin, 06502/93745-0

„freigelassen: Zeit fürs Wesentliche. Eine Reise in die Gelassenheit von Alaska bis Feuerland“. Bebilderter Vortrag mit Autorenlesung

Die Bernkasteler Ingo Schmitz und Birte Jeß stellen in ihrem Buch „freigelassen“ persönliche Erfahrungen mit einem Burn-out ihren Reise Geschichten gegenüber, die sie in zweieinhalb Jahren auf sechshundertsiebenzigtausend Kilometer von Alaska bis Feuerland erlebt haben: Diebe in den Rocky Mountains, Cannabis als Wandermarkierungen in Mexiko oder gegrillte Meerschweinchen in den Anden. Sie beschreiben aus wechselnden Perspektiven, wie ihnen die Reise half - mit Abstand zum Job, zum deutschen Alltag und vor allem zu sich selbst - wieder den Blick fürs Wesentliche zu schärfen. Ihren abwechslungsreichen bebilderten Vortrag verknüpfen sie mit Lesepassagen aus dem Buch. Nicht die Krankheit wird bei der Veranstaltung thematisiert, sondern das Gefühl und die Erlebnisse von freigelassen, aber auch die unterwarteten Chancen eines selbst bestimmten Lebens. Termin: Mittwoch, 06.03.2013; 19.30 Uhr, Ort: ehemalige Synagoge Schweich,

Informationen: Beate Barg, Dekanatsreferentin, 06502/93745-0

Beide Veranstaltungen in Kooperation mit der KEB-Fachstelle Trier, dem Gemeindepsychiatrischen Zentrum Schweich und der VHS Schweich

Gruppenleiter/innen-Schulung zur Erlangung der Jugendleiter/innen-Card (JULEICA)

Jugendleiter/innen Schulung 2013, Kompaktschulung in der Zeit vom 20.-23. März 2013, für Freizeit- /Gruppen- oder Treffverantwortliche der Region Trier ab 16 Jahren. Die Schulung findet in Kooperation mit der Jugendpastoralkonferenz der Region Trier statt. Veranstalter/Infos/Anmeldung: Dekanat Schweich-Welschbillig, Telefon: 06502-9371600, Mail:roland.hinzmann@bistum-trier.de

Erlebnissommer 2013

Das Dekanat Schweich-Welschbillig bietet für Jugendliche ab 14 Jahren eine Ferienfreizeit nach Leutasch in Tirol vom 13.-20. Juli 2013 für 250 EUR an. Unsere Unterkunft ist ein Selbstverpflegerhaus. Im Preis enthalten sind: Busfahrt für Hin- und Rückfahrt, Mahlzeiten und die Unterkunft. Falls die Teilnahme an finanziellen Schwierigkeiten zu scheitern droht, bitte bei uns melden. Veranstalter/Infos/Anmeldung Dekanat Schweich-Welschbillig, Telefon: 06502-9371600, Mail:roland.hinzmann@bistum-trier.de

VHS Schweich

Richtstraße 1-3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.vhs-schweich.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 1. Halbjahr 2013, welches im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de finden ist bzw. am 11.01.13 als Beilage im Amtsblatt verteilt worden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm**I. Semester 2013**

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =

Levana-Schule Schweich =

SAZ

LevS

Recht**Wie gestalte ich mein Testament?**

Dienstag, 19.03.13, 20.00 Uhr, SAZ, Astrid Dahmen.
Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung möglich.

Pädagogik**Hilfe, mein Kind ist in der Pubertät**

Vortrag, Di. 05.03.13, 19.30 Uhr, SAZ, Doris Peters,
Dipl. Sozialpädagogin

Gartenbau / Botanik**Anlage und Pflege eines Grabes**

Vortrag, Do., 14.03.13, 19.00 Uhr, SAZ, Norbert Wagner,
Dipl. Gartenbau-Ingenieur

Tisch- und Raumfloristik für die Osterzeit

Mi., 13.03.13, 18.45 Uhr, SAZ, Margret Reis, Floristin

Kunst**Tagesseminar: Acrylmalerei**

Sa., 09.03.13, 9.30 - 16.30 Uhr, LevS, Ruth Krisam

Malen aus der Farbe heraus - Grundkurs Acrylmalerei

Mi., 20.02.13, 18.30 - 20.45 Uhr, 4 Termine, LevS, Dorette Polnauer

Handarbeit**Hallo Mütter! „Do it yourself“ für Mütter und Kids**

Nähkurs für Mütter, Mi. 27.02.13, 19.30 Uhr,
6 Termine, SAZ, Ulrike Otter-Isik

Musik**Blockflöte für Anfänger**

Freitag, 08.03.13 (Terminverschiebung), 16.00 Uhr,
12 UE, LevS, Fabienne Reis

Gesundheit**Mach mit - bleib fit!**

Fitness für die Gehirnzellen

Mi., 06.03.13, 16.30 Uhr, 9 Termine, Anette Zimmer,

Fachkraft f. Hirnfunktionstraining

Osteopathie - eine ganzheitliche Therapieform

Vortrag, Mi., 13.03.13, LevS, David Pelzer, Physiotherapeut

Yoga für hormonelle Balance

Schnuppernachmittag für Frauen ab 35 Jahren

Sa., 16.03.13, 14.00 - 16.15 Uhr, LevS, Anja Geishecker,

Yogalehrerin (BYV)

Ganzheitliches Sehtraining

Fr., 22.02.13, 15.00 - 19.00 Uhr, SAZ, Gudrun Selzner

Burnout-Syndrom - Fachvortrag

Di., 26.02.13, 19.00 - 21.15 Uhr, Synagoge Schweich, Hans-Peter Brettler, Dipl. Psychologe

„freigelassen: Zeit fürs Wesentliche. Eine Reise in die Gelassenheit von Alaska bis Feuerland.“

Bebildeter Vortrag mit Autorenlesung

Mi., 06.03.13, 19.30 Uhr, Synagoge, Ingo Schmitz / Birte Jeß

Kooperationsveranstaltungen mit dem Dekanat Schweich-Welschbiling und dem Gemeindepsychiatrischen Betreuungszentrum Schweich.

Kochen**Schokolade und Pralinen selber kreieren**

Sa., 09.03.13, 13.00 - 16.45 Uhr, LevS, Daniela Nierobisch

SprachenBitte entnehmen Sie unser vollständiges Programm dem aktuellen Programmheft bzw. dem Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de.**Deutsch als Fremdsprache**

Montag, 18.30 und 19.30 Uhr, SAZ, 18 Termine, Ewa Pesie

Englisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse

Do., 14.02.13, 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

Englisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 16.01.13, 18.30 Uhr, 19 Termine, SAZ, Tatjana Ullrich

Pep up your English

Kurs für Teilnehmer mit Vorkenntnissen und Wiedereinsteiger,

Donnerstag, 18.30 Uhr, SAZ, Silke Jungbluth

Französisch 1 für Anfänger

Do., 20.00 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

Französisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 20.00 Uhr, 19 Termine, SAZ, Petra Bauer

Di., 20.00 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Di., 18.30 Uhr, 18 Termine, SAZ, Christina Krames

Französisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Di., 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Mo., 19.45 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Fortgeschrittene

Mo., 18.15 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Spanisch für Fortgeschrittene

Mo. 20.00 Uhr, SAZ, 18 Termine, SAZ, Gabriela Sontag

Italienisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Luxemburgisch

Mo., 18.30 Uhr, 15 Termine, LevS, Mario Block

Darüber hinaus bieten wir zahlreiche weitere Sprachkurse für Fortgeschrittene an. Bitte wenden Sie sich an unser Büro, wir helfen Ihnen gerne weiter.**Frauen****Kraftquellen für die seelische und geistige Balance**

Immer mehr wird unsere Welt von äußeren Faktoren beeinflusst, und die leise Stimme unseres Herzens wird von der Hektik und dem geschäftlichen Tun übertönt. Um die eigene Mitte zu finden und die eigenen Ressourcen zu aktivieren, kann ab und zu ein „Date mit sich selbst“ eine wahre Bereicherung sein. „Gönne Dich Dir selbst, damit die Seele atmen kann. Denn wer nicht für sich selbst sorgt, wird mit seiner Sorge um andere keinen Segen bringen.“, sagte schon der Abt und Mystiker Bernhard von Clairvaux. In diesem Seminar gibt es viele Anregungen und Impulse, wie Sie Ihr inneres Akku im alltäglichen Leben wieder auffüllen können.

Tagesseminar in Kooperation mit der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg. Für das Seminar haben wir

eine Bezuschussung für Maßnahmen zur Gleichstellung von Frau und Mann aus den Schwerpunktmitteln des Landes beantragt. Sa., 16.03.13, 9.30 - 13.15 Uhr, LevS, Eva Hitzges, BDVT gepr. Trainerin & Beraterin

Junge VHS**Kreativtag für Kinder ab 9 Jahren - Acrylmalerei**

Fr., 15.03.13, 16.15 - 18.30 Uhr, LevS, Marlene Scholtes

Elfen, Kobolde und Zwerge

Naturerlebnis für Kinder von 6 - 9 Jahren

So., 17.03.13, 10.00 - 12.15 Uhr, Parkplatz am Heilbrunnen Schweich, Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge

Mein Freund der Baum

Naturerlebnis für Kinder ab 6 Jahren

So., 17.03.13, 12.15 - 14.30 Uhr, Parkplatz am Heilbrunnen Schweich, Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge

Kosmetik für Teenies

Fr. 08.03.13, 19.30 - 21.00 Uhr, Sa., 09.03.13, 11.00 - 14.00 Uhr, LevS, Steffi Nellinger

EDV - Büropraxis**Word I - Textverarbeitung**

Mo., 04.03.13, 18.30 Uhr, (15/2), SAZ, Werner Lehnen

Excel I - Tabellenkalkulation

Di., 05.03.13, 20.00 Uhr, (15/2), SAZ, Werner Lehnen

Word II - Textverarbeitung

Di., 05.03.13, 18.30 Uhr, (12/2), SAZ, Werner Lehnen

Excel II - Tabellenkalkulation

Mo., 04.03.13, 20.00 Uhr, (12/2), SAZ, Werner Lehnen

Professionelles Tastschreiben

Mi., 27.02.13, 18.00 Uhr, 12 Termine, SAZ, Andrea Quint

Anmeldungen: 06502/2332 / e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de**Junge Seite****Ferien-Waldfreizeit im Meulenwald****vom 12. bis 16. August 2013**

Das Forstamt Trier bietet erstmals in Kooperation mit dem Verein für Jugendfreizeiten e.V. Trier eine Tagesfreizeit im schönen Meulenwald bei Trier-Quint an. Diese Ferien-Waldfreizeit für Kinder und Jugendliche im Alter zwischen 10 und 14 Jahren findet in der letzten Woche der Sommerferien in Rheinland-Pfalz statt.

Die Freizeit bietet den Kindern die Möglichkeit, gemeinsam in einer Gruppe Neues in der Natur zu entdecken und zu erleben. Hautnah erfahren die Kinder vieles über die Aufgaben von Waldarbeitern und Förstern, dürfen mithelfen und lernen spielerisch mehr über Pflanzen, Tiere und die Funktionen des Waldes. Natürlich wird auch Zeit sein für gemeinsame Spiele, Schnitzeljagd, Schnitzen und Basteln. Als Höhepunkt der Freizeit wird am Donnerstagabend mit den Eltern und Geschwistern gegrillt und anschließend der Wald bei Nacht erlebbar gemacht. Wer möchte, kann gemeinsam mit der Gruppe in Zelten im Wald übernachten. Somit richtet sich die Freizeit an all diejenigen, die das Abenteuer im Wald suchen.

Weitere Informationen zur Freizeit und Anmeldung finden Sie im Internet unter: www.vfj-trier.de



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensich, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehrling, Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de**Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154**

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich

Altes Weinhaus • Brückenstraße 46 • 54338 Schweich
Telefon: (06502) 5066-450 • Fax: (06502) 5066-480 • www.KiJuB.net

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

Jugendpflege / Sachgebietsleitung:

Dirk Marmann, Dipl.-Pädagoge

Telefon: (06502) 50 66-460

Mobil: (0173) 65 11 629

Email: jugendpflege@KiJuB.net



Sachbearbeitung:

Susanne Christmann

(Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)

Telefon: (06502) 50 66-450

Email: info@KiJuB.net

Stadtjugendpflege Schweich:

Isabelle Ziehm, Dipl.-Pädagogin

Mobil: (0174) 98 79 643

Email: jr-schweich@KiJuB.net

Pädagogische Fachkräfte für offene Jugendtreffarbeit:

Ortsgemeinde Föhren

Mobil: (0173) 71 25 934

Martina Werre

Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath

Mobil: (0173) 59 12 471

Matthias Huberty

Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich

Mobil: (0173) 56 22 090

Nicole Neibecker

Email: jr-longuich@KiJuB.net

19:09 Uhr: Benefizkonzert: Unplugged Gang
19:37 Uhr: Benefizkonzert: Hallo Rakete
19:55 Uhr: Benefizkonzert: Leienacker Bloas
20:16 Uhr: Benefizkonzert: All about Joel
21:11 Uhr: Benefizkonzert: Rohles + Bierbrauer
21:29 Uhr: Comeback - Claudia Koreck
21:54 Uhr: Benefizkonzert: Peilomat und Guildo Horn
22:32 Uhr: Benefizkonzert: Klimaschock
23:38 Uhr: Chity Somapala – Dambulgale - Musikvideo
23:44 Uhr: Benefizkonzert: Big Notes

Das Fernsehprogramm von OK54 Bürgerrundfunk ist im Kabelnetz in Trier, Teile des Landkreises Trier-Saarburg (Raum Konz, Saarburg, Ruwertal und Schweich), sowie in Prüm, Gerolstein, Daun, Bernkastel-Kues, Traben-Trarbach, Wittlich und in Bitburg zu empfangen. Außerdem für alle anderen Orte per Livestream im Internet (www.ok54.de/iptv). Rund 1060 Sendungen stehen für jedermann zusätzlich in der OK54-Mediathek zur Verfügung, der direkte Link lautet www.ok54.de/mediathek. Das komplette Programm findet man auch via Videotext Seite 300 oder im Internet unter www.ok54.de/programm. Mehr allgemeine Informationen zu OK54 im Internet unter dem Link www.ok54.de. Das Studio in der Arena Trier ist von montags

Kreuzbund e.V. Selbsthilfeorganisation und Helfergemeinschaft für Suchtkranke

Gruppe Salmtal

Haben Sie Probleme mit Alkohol oder Medikamenten? Hilfe ist möglich!

Die Kreuzbundgruppe Salmtal bietet seit über 30 Jahren für Suchtkranke und Angehörige Hilfe zur Selbsthilfe an. Gruppenabende finden montags und freitags in der Alten Schule in Dörbach statt. Bei Bedarf werden zunächst Einzelgespräche geführt. Machen Sie den ersten Schritt! Rufen Sie an oder senden Sie uns eine E-Mail. Info-Telefon: 06571/7667 oder 06508/7487 oder E-Mail: vorsitzender@kreuzbund-salmtal.de.

Sonstige Mitteilungen

Offener Kanal Trier

Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen OK54

Nachfolgend einige ausgewählte Programmtipps für die kommenden Tage:

Freitag, 22. Februar 2013

18:26 Uhr: Tobias

Ein Spot gegen rechte Gewalt -

Vom LK Geschichte am Baltasar-Neumann-Technikum

18:30 Uhr: Illuminale 2012

Fotografische Impressionen von der

Illuminale 2012 auf dem Petrisberg in Trier

18:35 Uhr: Ich bin HIV-positiv - na und?

Über das Leben mit der Krankheit HIV

19:02 Uhr: OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Helmut Schröer, Freundeskreis Trierer Universität

19:15 Uhr: triki-magazin

Das Magazin des Trierer Kinderbüros - Thema: Medien

19:30 Uhr: Politischer Aschermittwoch der CDU

Mit Bundesumweltminister Peter Altmaier in der Arena Trier

20:52 Uhr: Rut Blees Luxemburg - Lustgarten

Von Leiden nach London - Die Künstlerin Rut Blees Luxemburg

21:23 Uhr: Zwischen den Zeilen - Spezial

Psychotriller „Der Sarg“ von Arno Strobel -

Aufzeichnung bei „Die Buchhändler“

21:35 Uhr: OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Willi Christmann (Sparkasse Trier)

zum Thema Geldanlage 2013

21:55 Uhr: Feuer in der Garageneinfahrt

Über die Möglichkeiten der Nutzung von OK54

Bürgerrundfunk in Trier

Samstag, 23. Februar 2013 - Themenabende "Musik"

am Samstag und Sonntag mit jeweils gleicher Programmabfolge

18:19 Uhr: Benefizkonzert: Kiessling + Winter

18:55 Uhr: Benefizkonzert: Michael Ophelders

Ende des redaktionellen Teils

Verlagsmitteilungen



Die Trierer Eintracht in der Fußball- Regionalliga Südwest:

„Eintracht gegen Eintracht“: Trierer Gastspiel am Main

Das erste Auswärtsspiel im neuen Jahr führt die Regionalliga-Fußballer der Trierer Eintracht am kommenden Freitag, ab 19 Uhr, zur Bundesliga-U23 der Frankfurter Eintracht. Dabei gilt es fürs Team von Cheftrainer Roland Seitz, die im alten Jahr gestartete, starke Bilanz auf fremden Plätzen auszubauen. Bis jetzt stehen in der Fremde fünf Siege und fünf Remis bei nur einer einzigen Niederlage gegenüber. Demgegenüber klappte es bei Schlusslicht Eintracht Frankfurt II noch nicht so recht im „heimischen“ Frankfurter Volksbank-Stadion – zwei Siege, ein Remis und sieben Niederlagen lauten hier die Zwischenbilanz. Motivation schöpft die Trierer Eintracht im Gastspiel am Main nicht nur aus dem Umstand, mit einem Sieg die Chancen auf einer der beiden Aufstiegsrundenplätze in der Regionalliga nähren zu können, sondern auch aus dem Hinspiel. Am 22. August des vergangenen Jahres setzte es eine unnötige und unverdiente 1:2-Niederlage gegen das vom langjährigen Bundesligaprofi Alex Schur betreute Team der Hessen.

„Die Jungs sind heiß. Die damalige Pleite hatte uns sehr gewurmt. Jetzt gilt es auch ein Stück weit, die Verhältnisse zurecht zu rücken“, betont Cheftrainer Roland Seitz, weiß aber auch um die Schwere der Aufgabe: „Bis dato lief es bei den Frankfurtern sicher nicht rund. Sie werden aber nun alles daran setzen, den Abstieg in die Hessenliga zu vermeiden. So etwas würde einem Klub wie Eintracht Frankfurt sicher nicht schmecken...“

Aktuelles zur Trierer Eintracht im Netz unter www.eintracht-trier.com und unter www.eintracht-trier-jugend.de



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**

GStB www.gstb-rlp.de

Anzeige

Europapreis 2013

Auch im Jahr 2013 verleiht die Vertretung des Landes beim Bund und bei der Europäischen Union wieder einen Europapreis. Prämiert werden Initiativen in Rheinland-Pfalz, die sich für die europäische Einigung engagieren. Unter dem Motto »Kommunen in Rheinland-Pfalz: Aktiv in Europa - aktiv für Europa« werden Landkreise, Gemeinden und Städte gesucht, die ihren Bürgerinnen und Bürgern den europäischen Gedanken in besonderer Weise nahebringen und für die europäische Einigung einen wesentlichen Beitrag geleistet haben. Die Projekte sollen verdeutlichen, welche Rolle die Kommunen in der Gestaltung und der Unterstützung von Europaaktivitäten einnehmen (z.B. Städtepartnerschaften, Fortbildungsangebote, Medienprojekte). Die Preisverleihung wird innerhalb der Europawoche 2013 (04.-12. Mai) stattfinden. Weitere Infos unter lv.rlp.de/europa-entdecken/europapreis-2013.

Anzeigen Service

☎ **0 65 02 / 91 47-0**

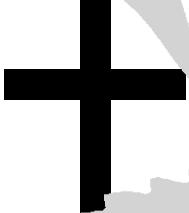


Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

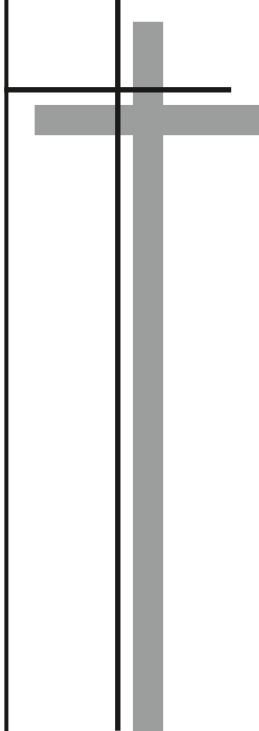
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE



**In Würde
Abschied
nehmen.**

Eine Trauerdanksagung hilft Ihnen, in schweren Zeiten niemanden zu vergessen.



Danke

sagen wir allen von Herzen, die sich unserer lieben Verstorbenen

Else Dannert
geb. Meyer
*21.2.1925 †19.1.2013

in so liebevoller und vielfältiger Weise verbunden zeigten und mit uns von ihr Abschied nahmen.

Ein besonderer Dank gilt den Mitarbeitern des Altenheimes St. Josef in Schweich.

**Irmgard und
Peter Kuhn**
mit Familie

Schweich, im Februar 2013

Bestattungen
KIRCHEN

- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten

Telefon: 06507-4560 • 06508-991030 • Mobil: 0171-7406406 **Fachgeprüfter Bestatter**




Trauerfeiern sind mehr als Rituale.
Gedenken Sie der besonderen Person, die Sie verloren haben.

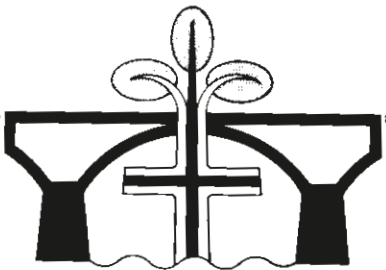
Wir helfen Ihnen bei der Umsetzung.

KIRSTEN
Bestattungen

www.bestattungen-kirsten.de Tel. 06502. 39 43 · Mobil 0171. 8 03 10 66

Bestattungen

Isseler Straße 14
Telefon: 0 65 02 / 10 66
Mobil: 01 60 / 8 46 08 78



Schweich

Schommer

Ihre Hilfe im
Trauerfall

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 08/2013

Unterstützung für Familien durch Lotsenarbeit

Neue Initiative in Sachen Kinderschutz

„Gemeinsam für den Kinderschutz“ – so ist die lokale Netzwerkarbeit überschrieben, die der Kreis Trier-Saarburg und die Stadt Trier zusammen mit zahlreichen Akteuren aus dem Bereich der Kinder- und Jugendhilfe tragen. Ziel der Beteiligten ist es, das Wohl der Kinder zu schützen und ihnen und ihren Familien auch in schwierigen Situationen Unterstützung und Hilfe zukommen zu lassen.

Das Bundeskinderschutzgesetz und eine damit verbundene Initiative „Netzwerke Frühe Hilfen und Familienhebammen“ wurden im Rahmen der lokalen Netzwerkkonferenz in Trier mit Teilnehmern aus der öffentlichen und freien Jugendhilfe, der Gesundheitshilfe, aus den Kindertagesstätten, den Schulen sowie aus den Bereichen Justiz und Polizei vorgestellt. Alle Akteure engagieren sich im Projekt „Gemeinsam für den Kinderschutz“ und tragen so zur Weiterentwicklung der Rahmenbedingungen im Kinderschutz in der Region Trier bei. Die Bundesinitiative, bei der es um den Einsatz von Familienhebammen und -kinderkrankenschwestern geht, soll Familien in belasteten Lebenslagen Unterstützung zukommen zu lassen.

Die Geburt eines Kindes – das ist für jede Familie eine Herausforderung. In den meisten Fällen wachsen die Kinder behütet auf. Einige Eltern sind aber mit einer schwierigen Lebenssituation konfrontiert und benötigen Unterstützung für die neue Aufgabe. Hier setzt die Arbeit der Familienhebammen und Familienkinderkrankenschwestern an.

Sie können die Familien ab Beginn der Schwangerschaft bis zum ersten Lebensjahr des Kindes begleiten und eine Lotsenfunktion übernehmen. Die Jugendämter sind beauftragt, die Bundesinitiative vor Ort umzusetzen. Als Startschuss für das Projekt fand eine Fachveranstaltung für Hebammen und Kinderkrankenschwestern statt, die sich für diese Aufgabe qualifizieren möchten. Dabei wurde diskutiert, welche Rahmenbedingungen notwendig sind, damit die Unterstützung bei den Familien auch wirklich ankommt. Zurzeit werden mit den Hebammen und Kinderkrankenschwestern Gespräche geführt und erste Einsätze vorbereitet.

Die Initiative wird von den Netzwerkkordinatorinnen Nadja Adams (für den Landkreis, Kontakt: nadja.adams@trier-saarburg.de, Tel. 0651-715-206) und Martina Philippi (für die Stadt Trier, Kontakt: martina.philippi@trier.de, Tel. 0651-718-3540) organisiert, die auch für weitere Informationen zur Verfügung stehen. Sie sind ebenso für die lokale Netzwerkarbeit „Gemeinsam für den Kinderschutz“ zuständig. Dazu gehört auch die Netzwerkkonferenz für den Kreis und die Stadt. Sie dient dem Austausch all der Akteure, die beruflich mit Familien zu tun haben. Deren Aufgabe erfordert viel Sensibilität und besteht unter anderem darin, frühzeitig zu erkennen, ob ein Kind gefährdet ist oder ob es ein Risiko dafür gibt. Im nächsten Schritt geht es dann darum, den betroffenen Familien passgenau die notwendigen Hilfen zukommen zu lassen.

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Betreuer gesucht Engagement beim Ferienspaß

In den ersten beiden Wochen der Sommerferien findet der Ferienspaß 2013 des Kreises Trier-Saarburg statt. Für die Betreuung der 700 Kinder, die daran teilnehmen, sucht die Kreisjugendpflege Trier-Saarburg noch weitere engagierte Betreuungskräfte.

Die Jungen und Mädchen im Alter von acht bis zwölf Jahren werden bei der Ferienaktion in Bus-Gruppen aufgeteilt. Jeder Ferienspaßbus ist mit einem Team mit fünf Betreuungskräften besetzt, das jeweils 50 Kinder durch ein vorbereitetes Ferienprogramm begleitet. Der Kreis zahlt für diese Betreuungstätigkeit eine Aufwandsentschädigung. Außerdem wird eine Bescheinigung über die ehrenamtliche Tätigkeit ausgestellt.

Der Ferienspaß des Kreises findet in diesem Jahr vom 8. bis zum 19. Juli (montags bis freitags, Wochenende ausgenommen) statt. Die Betreuungskräfte werden von der Kreisjugendpflege in Zusammenarbeit mit der Erlebniswerkstatt Saar umfassend auf ihre Tätigkeit vorbereitet. Allgemeine Teile der Ausbildung werden für den Erwerb der Jugendleiter/in Card anerkannt. Die Betreuungskräfte müssen mindestens 18 Jahre alt sein und sollten Interesse an der Kinder- und Jugendarbeit haben.

Weitere Auskünfte geben im Kreisjugendamt Stefanie Engelke (Tel. 0651-715-272 oder E-Mail: stefanie.engelke@trier-saarburg.de) und Bettina Krüdener (Tel. 0651-715-386 oder E-Mail: bettina.kruedener@trier-saarburg.de).

Weiteres:

seite 2 | Auftakt des Kulturprogramms „Spiegelbilder“
seite 2 | Naturpark bietet Wasser-Erlebniskoffer an
seite 3 | BNT startet neues Comenius-Projekt
seite 3 | Flötenkonzert in der Synagoge Schweich



Informationen für Sportvereine

Der Sportbund Rheinland (SBR) bietet seinen Vereinen - zum Teil in Zusammenarbeit mit dem Sportkreis Trier-Saarburg - zwei Veranstaltungen an.

Ein Seminar „Kooperation mit Krankenkassen im Bereich Rehabilitation“ findet am 14. März von 18 bis 21 Uhr in Trier statt. Als Referent informiert Thomas Hild vom Behinderten- und Rehabilitationssport-Verband RLP die Teilnehmer über rechtliche und organisatorische Voraussetzungen für ein Rehasportangebot in den Vereinen.

Eine Podiumsdiskussion „Stiefkind Sportstätte“ findet am 16. März um 10 Uhr in Vallendar statt. Prof. Dr. Lutz Thiem stellt die Ergebnisse einer Sportstättenbefragung des SBR vor. Im Anschluss steht eine Diskussion mit Innenminister Roger Lewentz und weiteren Vertretern des Sports und der Politik auf dem Programm. Dabei geht es um die Frage, ob die derzeitige Sportförderung langfristig dazu beitragen kann, dass dem Sport in Rheinland-Pfalz ausreichend moderne und finanzierbare Sportstätten zur Verfügung stehen.

Informationen und Anmeldungen zu beiden Veranstaltungen: Sportbund Rheinland, SBR Management Akademie, Rheinau 11, 56075 Koblenz, Tel. 0261-135-161 oder -212, Fax. 0261-135-110, akademie@sportbund-rheinland.de oder beim Sportkreisvorsitzenden Felix Jäger, Tel. 06589/918914.

Erlebnis Wasser : Naturpark bietet Materialkoffer an

Ab sofort kann ein umweltpädagogische Wasser-Erlebnis-Koffer von Schulen aus der Naturpark-Region kostenlos beim Naturpark-Informationszentrum in Hermeskeil ausgeliehen werden.

Der Materialkoffer zum Thema Wasser und Gewässer wurde vom rheinland-pfälzischen Umweltministerium in Zu-



Im Rahmen der „Spiegelbilder“ werden in der ehemaligen Glockengießerei in Saarburg auch Eisskulpturen entstehen.

Foto: Wiesel Events

Kulturprogramm mit Feuer und Eis „Spiegelbilder“: Grenzüberschreitendes Projekt beginnt in dieser Woche

Bereits zum siebten Mal findet in der Stadt und Verbandsgemeinde Saarburg das Programm „Spiegelbilder“ statt. Das grenzüberschreitende Kulturprojekt hat seine Wurzeln in der 'Kulturhauptstadt Luxemburg und Großregion 2007'. Auch in diesem Jahr bieten die Spiegelbilder ein volles Programm mit eiskalten Überraschungen, feuerlodernden Darbietungen, musikalischen Highlights und kulinarischen Genüssen. Geboten wird die Kulturtafel Europa, StreetBeat durch die historischen Straßen Saarburgs, Ausstellungen europäischer Künstler im AmüseuM und der KulturGießerei.

Auftakt der diesjährigen Spiegelbilder ist die Veranstaltung 'Feuer & Eis', ein viertägiges Event vom 20. bis zum 23. Februar mit Eis-Bildhauer, Schmiede-Feuer, Feuershow, Iceshow und einem Glockenschlag, der die Spiegelbilder 2013 in passender Weise einläuten wird. Dabei wird die besondere Atmosphäre der ehemaligen Glockengießerei Mabilon genutzt. Dabei wird in der Gießhalle auch wieder eine Glocke gegossen.

sammenarbeit mit dem Bildungsministerium herausgegeben. Der Koffer beinhaltet eine Fülle an Experimenten rund ums Wasser für drinnen und draußen. Zu finden sind darin Lehr- und Erlebnismodule für den schnellen und einfachen Aufbau von kleinen Experimentierstationen. Der Naturpark Saar-Hunsrück bietet als außerschulischer

„Eis-Bildhauer“ lautet der Programmpunkt am Mittwoch (20. Februar). In der Zeit von 14 bis 19 Uhr werden in der Gießhalle des Glockengießereimuseums Eisskulpturen entstehen. Am Donnerstag gibt es das „Schmiede-Feuer“: Das Schmiedefeuer in der ehemaligen Glockengießerei ist lange erkaltet! Für dieses Event wird es erneut entfacht. Dabei kann dem lothringischen Kunstschmied Louis Théobald über die Schulter geschaut werden.

Das „Glockenfeuer“ steht von Donnerstag bis Samstag (23. Februar) auf dem Programm. Die Besucher können an den drei Tagen die Vorbereitungen und den Guss einer Glocke miterleben. Eine Feuershow am Samstag um 18 Uhr bildet schließlich das Finale des Events.

Detaillierte Informationen finden sich unter www.spiegelbilder-kultur.eu. Der Eintritt zu den Veranstaltungen kostet 5 Euro pro Tag. Die Eintrittskarten sind über die KulturGießerei, Staden 130 in Saarburg, Tel. 06581-2336, erhältlich.

Umweltbildungspartner unter dem Motto „Was lebt in Bach und Tümpel?“ begleitend umweltpädagogische Programme zum Thema Wasser für Schulklassen, Kinder- und Jugendgruppen. Weitere Informationen: Geschäftsstelle Naturpark Saar-Hunsrück, Trierer Str. 51, 54411 Hermeskeil, Tel. 06503-9214-0, www.naturpark.org

Gesundes Lernen steht im Mittelpunkt

BNT startet neues Comenius-Projekt in Zusammenarbeit mit Schule in der Schweiz

Comenius Regio ist ein finanzstarkes EU-gefördertes Programm, das sich der Kooperation von Kreisen aus dem europäischen Raum verschrieben hat. Das Balthasar-Neumann-Technikum Trier (BNT), das sich in der Trägerschaft des Kreises befindet und somit den Landkreis Trier-Saarburg vertritt, steht darum schon seit längerer Zeit in engem Kontakt zu der HFT-Mittellandschule aus dem schweizerischen Solothurn. Unter dem Projekttitel „Gesundes Lernen“ wollen beide Schulen die Auswirkungen der räumlichen Rahmenbedingungen auf das Lernverhalten von Schülern untersuchen und verbessern. Im Klartext: Es geht um die Messung von CO₂-Konzentrationen in Lernräumen, die Auswirkungen modernster Leuchtmittel (LED) auf das Lernverhalten, es geht um Luftqualität, um die Akustik und um die Auswirkungen des Elektrosmogs auf die Qualität von Unterricht.

Die Teilnehmer ließen sich während eines ersten Treffens in Trier von den Pädagogen Willi van Kan und Manfred Schneider die neuesten wissenschaftlichen Erkenntnisse zu diesen Themen erläutern. Zum Start des Projektes wurden die Beteiligten von Landrat Günter Scharz

Schule in Trägerschaft des
Landkreises Trier-Saarburg begrüßt.



Landkreis Trier-Saarburg

In seiner Ansprache drückte er seine



Die Beteiligten freuen sich über den Start des Comenius-Projektes, das jetzt im BNT vorgestellt wurde.

Zuversicht aus, dass bei dem Projekt hervorragende Ergebnisse erarbeitet werden, die im Anschluss in den Schulen, die sich in Trägerschaft des Kreises Trier Saarburg befinden, umgesetzt werden können. Dr. Michael Schäfer, Schulleiter des BNT, brachte zusammen mit dem Landrat und der Psychologin Frau Kost, die den Teilnehmern wertvolle Erkenntnisse zum Thema „Was ist lernen?“ vermittelte, das neue Comenius Regio Schild in der Pausenhalle des BNT an.

Zunächst soll nun ein Fragebogen für die Schüler des BNT und der HFT-Mittelland Schule entwickelt werden, um die Qualität der einzelnen Klassenräume zu ermitteln. Außerdem sollen als erster technischer Schritt in den Unterrichts-

räumen der Schulen in Trier und in Solothurn die CO₂-Werte ermittelt werden.

Die Luftqualität, die Akustik, der Elektrosmog und die Lichtintensität werden von externen Experten erfasst und beurteilt. Die beteiligten Lehrer des BNT - Willi van Kan, Manfred Schneider, Joachim Lindner und Frank Leinen - sowie die Pädagogen aus der Schweiz werden Kontakt zu kompetenten Experten aufnehmen.

Der Schulleiter des BNT bedankte sich bei allen Teilnehmern für ihr Engagement und freut sich auf die Ergebnisse des Projektes, das dazu beitragen soll, den Unterricht lernfreundlicher zu gestalten.



„Unter dem Motto „Flöte total“ veranstaltet die Kreismusikschule Trier-Saarburg am 3. März (Sonntag) in der Synagoge Schweich ein öffentliches Schülerkonzert. Auf der Bühne stehen die Schüler/innen der Flötenklassen der Musiklehrerin Irmgard Brixius. Es wird ein abwechslungsreiches Programm mit Solo- und Ensemblebeiträgen geboten. Alle interessierten Zuhörer/innen sind zu dem Konzert herzlich eingeladen. Es beginnt um 17 Uhr. Der Eintritt in das Konzert ist frei.

Kreis-Nachrichten online lesen

Bereits dienstags können Sie die aktuelle Ausgabe der Kreis-Nachrichten im Internet lesen unter

www.trier-saarburg.de

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.



Hilfe und Beratung in Krisen- und Notsituationen unter der
Tel.-Nr.: 0651 715517.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12.00 bis 24.00 Uhr!

www.psychosozialerkrisdienst-regiontrier.de

Ambiente

Wohnaccessoires mit Stil

Richtstraße 4, 54338 Schweich, Tel.: 06502/9968410
www.ambiente-schweich.de • info@ambiente-schweich.de

*Ausstellungsstücke wegen
Kollektionswechsel bis zu
50% reduziert!*

Der weiteste Weg lohnt sich...

Brückenstr. 7a in Schweich
Donatusstr. 19 (Busbahnhof) in Hermeskeil

06502 - 9 58 99 19
06503 - 9 81 90 75

Sofort Bargeld für Gold jeglicher Art

Zahngold (auch mit Zähnen) ■ Goldschmuck (auch defekt)
Einzelteile aus Gold (Ohringe, Colliers, Ringe, etc.)
Goldmünzen und -barren ■ Bruchgold ■ Silber



GOLDANKAUF GOLD & CO.

FAIR, SERIÖS, NACHVOLLZIEHBAR - BEI GOLD & CO. EINE SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT

Öffnungszeiten Schweich: Mo bis Fr: 9.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr
Hermeskeil: Mo bis Fr: 9.00 - 18.00 Uhr

VERLAG
W
WITTICH

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung

"SD Jahreszeitung Abt. Himmerod".

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Von Generationen für Generationen"
der Fa. City Polster.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Farbe macht
gute Laune!!!



Eine für alle.

Hier sieht **jeder**
Ihre Anzeige.

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Autohaus MARX

54426 Berglicht · Industriestraße 13 · Tel.: 0 65 04 / 95 51 49 0
E-Mail: info@autohaus-marx-berglicht.de

- Kfz-Service aller Fabrikate
- HU und AU • Klimaservice
- Reifenservice • Karosseriereparaturen
- Inspektion und Wartung • Autoglas
- Mietservice Bus, Quad



Meisterwerkstatt aller Fabrikate

Auszug aus unserem Reiseprogramm

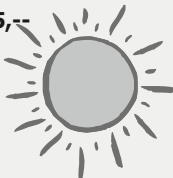
Saisoneneröffnung
05.-07.04.13 **Wochenende beim Bärenwirt in Oberharmersbach** € 199,-- p.P./DZ
inkl. HP und Ausflüge

- 25.-28.04. WIEN - HP € 339,-
- 03.-05.05. Rotterdam-Amsterdam-Keukenhof ÜF € 299,--
- 04.-05.05. Clubtour Kassel - Lustiger Biergenuss HP € 199,--
- 24.-26.05. Fränkischer Flößerspaß-mit Bierolympiade € 259,--
- 28.05.-01.06. Cornwalls romantische Ecken HP € 499,--
- 07.-11.06. Berchtesgadener Land HP € 489,--
- 08.-09.06. Spessartäuber HP € 174,--

TAGESFAHRTEN

- 01.05. Fahrt ins Blaue - Saisoneneröffnung € 25,--
- 19.05. Mainz, ZDF Fernsehgarten € 29,--
- 08.06. Metz & Nancy € 28,--

Fordern Sie unseren neuen
Reisekatalog 2013 an!!!



Jozi-Reisen

Gewerbegebiet Am Bahnhof
54338 Schweich

Weitere Information und Buchung:

Tel.: 06502 - 5090 - Fax: 06502 - 7583
E-Mail: info@jozireisen.de

Ärzte • Ärzte

Praxis Gabriele M'Baidanoum

– Praktische Ärztin –

Brückenstraße 2a • 54338 Schweich

**Unsere Praxis bleibt vom 25.02. bis
01.03.2013 wegen Urlaub geschlossen.**

Die Vertretung übernimmt Frau Dr. Wimmer, Brückenstraße 35, Tel.: 2380
sowie alle anwesenden Ärzte des Ärzteverbundes Schweich.

**Wir machen URLAUB
vom 01.03. bis einschl. 15.03.2013**

Vertretung: Praxis Drs. Schneider/Stute/Roegels
sowie alle anwesenden Nachbarkollegen.

Gem.-Praxis Hans-Peter Jonas und Ellen Jonas
Brückenstr. 20 • 54338 Schweich • Tel.: 0 65 02 / 70 01



Mehr Urlaub überraschend günstig



★★★★ Ferienhotel del Golfo

Sommer-
ferien ab
€ 799.- p. P.

Familienurlaub auf Sardinien.

499.-

ab € pro Person im Doppelzimmer

➔ 8-tägig inkl. Flug ➔ 4-Sterne Ferienhotel del Golfo ➔ All-Inclusive

Ihre Reise-Highlights

- Kurze Flugdauer (ca. 2 Stunden)
- Hotel in direkter Strandlage

Inklusivleistungen

- Charterflug mit Germanwings (oder gleichwertig) nach Alghero und zurück
- Zug zum Flug 2. Klasse inklusive ICE-Nutzung
- Transfer Flughafen - Hotel - Flughafen
- 7 Übernachtungen im 4-Sterne Ferienhotel del Golfo im Doppelzimmer
- 7 x All-Inclusive wie beschrieben
- Deutschsprachiger Ansprechpartner vor Ort

**Leserreisen - Direkt
mit uns in Ihren Urlaub!**

**VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH**

Heimat- und Bürgerzeitungen



Ihr 4-Sterne Ferienhotel del Golfo (Landeskategorie)

Die stilvolle Hotelanlage ist ca. 8 km von Porto Torres entfernt. Sie liegt außerhalb der Ortschaften mit einmaligen Blick aufs Meer. Sie bietet Restaurant, Bar, Hotelterrasse, Swimmingpool, Strand- und Poolliegen, Tennis-, Beachvolleyball-, Fußball- und Spielplatz sowie Animationsprogramm und Miniclub (ab 3 Jahre). Die **Doppelzimmer** verfügen über Bad oder Dusche/WC, Klimaanlage, TV, Telefon, Safe und Föhn. Die **Doppelzimmer-Superior** bieten zusätzlich Balkon oder Terrasse. Hotel- und Freizeiteinrichtungen teils gegen Gebühr.

All-Inclusive-Leistungen

Das Angebot beinhaltet Frühstücks-, kalt-warmes Mittags- und Abendbuffet, Getränke wie Soft-drinks, Biere, Weine und Kaffeespezialitäten stehen Ihnen von 10.00 bis 24.00 Uhr zur Selbstbedienung bzw. an der Hotelbar zur Verfügung.

Berge & Meer Tipp

Entdecken Sie die Schönheit der Insel bei geführten Wanderungen bzw. Tagesausflügen im Rahmen unserer auf Wunsch buchbaren Zusatzpakete.

- Wanderpaket pro Person € 149.-
Punta Giglio, Isola Rossa und Capo Testa (jeweils ganztags)
- Ausflugspaket pro Person € 100.-
Costa Smeralda und Alghero (jeweils ganztags) sowie Castelsardo (halbtags)

Kinderermäßigung/-festpreis

Bei Unterbringung im Doppelzimmer oder im Doppelzimmer Superior mit 2 Vollzahlern erhalten bis zu 2 Kinder folgende Ermäßigung auf den Vollzahlerpreis bzw. zahlen folgenden Festpreis:

- 0 - 1 Jahr 100 %
Kind 1 (2 bis 15 Jahre) 8-tägig € 399.- / 15-tägig € 539.-
Kind 2 (2 bis 15 Jahre) 8-tägig € 469.- / 15-tägig € 589.-

Wunschleistungen pro Person/Woche

- Zuschlag Doppelzimmer Superior € 50.-
- Zuschlag Doppelzimmer zur Alleinbelegung € 150.-
- Zuschlag Doppelzimmer Superior zur Alleinbelegung € 200.-



Berge & Meer unterstützt die Stiftung FLY & HELP von Reiner Meusch: www.fly-and-help.de

*"Sardinien - das sind
weiße Strände und
kristallklares Wasser.
Genießen Sie mit
Berge & Meer die
Sonne des Südens."*



Weitere Infos zu dieser Reise, dem Ausflugs- bzw. Wanderpaket oder zum Hotelaufenthalt mit eigener Anreise (Reise-Code PIN006) unter www.lw-leserreisen.de

Termine und Preise 2013 p. P. in €

Abflughafen	Köln
Preise	Termine
Saison A 8-tägig 499.-	26.10.
Saison B 8-tägig 549.- 15-tägig 939.-	30.03.* 13.04.* 27.04.
Saison C 8-tägig 649.- 15-tägig 1.039.-	04.05. 11.05. 28.09.
Saison D 8-tägig 699.- 15-tägig 1.139.-	18.05. 25.05. 01.06. 08.06. 15.06 07.09. 14.09. 21.09. 05.10. 12.10. 19.10.
Saison E 8-tägig 799.- 15-tägig 1.239.-	22.06. 29.06. 06.07. 13.07. 20.07. 27.07. 03.08. 10.08. 17.08. 24.08. 31.08.

* Dieser Termin ist nur 15-tägig buchbar.

Reise-Code: BIN011 - Kennziffer: 103/226

Veranstalter:
Berge & Meer Touristik GmbH
Andréestraße 27, 56578 Rengsdorf
Email: info@berge-meer.de

Änderungen vorbehalten,
maßgeblich ist die Reisebestätigung.

Reisehotline täglich
von 8.00 - 22.00 Uhr

* € 0.14/Min. aus dem dt. Festnetz, hiervon abweichende Mobilfunknetzpreise bis zu € 0.42/Min. möglich.

www.lw-leserreisen.de

01805/671018*

VERKAUF | NEUBAU | VERMIETUNG

UNTERNEHMENSGRUPPE
GILBERS & BAASCH 

INVESTMENT | PROJEKTENTWICKLUNG

**SCHWEICH: ERSTBEZUG NACH SANIERUNG**

- stilvoll renovierter Altbau
- ca. 155 m² Wohnfläche
- 5 Zimmer, 2 Tageslichtbäder
- hochwertige Ausstattung
- voll unterkellert, Kamin möglich
- Terrasse, 3 Stellplätze

Kaltmiete: 1.220 Euro + NK
(zzgl. 2,38 KM Courtage inkl. MwSt.)

**FÜR UNSERE KUNDEN SUCHEN WIR DRINGEND**

- Häuser ab 100 m² Wohnfläche
 - Eigentumswohnungen ab 70 m² Wohnfläche
 - Baugrundstücke für unsere Hausbau-Kunden
- Vertrauen Sie den Meinungen zufriedener Verkäufer:

www.gilbers-baasch-referenzen.de

**HETZERATH: EXKLUSIVES EINFAMILIENHAUS ZUR MIETE**

- ca. 175 m² Wfl., 6 Zimmer
- 2 Tageslichtbäder, offener Kamin
- Fussbodenhgz. in allen Räumen
- Sauna, Garage, Garten
- kurzfristig bezugsfrei
- sehr gute Autobahnanbindung

Kaltmiete: 1.080 Euro + NK
(zzgl. 2,38 KM Courtage inkl. MwSt.)

Bruchhausenstr. 23, 54290 Trier | Tel. 0651-9910060 | www.gilbers-baasch.de | info@gilbers-baasch.de

Familie sucht Haus / Wohnung

zum Mieten, ab 4 ZKB,
in Schweich und näheren Umgebung.

Telefon 06502/9315205 oder 0160/3456052

Bauerwartungsland 1.200 m²

Mehring (Zellerberg) gegen Gebot zu verkaufen.

Gebote an: zellerberg-mehring@gmx.de

Als Firmen-Niederlassung optimal geeignet

In Schweich-Issel: Halle, Büro, ca. 600 m² und große Freifläche an verkehrsgünstiger Lage ab sofort zu vermieten!

Info Telefon: 0 65 02 / 85 30

 Vereinigte
Volksbank Raiffeisenbank eG

MIT WEITBLICK GANZ IN IHRER NÄHE

Trittenheim:

Einfamilienwohnhaus mit Garten in ruhiger und hochwasserfreier Wohnlage, 5 Zimmer, Küche, Bad, ca. 100 m² Wfl., weitere Ausbaureserve vorhanden, 2 Garagen, Grd. ca. 225 m²

KP 65.000,- €

Vereinigte Volksbank-Raiffeisenbank eG - ImmobilienService - (06571) 924 219 - immobilien@vvr-bank.de

MEISTERBETRIEB TRIER
ERNST WILHELMI GMBH

BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT
Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche
- ***Innen- und Außenputzarbeiten***
- ***Trockenausbauarbeiten***
- ***Vollwärmeschutzarbeiten aus.***

**2ZKB****CATHRIN MOLITOR**

Telefon 0151/16305405

Fax 0 65 02/9 14 72 49

E-Mail: c.molitor@wittich-foehren.de

Ausgaben: Trier-Land, Trier-Stadt, Saarbürg, Konz, Hermeskeil, Kell, Ruwer, Schweich

BAUEN | WOHNEN | GARTEN | GESTALTEN - KW12 - 2013

INTERESSE AN EINER ANZEIGENSCHALTUNG?

Dann rufen Sie mich an!





Immobilien- Seite

✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

Weinberg zu verpachten

Trittenheimer Altärchen, Riesling, ca. 1100 qm.

Telefon: 0151/ 561 68 231

3 Garagen mit Rolltor

(auch als Halle nutzbar)

2,50 m x 2,75 m, in Issel zu vermieten.

Tel.: 0 65 02 / 86 95 oder 01 77 / 20 10 303

Suche Nachmieter für Wohnung in Longuich

2 Zimmer, Küche, Dusche,
Balkon, ca. 66 m²,

Telefon: 01 76 / 96 15 72 98

Kenn

2 Zi, Bad, Balkon, 57,8 qm, 480 € + NK 130 €,
ab 1. Juni zu vermieten.

Tel. 06 51 / 3 60 23 96 Herr Schieben (Mo-Fr)
oder 0 65 02 / 50 28



Die schönste
Verbindung

... zwischen
zwei Ebenen!



LEISEN
Treppenbau



Schreinerei Michael Leisen GmbH · Im Paesch 12 (Gewerbegebiet) · 54340 Longuich/Mosel
Telefon 06502 / 20600 · Mobil 0171 / 2380333 · Fax 06502 / 7016
Internet: www.treppenbau-leisen.de · E-Mail: info@treppenbau-leisen.de

SCHWEICH • Neubau, ca. 65 m²

2 Zimmer/Küche/Bad, HWR, Balkon, PKW-Stellplatz, ab sofort.
KM 620,- € + NK + KT.

Telefon: 0 65 02 / 51 78

Erstbezug nach Renovierung

im Ortskern von Neumagen, Spielesgasse 1a, 1. OG,
100 m², Bad + Gäste WC, ideal für zwei Personen,
keine Haustiere, KM 550 € + 150 € NK ab sofort.

Weitere Informationen unter: 0174-3120218



Provisionsfreier
Verkauf / Vermietung
Ihrer Immobilie!!

info@mieten-kaufen-f hoeren.de

0651 17098814

Mieten-Kaufen-Trier.de

++++Kostenlose Beratung++++

Neubau / Erstbezug, barrierefrei, Bernkastel-Kues, Kues

Absolut hochwertig ausgestattete Dachgeschosswohnung mit Blick zur Mosel und Burg, 84 m², 3 ZKB - komplett barrierefrei mit Glasaufzug im Haus -, Designbad mit Fenster, Schlafzimmer mit zusätzlichem separaten Ankleidezimmer, bodentiefe Fenster, elektrische Rollläden, Echtholzparkett, hochwertige Fliesen, weiße Türen, ruhig gelegener Balkon mit Moselblick, großzügige Einzelgarage im Haus. Günstige Staffelmiete ab 4,65 €/m² zzgl. Nebenkosten u. Garage, 3 MM Kautions, Mietbeginn zum 01.03.2013, provisionsfrei direkt vom Eigentümer. Bevorzugt: zuverlässige, ruhige Einzelperson, Nichtraucher, keine Tierhaltung.

Zuschriften unter Chiffre-Nr. 16314308 an Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,
PF 1154, 54343 Föhren

Kompetenz rund ums Geld

CEB Bankshop AG

Vermittlung von Bankdienstleistungen

BS-TIPP

Kostenloses Girokonto
incl.

BS-Mastercard in Gold
(Weltweiter Bargeldservice!)



Jetzt auch im Raum Schweich
Ihr Ansprechpartner vor Ort:

Franz-Georg Tonner

06502 - 4059060

bankshop.trier@gmail.com

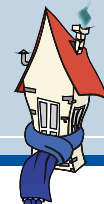
SONNENHAUS-24

Energiehauskonzept! Mit staatl. Unterstützung ins Eigenheim!

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 16 • D-54343 FÖHREN

TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE

WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

"A BIS Z"

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...

A

Ambiente
der Ölmühle

Do. und Fr. 10.00 - 12.30 Uhr
und 14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

Anspruchsvolle Feinkostprodukte, haus eigene Öle,
Wohn-Accessoires, Geschenkideen und Kunsthandwerk

Reihstraße 18, 54344 Kenn, Tel. 06502-99 79 910

 Ihr Toyota Service Partner

Auto LiNN GmbH

54472 Brauneberg • Tel. 06534/733
www.autohaus-linn.de

Fahren Sie nicht so weit zu Ihrem Toyota Service - Wir sind ganz in Ihrer Nähe.

Autohaus HERGET Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!

Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

Möglichkeit zur Nutzung
des Hol- und Bring-Service -
auf Wunsch mit Leihwagen.

Autohaus Herget e.K.
Auf Bönwert 9
54348 Bekond

Wir bieten:
- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art
in allen Preisklassen

Tel.: 06502 99 77 82 0
info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de

A

- Autoreparatur
- Autowaschanlage
- Autogasumrüstung
- Autogastankstelle 24h

KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice

Udo Druckenmüller GmbH

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

AUTO FIT

A

Antik- & Trödeladen Schweich

Oberstiftstr. 9a • 54338 Schweich
Telefon: 0175/8018406

B

Bausparen – Baufinanzierung –
Altersvorsorge – Versicherungen

W&W wüstenrot
Partner der Württembergischen

Michael Rohles ☎ 06502 / 988673
54341 Fell, Obere Ruwerer Str. 8, www.Rohles.eu

C

 Genießen Sie unser leckeres Frühstück und
unsere frischen, selbstgebackenen Kuchen.

Richtstr. 24, 54338 Schweich
Tel.: 06502/996480, info@cafe-felix.com

So.-Do. 9-18 Uhr, Fr.-Sa. 9-14 Uhr u. 18-24 Uhr, Mi. Ruhetag

C

IGELTEC COMPUTER
NOTEBOOKS
REPARATUREN

Numerianstr. 5a
54294 Trier-Euren
0651- 463 92 80
www.igeltec.de

W&S Bedachungen

D

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

ergopoint

stephanie jung
praxis für ergotherapie
Im I-R-T Föhren
Fon: 06502 / 996 99 94

Entwicklungsförderung • Rehabilitation • Prävention

Neue Kurse

F

FLIEGENGITTER

Stefan Andres Thomm

06500
8850

F

In der 3. Generation
Fußpflege
exam. Krankenschwester
MELANIE COEN-THESEN
Pöhlengässchen 2 • 54338 Schweich

Seit 1956!

06502 / 8548

F

Fußpflege

54338 Schweich
Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

F

 **Podologische Fußpflege Kenn**

eigene Praxis und Hausbesuche
– Zulassung aller Kassen –

Kostenlose
Parkplätze
am Haus

Podologin Mechthild Kesselheim • St.-Margarethen-Str. 3

06502
6735

Praxis für Podologie
Manfred Klären
... gut zu(m) Fuß!

Medizinische Fußpflege – Zulassung aller Kassen –
Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche

Ruwerer Str. 10, Fell, Tel. 06502 - 9316822, www.podologie-hlaeren.de

DKV Deutsche Krankenversicherung AG

Service-Center Jörg Plein

Wieschenstraße 23, 54662 Speicher
Tel. 0 65 62 / 96 67 00, Mobil 0172 / 6 83 37 00

DKV

GESCHENKEVITRINE TRITHEMIUS *Immer etwas
Besonderes!*

Tritenheim • Moselweinstr. 21 • 06507-7025295
Öffnungszeiten: Di.-Fr. 9-13 Uhr u. 14.30-18 Uhr Sa. 10-13 Uhr, montags geschlossen

Vom 1. Januar bis 15. März auch mittwochs geschlossen

H

Hydraulikschläuche

ROMAN BAUER

01 60

Die mobile Schlauchwerkstatt • 24 Stunden Vor-Ort-Service
Weinbergstr. 20 • 54341 Fell 7 86 24 90

H

Hausmeisterservice

seit 01.05.2004

Achim Walther
Gerberstr. 6, Mehrling
Tel.: 06502/935164, Handy: 0163/3677393

- Handwerksarbeiten
im und ums Haus
- Garten &
Landschaftspflege

H

Hundestudio Trimm Dich

Gartenstraße 11 - 54344 Kenn

06502
938998

K All Woman Kosmetik & Nagelstudio
 Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren
 Vereinbaren Sie einen Termin!
 Kosmetik • Aknebehandlung • Pediküre • Make up
 Bodenländchen 10 • 54338 Schweich • Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

K Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
 Ambiente für Innen & Außen, mosell. Spezialitäten
Kleinod LONGUICH
 Maximinstr. 13
 Mo. - Fr. 10.30 - 17.30 Uhr • Sa. 10.30 - 16.00 Uhr
Geme fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!

K Kurzzeit- und vollstationäre Pflege –
Ihr kompetenter Partner an der Mosel.
 **SENIORENRESIDENZ ST. ANDREAS PÖLICH**
 Halfenstraße 5, 54340 Pölich
 Tel.: 0 65 07 / 9 38 70

In Schweich Praxis für

 Sabine Altmeier, Madellstraße 1
0 65 02 93 97 90

L LERNWERKSTATT NACHHILFE-INSTITUT
 Richtstr. 1-3 • 54338 Schweich
 Tel. 06502/9979974
 www.lernwerkstatt-schweich.de


L DIE LOGOPÄDIE PRAXIS in Schweich
ELKE KRONES
 - staatlich anerkannte Logopädin -
 Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen
 - Bei Patienten jeden Alters -
 Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
 Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung
 Tel. 06502 / 934 834
 Brückenstraße 65 • 54338 Schweich

L Logopädische Praxis in Mehring **06502/ 995066**
 Claudia Schmitt, Brückenstr. 45

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
 LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, STUDENTEN & AUSZUBILDENDE
 EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR ERWACHSENE & HERANWACHSENDE
 PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
 Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin
 Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
 Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe
 ☺ Einzelnachhilfe zu Hause
 ☺ oder in kleinen Gruppen
 ☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken
 Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)
Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
 Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet

N LernTreff
Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

 Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
 Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35
 www.lerntreff-thul.de

N Nagelstudio Andrea Krewer **0 65 02**
 Schulstr. 1, 54344 Kenn **6 07 99 27**

P PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN
Verkauf + Montage
 Ulli Kettern, Detzem **0 65 07/ 93 93 49**
 Tel. 0151/12720026

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand
Stefan Regnery
 In der Neuwies 4
 54344 Kenn
 Mobil: 0172/9089200
 - Trockenbau
 - Boden legen
 - Hausmeisterdienst
 info@regnery-planb.de
 www.regnery-planb.de
 - Detaillösungen rund um Ihr Haus
 - kleine & große Reparaturen

R Reifen- und Autoteile-Shop Schu
 Service Rund ums Auto
 - Reifen - Felgen
 - Räder und mehr!
 - Gebrauchtwagen
 Tel.: 06502-9329836
 Fax: 06502-9329837
 Maximinstr. 5 - 54341 Fell

S Stoffhalle24.de **06588- 982397**
 Ihr Stoffhandel in Gusterath-Tal
 Lagerverkauf
 Di. 9.30-12.00 Uhr
 Mi. 15.00-17.30 Uhr

Z Zimmerei Koster GmbH
 • Dachstühle • Holzhäuser
 • Aufstockungen • Altbauanierung
 • Dachgauben • Bedachungen
 Schulstr. 12, 54317 Herl • Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133
 www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

▪ Grundstückspflege
 ▪ Gartenpflege
 ▪ Kehrarbeiten
 ▪ Mäharbeiten

 Michael Jüngling
 Gartenlandschaftspflege
 Neumagen-Dhrn
 Mobil: 0170-7747232
 e-mail: info@gala-pflege.de
 www.gala-pflege.de

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring
 ☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse
06507 80 23 13

 Leiwien Flurgartenstr. 13

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...
Rollstuhltaxi

 Druckenmüller
 Schweich
6800
 06502 oder **6900**


LAST MINUTES**www.helgaysol.de****Hotline: 0 65 02 / 2 01 03 - Sagen Sie uns Ihren Reisetermin, wir haben Ihre ultragünstige Reise und Flüge weltweit!!!**

Rundreise Tango – Samba und Meer
6.4. ab Frankf.
Buenos Aires, Uruguay, Wasserfälle Iguassu, Rio de Janeiro
12 Tg. LP
2895,-

Tunesien 11.4. ab Lux.,
El Port Kantaoui****

1 W. AI **420,-**

Bulgarien 14.5. u. 24.9. ab Lux.,
Krystal**** Kind 7,-

1 W. AI **443,-**

Mallorca 13.5. ab Lux.,
Iberostar Vellmar****

9 Tg. AI **754,-**

Portugal 2.10. ab Lux.,
Dom Pedro Golf****

9 Tg. HP **856,-**

Gran Canaria 1./29.5. u. 5./12./19.6.

ab Lux., Gloria Palace****,
Kind 318,-

9 Tg. HP **790,-**

Türkei 10.4. ab Zweibrücken.,

Top-Hotel Seamelia**** 10 Tg. AI **694,-**

Thailand/Phuket 16.9. ab Dus/Fran.,

Blue Ocean**** 2 W. ÜF **780,-**

JUSTaida 19.4. oder 26.4. incl. Flug,

Östliches Mittelmeer 1 W. VP **799,-**

Queen Mary II vom 1.5.- 12.5.,
Transatlantikpassage New York nach Hamburg
2 Nächte im Hilton New York

ab **1899,-****CITY-REISEBÜRO**

Helga Jägen GmbH · 54338 Schweich · Richtstraße 15
Telefon 06502-20103 o. 20376 · Fax 20464
Email helga-y-sol@cityreisebuero-jaegen.de

A-SAG**gut, günstig, flexibel****Pflasterarbeiten, Garten- und Landschaftsbau**

Tel. 0176/41390470, Isseler Straße 29A, 54338 Schweich

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel**Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,****Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,****Umzugshilfe u. Transport**

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Pflegeberufe: Mehr Apps als du denkst!**Tag der offenen Tür in der Gesundheits- und Krankenpflegeschule**

Am Dienstag, 26. Februar 2013, findet von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr ein Tag der offenen Tür in der Gesundheits- und Krankenpflegeschule des Bildungsinstituts am Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier (BKT) statt. Der Tag steht unter dem Motto „Pflegeberufe: Mehr Apps als du denkst!“. Jugendliche, die sich für eine Ausbildung in der Gesundheits- und Krankenpflege bzw. der Altenpflege interessieren, sind herzlich eingeladen, sich über Arbeitsfelder, Berufsaussichten und Weiterbildungsmöglichkeiten in der Pflege zu informieren.

Mitarbeitende in der Pflege leisten einen qualifizierten Beitrag zu unserem Gesundheits- und Sozialwesen. In kaum einem Beruf ist der Kontakt von Mensch zu Mensch so eng, wie im Beruf der Gesundheits- und Krankenpflege. Berufliche Ausbildung, Fort- und Weiterbildung und die Möglichkeit, Pflege an Hochschulen zu studieren, bieten Pflegenden viele Zukunftschancen und attraktive Arbeitsplätze.

Die staatlich anerkannte Gesundheits- und Krankenpflegeschule des Bildungsinstituts am Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier ist ein renommierter und erfahrener Ausbilder und blickt auf eine fast hundertjährige Tradition zurück.

„Besucher des Tags der offenen Tür in der Gesundheits- und Krankenpflegeschule des BKT erhalten umfassende Informationen rund um die Ausbildung in der Gesundheits- und Krankenpflege sowie in der Altenpflege“, erklärt Schulleiter Andreas Okfen. „Bei Fragen zur

Ausbildung an unserer Schule stehen die Schüler und selbstverständlich auch die Lehrkräfte jederzeit zur Verfügung.“ Zum Angebot gehören auch Informationen zu Weiterbildungsmöglichkeiten in der Pflege und zum ausbildungsintegrierten Bachelorstudiengang Gesundheit und Pflege. Es besteht außerdem Gelegenheit, die praktischen Tätigkeiten in der Pflege kennenzulernen wie z. B. Blutdruck messen, Lagerungen oder Maßnahmen der Ersten Hilfe.

Die Ausbildung zum/zur Gesundheits- und Krankenpfleger/in dauert insgesamt drei Jahre. Sie umfasst 2.500 Stunden praktische Ausbildung in verschiedenen stationären und ambulanten Fachgebieten sowie 2.100 Stunden theoretischer und praktischer Unterricht. Die Ausbildung wird mit dem staatlich anerkannten Examen in der Gesundheits- und Krankenpflege, verbunden mit der Fachhochschulreife für Rheinland-Pfalz, abgeschlossen. Neue Ausbildungsgänge starten jeweils zum 1. April und 1. Oktober.

Bewerber müssen als Zugangsvoraussetzung einen Sekundarabschluss I oder einen Hauptschulabschluss mit einer erfolgreich abgeschlossenen, mindestens zweijährigen Ausbildung oder eine abgeschlossene Ausbildung in der Krankenpflegehilfe bzw. Altenhilfe mitbringen. Voraussetzung ist auch die gesundheitliche Eignung sowie Interesse und Freude am Umgang mit Menschen.

Weitere Informationen unter Telefon 0651/208-1401.

- Anzeige



Brückenstraße 31
54338 Schweich

Tel. 06502/92400

Fax 06502/924040

info@hotel-grefen.de

„...da ist was los!!!“

Fastenzeit – Bockbierzeit

„Da das Trinken während der Fastenzeit ja nicht verboten war, erfand ein bayrischer Mönch: das Bockbier, welches zur kräftigen, flüssigen Nahrung wurde.“

Bockbierwochen**23. Februar bis 09. März****mit original Allgäuer Bockbier vom Fass sowie Gerichten mit und ums Bockbier**

z.B. Schweinshaxe an Bockbiersauce
oder Bockbier-Krustenbraten
oder Leberknödel u.v.m.



Haben Sie Lust bekommen?

Dann überzeugen Sie noch ein paar Freunde und reservieren am besten gleich einen Tisch.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Familie Fuchs und alle Mitarbeiter**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Küchen Spezial"

der Firma Möbel Leitzgen.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"So macht uns der Winter Laune!"

der Fa. Bosch Service.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**Bestattungen Weyer**

54343 Föhren · Wacholderberg 11

Tel. 06502/6380 · Handy 0160/91701590



**Wir bilden aus zur/zum
Altenpfleger/in**
(auch Umschüler)

Das Leben erleben.



edith becker
**PFLEGEDIENST
UND TAGESPFLEGE**

Moselweinstraße 7 · 54518 Minheim
0 65 07. 93 99 53 · www.pflegedienst-edithbecker.de



PORTEN G M B H
sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpfützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

Info-Tag am 03. März 2013

Putz
Stuck und
Design

Achim Scholer

Kompetenz:
und Qualität:

Achim Scholer
Im Blumengarten 20
54346 Mehring/Mosel

Telefon (0 65 02) 66 96
Telefax (0 65 02) 68 36
www.scholer-mehring.de

**NATURSTEIN
ARBEITEN
JUCHEM**

**Pflasterarbeiten,
Maurerarbeiten, Galabau**
www.naturstein-arbeiten-juchem.de
Mobil: 0171 / 9 58 12 62

VERLAG WITTICH

SONDERVERÖFFENTLICHUNG
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung
"Branche direkt Trier".
WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Angebote KW 8/13"
der Fa. Fleischerei Quint

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

*Grabmale
aus Naturstein*

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• **Wintergärten**

• **Terrassenüberdachungen**

Planung | Ausführung | Pflege

Natur | Stein | Garten

Nikolas Schliep Garten- & Landschaftsbau
www.natursteingarten-schliep.de
 Isseler Hof 10 | 54338 Schweich | 0172/1675852



Oplik
Just
BRILLEN
KONTAKT-
LINSEN

06502 3956 SCHWEICH

ALLES AUS
MEISTERHAND

Einkaufen
auf dem
Bauernhof



Fleisch- und Wurstwaren

aus eigener Tierhaltung
Schlachtung und Herstellung

Bauernhofladen

Rosemarie Leinen
Leinenhof Aussiedlung
54338 Schweich
Tel. 06502 / 51 62

Qualität und Frische, die man schmeckt!

Für die **Straßenkinder von Togo** alles andere als selbstverständlich: Schulunterricht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben.
www.brot-fuer-die-welt.de



**Reinhardt &
Weiersbach GmbH**

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum
fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de



Deutscher Kurzkrimi-Preis
**KRIMIAUTOREN
GESUCHT!**

Das Krimifestival
Tatort Eifel und
der KBV-Verlag
ermitteln den
besten Krimi
zum Thema
„Auf der Suche“

**Tatort
Eifel**

Weitere Informationen unter:
www.tatort-eifel.de und
www.facebook.com/TatortEifel

Einsendeschluss:
5. April 2013

www.tatort-eifel.de

Telefonische Anzeigenannahme: 0 65 02 / 91 47-0



Seit 1935

 **Ihr Malermeister**
 FARBE GESTALTUNG BAUTENSCHUTZ

sehr gut ✓

Innungsfachbetrieb
ausgezeichnet vom Kunden
neutral überwacht

www.malertest.de

Malermeister Harald Kirsch
 Maximinstraße 15
 54340 Longuich

M A L E R
KIRSCH

Telefon 0 65 02 / 55 04
 Mail info@malerkirsch.de
 Web www.malerkirsch.de

LERCH G M B H
 PUTZ U. STUCK

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASADE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7
 Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

Jetzt nochmals knallhart reduziert !

50% 70%

Endspurt !!



50%

~~20%~~

70%

Richtstr. 33 · Schweich · Tel. 0 65 02 - 93 90 953

Bezahlbare Seniorenbetreuung im Alter?

Qualifizierte und zuverlässige polnische
SeniorenbetreuerInnen für fürsorgliche 24h Pflege,
legal und voll sozialversichert.

Fordern Sie noch heute ein unverbindliches und
kostenfreies Angebot an.

www.unicare-services.de

TEL: 06372 - 99 290 29



LernTreff

Ulrike Thul

Isseler Str. 4, 54338 Schweich
Telefon 0 65 02 / 83 35
Mobil 0160 / 8 316 216
info@lerntreff-thul.de

Neue Kurse

Englisch für Anfänger

mit geringen Vorkenntnissen

Brush up your English

Französisch mit Vorkenntnissen

Französisch

mit geringen Vorkenntnissen

Italienisch für Anfänger

mit geringen Vorkenntnissen

Ferienkurse für Schüler

Englisch oder Französisch

Mo., 18.02.2013, 11.15 Uhr

Fr., 01.03.2013, 17.30 Uhr

Mi., 20.02.2013, 20.00 Uhr

Do., 28.02.2013, 20.15 Uhr

Do., 28.02.2013, 18.30 Uhr

25.03.-05.04.13, 4 x 2 Std. pro Woche

STARTER-WOCHEN BEI RENAULT:

VOM 1. JANUAR

BIS ZUM 28. FEBRUAR 2013

SICHERHEITS-CHECK

FÜR **19,90 €**

RENAULT SERVICE



Raiffeisen Waren-Zentrale Rhein-Main eG

AUTOHAUS RAIFFEISEN

www.autohaus-raiffeisen.de

WITTLICH

Rudolf-Diesel-Str. 3
Tel.: 06571/6903-184

BITBURG

Dieselstr. 8
Tel.: 06561/9554-0

TRIER

Gottbillstr. 42
Tel.: 0651/82730-0

RENAULT SERVICE: KOMPETENZ UND QUALITÄT ZUM GÜNSTIGEN PREIS

MIETANHÄNGER

Arnold-Janssen-Str. 2 | 54516 Wittlich
Tel. 06571-955558

www.anhaenger-handel.de

zu TOP-Preisen

NEU: Vermietung von Scheren-Arbeitsbühnen!



HAIN

*Erleben
und Genießen*

Unser
Gutsrestaurant
ist wieder ab
März geöffnet!



Auf Ihren Besuch
freuen sich Susanne
Hain und Team

WEINGUT

*
HOTEL

*
GUTSRESTAURANT

Weinhaus Piesporter
Goldtröpfchen
Am Domhof 5
54498 Piesport
Tel. 06507/2442
www.weingut-hain.de

54340 Longuich
Gewerbegebiet
Im Paesch 8
Tel.: 0 65 02 - 92 12 - 0
Fax: 0 65 02 - 92 12 - 5
www.longuicher-fliesenmarkt.de



LONGUICHER FLIESENMARKT GmbH

Fachgeschäft · Abholmarkt · Verlegung

Das erste Gefühl zur Fliesenbehaglichkeit

Profitieren Sie vom Ideenreichtum
dieser Ausstellung.



*Sehen
Erleben*

SENIOREN-RESIDENZ **NIEDERWEILER HOF**

Langzeitpflege Kurzzeitpflege

Notfallaufnahmen
(an den Wochenenden)

Fahrdienst für Angehörige
(zum Besuch an den Wochenenden)

Palliativpflege

Weitere Informationen zu unserem Angebot erhalten Sie in einem persönlichen Gespräch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Senioren-Residenz Niederweiler Hof
Schulstr. 49-51 54311 Trierweiler
Tel. 0651/8243-0 Fax 0651/8243-111
info@sr-niederweiler-hof.de

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

*In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen*

www.musikschule-genschow.de

FÜR SIE SCHARF KALKULIERT!

Unsere Preishits vom 25.02. bis 02.03.

Von Montag bis Mittwoch	
Lendenbraten/Steaks	6,99 EUR/1 kg
Italienische Hähnchenbrust mit Tomaten und Mozzarella in feiner Käsesauce	0,99 EUR/100 g
Schweinefiletmedaillons in feiner Pfefferrahmsauce	1,39 EUR/100 g
Brokkolifleischwurst herzhaft im Geschmack	0,89 EUR/100 g
Lendenbratenaufschnitt extra mager - aus eigener Herstellung	1,49 EUR/100 g
Kartoffelsalat hausgemacht	0,79 EUR/100 g
Von Donnerstag bis Samstag	
Hähnchenbrustfilet	7,99 EUR/1 kg

Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de
Schweich und Mehring

HERRES
FLEISCH & RECHT
wo man die Liebe noch schmeckt...

UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?

Flach
Bad und Heizung

Einfach besser baden!

Sonntags Schautag von 13 bis 17 Uhr!
(Keine Beratung, kein Verkauf)

Bäder perfekt sanieren – modernisieren – oder einfach neu bauen. Flach erfüllt Ihre **Badträume.**

Flach GmbH in Schweich
Tel. +49(0)6502-9138-0
www.flach-schweich.de

